

R

Rabbi hoat-su, lāu-su 法師, 教師

rabbit thờ, thờ-á 兔, 兔子

rabbit fur thờ-á-phõe 兔皮

rabbit hole or burrow thờ-á-khang 兔穴

rabble pòk-bĩn 暴民

rabid kek-liát ẽ, chin siáu, siáu ẽ 激烈的, 發狂的, 瘋的

rabid moviegoer tiān-iaⁿ-bẽ 電影迷

rabies kiaⁿ-chúi-chèng, siáu-káu-pēⁿ 恐水症, 狂犬病

raccoon oán-hĩm 浣熊

race, ethnic origin jĩn-chióng, bĩn-chòk 人種, 民族

- **without distinction of race or creed** bõ hun chióng-chòk bõ hān chong-kàu 不分種族不限宗教

race course, racetrack, turf pháu-bé-tũuⁿ, sài-bé-tũuⁿ 跑馬場, 賽馬場

race horses sài-bé 賽馬

race or tribe of people chióng-chòk, chéng-chòk 種族

race, running contest cháu-pio, sài-pháu, cháu ẽ pĩ-sài 賽跑

racial jĩn-chióng ẽ, chióng-chòk ẽ 人種的, 種族的

racial discrimination, differential treatment of ethnic origin jĩn-chióng ẽ chha-piát thāi-gũ, chéng-chòk chha-piát, chióng-chòk-khin-sĩ 人種的差別待遇, 種族差別, 種族歧視

racial equality chióng-chòk pẽng-téng 種族平等

racial prejudice jĩn-chióng ẽ phian-kiàn 人種的偏見

racial problem jĩn-chióng bũn-tẽ 人種問題

racial revolution chióng-chòk kek-bẽng, chéng-chòk kek-bẽng 種族革命

racial segregation jĩn-chióng ẽ chha-piát, chióng-chòk keh-lĩ 人種的差別, 種族隔離

racial spirit bĩn-chòk cheng-sĩn 民族精神

racing cháu-pio, sài-pháu, kèng-bé, sài-bé, pĩ-sai iõng ẽ 賽跑, 賽馬, 比賽用的

racism chióng-chòk-chú-gĩ, chióng-chòk chha-piát-lũn, chióng-chòk iu-oát-kam 種族主義, 種族差別論, 種族優越感

rack, shelf, frame kè-á 架子

- **a hat rack** bõ-á kè 帽架

rack, torture khó-bũn-tãi 拷問台

rack, persecute, torment, suffering chiat-bõa, thông-khó 折磨, 痛苦

- **to rack the brain** ká chĩn náu-chiap 絞盡腦汁

- **to go to rack and ruin** pháiⁿ-khì, kĩaⁿ hiòng húi-biát ẽ lõ 壞掉, 走向毀滅的路

racket kũu-phai 球拍

racket, noise, clamor chin chhá 喧嘩

- **to make a racket** tōa chháu-nāu 大吵大鬧

- **to stand the racket** jĩm-nāi, thun-lũn 忍耐

racketeer khà-iũ-sian, pháiⁿ-lǎng 勒索者, 歹徒

racy, lively, vivacious, brisk, active oáh-thiáu ẽ, hoat-phoat ẽ, gáu cháu ẽ 活潑, 善於賽跑

racy, obscene, indecent chin chhì-kek ẽ, put-sú-kúi ẽ 刺激的, 猥褻的

radar lũi-tát 雷達

radar network lũi-tát-bāng 雷達網

radiant hoat-kng ẽ, hok-sĩa ẽ, chhàn-lān, móa-bĩn chhun-hong 發光的, 輻射的, 燦爛, 滿面春風

radiant body hok-sĩa-thé 輻射體

radiant energy hok-sĩa-lẽng 輻射能

radiant heat hok-sĩa-jiát 輻射熱

radiant rays hok-sĩa-sò^a 輻射線

radiantly beautiful, magnificent, charming, captivating iām-lẽ 豔麗

radiate hoat-kng, hòng-sĩa 發光, 放射

radiate happiness all around hõ- tãi-ke chiok ho^a-hĩ 讓大家很高興

radiate heat hòng-sĩa-jiát-khì 放射熱氣

radiate, light up, illuminate chiàu-iāu 照耀

radiate, radiation hok-sĩa 輻射

radiation hok-sĩa, hòng-sĩa, hoat-kng 輻射, 放射, 發光

radiation effects from nuclear tests hòng-sĩa-lẽng ẽ éng-hióng 放射能的影響

radiation fallout, contaminated atmosphere, materials, ie, radioactive dust, water, fish, etc hũ-sĩa-bũt-chu 輻射物資

radiation field hok-sĩa-tũuⁿ 輻射場

radiation leak hok-sĩa gōa-siap 輻射外洩

radiation rays hok-sĩa-sò^a 輻射線

radiation therapy hòng-sĩa-sò^a tĩ-liǎu 放射線治療

radiator sàⁿ-jiát-khì 散熱器

radical kin-pún ẽ, thiat-té ẽ 根本的, 徹底的

radical change, fundamentally changed kin-pún kái-kek 根本改革

ragged

radical concept kin-pún koan-liām 根本觀念
radical element kip-chìn hun-chú 急進份子
radical ideas kip-chìn su-sióng 急進思想
radical measure kek-liát chhiú-tōa 激烈手段
radical of Chinese characters pō-síu, jī-pō 部首
radical political party kip-chìn-tóng 急進黨
radical reforms thiat-té kái-kek 徹底改革
radical, extremist faction kip-chìn-phài 急進派
radical, radicals, extremists kek-liát hun-chú, kip-chìn 急進份子, 急進的
radicalism, extremism kip-chìn chú-gī 急進主義
radio broadcasting station kóng-pò tiān-tāi 廣播電台
radio drama, radio play kóng-pò-kiók 廣播劇
radio graph hòng-sīa-sòan hip-siòng 放射線照相
radio or television serial lián-siok-kiók 連續劇
radio play for children jī-tōng kóng-pò-kiók 兒童廣播劇
radio program, a broadcast, television program, a telecast kóng-pò chiat-bók 廣播節目
radio, radio receiving set siu-im-ki 收音機
- **to listen to the radio** thia siu-im-ki 聽收音機
radio station tiān-tāi 電台
radio telephone bū-sòan tiān-oē, bū-sòan tiān-oē 無線電話
radio, wireless telegraph, telecommunication bū-sòan-tiān, bū-sòan-tiān 無線電
radioactive hòng-sīa-sèng ẽ, ũ hok-sīa-sèng ẽ 放射性的, 有放射性的
radioactive contamination hòng-sīa-lêng ẽ ù-jíam 放射能的污染
radioactive dust, atomic fallout hok-sīa-tín 輻射塵
radioactive element hòng-sīa-sèng gōan-sò 放射性元素
radioactive iron rods hok-sīa-thih-kin 輻射鐵條
radioactive rays hòng-sīa-sòan 放射線
radioactive substance, eg, Uranium, Plutonium, Iodine 131 hòng-sīa-sèng bú-chu 放射性物質
radioactivity hòng-sīa-sèng, hòng-sīa-lêng, hòng-sīa hiān-siōng 放射性, 放射能, 放射現象

radiogram, wireless telegram bū-sòan tiān-pò, bū-sòan tiān-pò 無線電報
radiography hòng-sīa-sòan hip-siòng-sút 放射線照相術
radioisotope hòng-sīa-sèng tōng-ūi-sò 放射性同位素
radiologist hòng-sīa-sòan ẽ choan-ka 放射線專家
radiology hok-sīa-hák, hòng-sīa-hák 輻射學, 放射學
Radiology Department Hòng-sīa-kho Pān-kong-sek 放射科辦公室
radiometer hok-sīa-kè 輻射計
radiotelegram bū-sòan-tiān-pò 無線電報
radiotherapeutics hòng-sīa-sòan i-hák 放射線醫學
radiotherapy x-kong tī-liáu-hoat, tiān-kong tī-liáu-hoat, hòng-sīa-sòan tī-liáu-hoat x 光治療法, 放射線治療法
radish chhài-thāu 蘿蔔
radish, carrot ăng-chhài-thāu 紅蘿蔔
radium lǔi, la-jíu-muh 鐳
radius pòan-kèng 半徑
radius of action hêng-tōng hōan-úi 行動範圍
radius of ten km. chap kong-lí hōan-úi lāi 十公里範圍內
radius of the typhoon pòk-hong pòan-kèng 暴風半徑
radius, circumference, neighborhood, surrounding area hong-í 方圓
RAF, Royal Air Force Eng-kok hōng-ka khong-kun, RAF 英國皇家空軍
raffle thiū-chhiam siau-siū 抽籤銷售
raft made of bamboo poles pǎi, tek-pǎi 筏, 竹筏
rafting hòan-chiu 泛舟
rag, rags phòa-pò 破布, 碎布
- **dust rag** toh-pò 抹布
ragamuffin, children clothed in ragged clothing chhēng kah phòa-sám phòa-sám ẽ gín-á 衣衫襤褸的孩子
rage chin khi, tōa siū-khi 盛怒
- **face flushed with rage** nō-khi bóan-bīn, nō-khi móa-bīn 怒氣滿面
- **great rage** nō-khi chhióng-thian 怒氣沖天
rage or passion excited sim-hóe teh tòh 心火燃燒
ragged phòa-kǒ-kǒ ẽ, phòa-phòa ẽ 破爛的
ragged clothes phòa-sa 破衣服

ragged, uneven phòng-phòng naih-naih,
ham-ham-khiat-khiat 凹凸的

raid, police search, surprise, military at-tacks chhiau, sò-cha, tūt-kek, síp-kek 搜, 搜查, 突擊, 襲擊

- **to raid a gambling house** sò-cha kiáu-keng 搜查賭場

- **to sound an air raid alarm** hoat khong-síp keng-pò 發佈空襲警報

rail, railing, hand rail lán-kan 欄杆

rail, railroad, railway track thih-ki-lō 鐵路, 鐵軌

- **double line of rails** siang-sò^a thih-lō 雙線鐵路

- **to go by rail** chē hóe-chhia khì 坐火車去

rail, swear, curse at people mē-lǎng, mā-lǎng 罵人

railing, barrier, balustrade chàh-á, lán-kan 柵欄, 欄杆

railing, to complain, to grumble oàn-thàn 抱怨

railroad administration thih-lō-kiók 鐵路局

railroad crossing pēng-kau-tō 平交道

railroad fare chhia-chhīⁿ, hóe-chhia-chhīⁿ 車錢, 火車錢

railroad line, route, course, bus line lō-sò^a 路線

railroad platform goeh-tǎi 月台

railroad station hóe-chhia-thǎu, hóe-chhia-chām 火車站

railroad ticket hóe-chhia-phìo 火車票

railroad ties chím-bók, chím-bók-á 枕木

railroad, railway thih-lō, thih-ki-lō 鐵道

Railway Administration Thih-lō-kiók 鐵路局

railway crossing thih-lō pēng-kau-tō 鐵路平交道

railway network thih-lō-bāng 鐵路網

railway or bus station master chām-tiūⁿ 站長

railway restaurent thih-lō chhan-thiaⁿ 鐵路餐廳

railway right-of-way thih-lō iōng-tē 鐵路用地

railway sleeping car, sleeper gō-chhia, ngō-chhia 臥車

railway station platform goeh-tǎi 月台

railway station, bus station, bus stop chhia-chām 車站

railway timetable hóe-chhia ě sǐ-kan-pí^o 火車時刻表

rain drops hō-tih 雨點

rain falling in torrents, cloud burst hō chhia teh tò 傾盆大雨, 大雨傾盆

rain gauge ú-liōng-pí^o 雨量表

rain gauge, udometer ú-liōng-kè 雨量計

rain hat koe-léh-á, loéh-á, hō-bō 斗笠, 大斗笠, 雨帽

rain in the dead of night àm-hō 入夜之雨

rain shelter hō-pěⁿ 雨棚

rain shoes hō-ě 雨鞋

rain stopped kòe-hō 停止下雨

rain water hō-chúi 雨水

rain wear made of straw moa-phiaⁿ 田間工作之防雨具

rain, drizzle hō, hō-sap-á, lòh-hō 雨, 毛毛雨, 下雨

rain, slow sprinkling rain phùn hō-chhiu 下一點點毛毛雨

rainbow khēng, chhái-hōng 虹, 彩虹

rainbow is appearing chhut-khēng 出現彩虹

raincheck phìo-kin, koh chit pái ki-hōe 票根, 另一次機會

raincoat hō-moa, hō-saⁿ, hō-i 雨衣

- **to wear a raincoat** chhēng hō-i, moa chang-sui 穿雨衣, 披棕蓑

raindrops hō-tih 雨滴

rainfall ú-liōng 雨量

raining cats and dogs lòh tōa-hō, hō lòh chin tōa 在下大雨, 雨下很大

raining season hō-chúi-kǐ 雨季

rainy lòh-hō ě 下雨的

rainy day hō-lǎi-thiⁿ, lòh-hō-thiⁿ 下雨天

rainy season ú-kui, hō-chúi-kǐ 雨季

rainy season in early summer, plum rains bōe-á-hō 梅雨

rainy weather lòh-hō-thiⁿ 下雨天

raise a fence uǐ lǐ-pa 圍籬笆

raise a question, opinion, to table, put forth thēh-chhut chit ě bün-tě 提出一個問題

raise an embankment or dike chō thě-hōng 築堤

raise an issue, propose, put forward, suggest, to post on a website, to withdraw cash thēh-chhut 提出

raise anchor khí-tiàⁿ 起碇

raise blisters, to bubble khí-pho 起泡泡

raise cattle chhī gǔ 飼

raise chickens ióng-ke 養雞

raise domestic animals, livestock industry thiok-bók 畜牧

ramshackle

raise fund, fundraising bō-khóan, bō-khóaⁿ
募款

raise in rank, to hoist, to promote thèh-ko,
seng 提高,升

raise levee, build a dam chō chúí-pà 築壩

raise money, chase after money jiok-chīⁿ 籌
錢

raise money, collect contributions bō-koan
募捐

raise pigs chhī-ti 養豬

raise ranch or farm animals bōk-ióng 牧養

raise righteous revolt khí-gī 起義

raise somebody's salary seng lǎng ě goèh-
kip 調高薪水

**raise something with a rope or cord, let
down or draw up by rope** lūi-khì-lǎi, lūi-
lòh-khì 吊上去,縋下來

raise the breasts, breast augmentation
liǒng-leng 隆乳

raise the curtain, begin anything khai-bō 開
幕

**raise the fortunes of the family, one's
status in society, establish oneself in
the world** khí-ke 起家

raise the hand giáh-chhiú 舉手

raise the head giá-thāu 抬頭,舉頭

raise the position of women thèh-ko hū-í ě
tē-ūi 提高婦女的地位

raise the price khí-kè 漲價

raise the siege, break through the cordon
kái-ūi 解圍

raise the voice tōa siaⁿ kóng 大聲說

raise up high with the palm thèⁿ-kōan 托高

raise up with a lever kiāu-kōan, kiāu-phū 撬高

raise vegetables cheng-chhài 種菜

**raise, invite, collect, to appeal for subscrip-
tions** bō-chip 募集

**raise, to build, to pitch temporary struc-
tures, strike gently with the palm, to pat**
tah 搭,法,拍

raise, to carry, to lift, to stand up thèh-khí-lǎi
提起來

raise, to plant, to grow, to cultivate cheng 種

raise, two or more persons lift, hold up taⁿ,
giáh 抬,舉

raisins phū-tō-koaⁿ, phō-tō-koaⁿ 葡萄乾

rake pē-á 耙子

rake the grass ēng pē-á pē chháu 用耙子耙草

**rake together rice remaining in the bowl in
order to put it into the mouth** pe-p̄ng 扒
飯

rake, to drag, to scrape, to scratch pē 耙,刮,
抓

rally, to gather, an assembly, a meeting
chíp-háp, chíp-hōe 集合,集會

- a political rally cheng-tóng chíp-hōe 政黨集
會

rally from illness seng-khu hòk-gōan 身體復
原

rally people lǎng kio oá-lǎi 集合眾人

**rally, to reinstate, to resume, to restore, to
recover, to regain strength, to rehabili-
tate** hōe-hók khui-lát 恢復力氣

rally, to retrieve, to redeem bán-hōe, tióng-
chéng 挽回,重整

ram the head against the wall thāu-khak
lòng-tiòh piah 頭撞到牆

**ram with the horn, to butt, gore, stumble
over, to trip on** tak 觸,舐

ram, male sheep iūⁿ-káng 牡羊,公羊

RAM, random access memory RAM, sūi-ki
chūn-chhū kì-ék-thé RAM,隨機存取記憶體

ram, to hit, to run into lòng-tiòh 撞到

ramble to and fro loah-loah-sǒ 閒蕩

**rambling about for amusement, often for
evil pleasure** hong-so 貪玩,好玩

ramie fibers tē-á-si 苧絲,麻紗

ramification ki-chiat 枝節

ramifications of the plan kè-ōe ě sè-chiat 計
劃的細節

ramp kīa-á 坡道

ramp signal control chat-tō sìn-hō khòng-chè
匝道儀控,匝道信號控制

rampage khí-kǒng, lōan-chǒng, phut-phut-
thiāu 狂亂,亂闖,暴跳

rampant weeds iá-chháu thò^a kah chit-sì-kè
野草蔓延到各處

rampant, on the rampage, raging sēng, ōng,
heng-ōng 猖獗,盛,旺,興旺

rampant, to extend, to spread thò^a 蔓延的

rampart gōa-chhiūⁿ 外牆

ramrod, strictly enforce discipline giám-keh
chip-hēng kui-kí ě lǎng 嚴格執行紀律的人

**ramrod, cleaning rod, poker, to go through,
to communicate, open, to clear** thong-
tiāu, chhèng ě thong-tiāu 通條

**ramshackle, tottering, on the verge of col-
lapse** khi-khi, giōng boeh tó-khì 傾斜的,搖
搖欲墜

ranch bók-tiūⁿ 牧場
rancid fish chhàu hĩ, àu hĩ 臭魚
rancid, musty chhàu, chhàu-sng 臭, 臭酸
random sũi-piān, chhìn-chhái, lām-sám 隨便, 胡亂
 - **to talk at random** lām-sám kóng, o-peh-kóng 亂講
random or false swearing lām-sám chiū-chōa 亂發誓言
random thoughts loān sũⁿ 亂想
randomize sũi-ki chhú-iūⁿ 隨機取樣
range of a projectile, reach sĩa-thěng 射程
range of buildings chit pǎi kiàn-tiok-bút, chit liat kiàn-tiok-bút 一排建築物
range of hearing thiaⁿ ē tiòh ẽ hōan-ũi 聽得到的範圍
range of vision gán-kài 眼界
range, mountain range soaⁿ-nía 山嶺
range, rank liat, pǎi 列, 排
range, scope, limit, extent hōan-ũi 範圍
rank, class, level, posts, status kai-kip, téng-kip, chit-ũi, sin-hūn, tē-ũi 階級, 等級, 職位, 身分, 地位
 - **social rank** sĩa-hōe kai-kip 社會等級, 社會的等級
 - **rank of colonel** siōng-hāu ẽ kai-kip 上校的階級
 - **third in rank** tē saⁿ kip, tē saⁿ liū 第三級, 第三流
 - **serve in the ranks** hòk peng-iah 服兵役
rank, a row, a line, to line up pǎi 排
 - **to march in rank** pǎi-liat hěng-kun, pǎi-liat kĩaⁿ 排列行軍, 排隊走
rank and file, rows and columns hǎng-liat 行列
rank of nobility, count pek-chiok 伯爵
rank, categories, classification hun-lūi 分類
rank, and so on, same, equal, to wait, to act in place of téng, tán 等
rank, qualifications chu-keh 資格
ranking officials tōa-koaⁿ, tōa-koaⁿ-hóⁿ 大官
ransack, robbery, snatch, search everywhere chhiúⁿ-kiap, chhiúⁿ-toat, sì-kè chhiau 搶劫, 搶奪, 到處搜索
ransom money siòk-kim, siòk-khoan 贖金, 贖款
ransom back, redeem siòk-tò-tng, siòk-hōe, bé tò-tng 贖回
rant khàu-iau, khàu-pē khàu-bó (slang), khoa-kháu, kóng tōa-siaⁿ-ōe 咆哮, 誇口, 狂言

RAP, music RAP, im-gák RAP 饒舌音樂
rap on the door khok-mng, khà-mng 敲門
rap sheet hōan-chōe tòng-àn 犯罪檔案
rap, tap, knock khok 敲擊
rapacious ài chhiúⁿ-kiap ẽ, tham-sim ẽ 喜愛搶劫的, 貪心的
rapacious beasts béng-siū 猛獸
rapacious officials tham-koaⁿ ù-lí 貪官污吏
rape kiōng-kan 強姦
 - **gang rape** lūn-kan 輪姦
rape seed oil chhài-chí-iū 菜子油
rapid tansit electronic card chiát-ūn-khah, chiát-ūn tiān-chú-khah 捷運電子卡
rapid, quick chhoah-lǎu, kín, khòai 急流, 快速, 快
rapid-fire gun, machine gun ki-koan-phau 機關砲
rapidity sìn-sok, chin kín 迅速
rapine, grab, snatch, plunder chhiúⁿ, chhiúⁿ-toat 搶, 搶奪
rapist chhái-hoe-chhat 採花賊
rapport hō-bòk, chhin-siān, bít-chhiat ẽ koan-hē 和睦, 親善, 密切的關係
rapprochement hō-kái, hōe-hòk kok-kau 和解, 恢復國交
rapt hoaⁿ-hí kah bē-kò-tit, chin jip-sin 狂喜的, 精神貫注的
rapt in a book cheng-sin kòan tī chheh-nih 精神專注在書上
rapture siau-hūn, hoaⁿ-hí kah bē-kò-tit 銷魂, 狂喜
rare hán-iú, hi-hán, lǎn-tit ẽ 稀罕的, 罕有的, 難得的
rare animals hi-iú-tōng-bút 稀有動物
rare articles hi-hán ẽ mih 稀罕的東西
rare articles kǐ-khá ẽ mih-kiaⁿ 珍奇的東西
rare delicacies of the earth and the sea san-tin hái-bī 山珍海味
rare food khah khá ẽ chiah-mih 較珍奇的食品
rare guest, visitor the host hasn't seen for a long time hi-kheh 稀客
rare opportunity chin lǎn-tit ẽ ki-hōe 很難得的機會
rare thing hán-mih 罕物
rare treasure hi-sè chi pó 稀世之寶
rare visit chin hán-kiaⁿ 稀客, 好久沒有來
rare visitor, precious foot kim-kha (polite greeting) 金腳, 高貴的腳, 用在客氣話
rarely hán-hán-á, hán-tit 偶爾, 很少

rattan

rarely ever go hán-tit khì 很少去
rarely found, rarely met with hán-tit khòaⁿ-kìⁿ
少見的
rarity hi-hán ẽ mih, tin-kĩ ẽ mih-kĩaⁿ, hán-iú ẽ
mih-kĩaⁿ 珍品,珍奇物,罕有之物
rascal, hoodlum pháiⁿ-lăng, lǝ-mǝa, thài-pó
歹人,流氓,太保
rash, reckless haste, hurry, desperate,
lightly, frivolous chhóng-pōng, hiong-
kōng, bǝ tek-tĩaⁿ 鹵莽草率,匆忙,倉惶,輕率,
輕浮
- **to be too rash** thài chhóng-pōng 太鹵莽草
率
rash, eczema sip-chín, khí chhìn-nah 濕疹,長
蕁麻疹
rash and careless, thoughtless chhoⁿ-sim tǎi-
ì 粗心大意
**rash in speech, incapable of keeping se-
crets** chhùi khoài 嘴快
rash thief gām-chhát 笨賊
rashness, hastiness, thoughtlessness
kheng-sut 輕率
rasp, harsh sound, annoying chhoh-lăng-hĩⁿ
ẽ siaⁿ, hǝ lǎng chhì-chhàk 刺耳聲,令人討
厭
rasp, tool kì-lē, lè 銼,剉
rasping voice chhàk-hĩⁿ ẽ siaⁿ 刺耳的聲音
rat hole niáu-chhí-khang 老鼠洞
rat nest niáu-chhí-siū 老鼠窩,老鼠巢
rat poison niáu-chhí iǝh-á 老鼠藥
rat trap niáu-chhí-tng-á 捕鼠器
rat, mole rat chĩⁿ-chhí, chĩⁿ-chhú 鼯鼠
rat, mouse niáu-chhí, chhí 老鼠
rate, ratio pí-lút 比率
- **at the rate of ten kilometers an hour** chit
tiám-cheng chap kong-lí ẽ sok-tǝ 一小時
十公里的速度
- **at any rate** bǝ-lūn jǝ-hǝ 無論如何
- **birth rate** chhut-seng-lút 出生率
rate limit, speed limit hǎn-sok 限速
rate of duty sǝ-lút 稅率
rate of increase cheng-ka-lút 增加率
rate of production, output sǎn-giǎh 產額
rate of progress kai-tǝaⁿ 階段
rate or interest lí-lút 利率
rate, grade, class tēng-kip, tēng kai-kip 等級,
定階級
rate, price kè, kó-kè, tēng kè-siǎu 價格,估價,定
價錢

rather bad smelling chhàu-siǝh 騷臭
rather crooked khiau-khiau 扭曲,彎曲
rather deeply, very deeply chhim-chhim 深深
rather embarrassing khah sit-lé 很抱歉
rather more than 200 nǎng-pah-thóng 兩百多
一點
**rather too blunt and simple, foolishly hon-
est** gōng-tit 慇直
**rather too knowing, skilful at almost any-
thing** kok-pih 古怪
rather, prefer to khah-ài, kam-gōan, lēng-khó
寧可
rather, quite chiǎu, chiám-jiǎn, siǝng-tong 頗,
相當
ratification phe-chún 批准
ratification of a treaty tiǎu-iok ẽ phe-chún 條
約的批准
ratify a treaty phe-chún tiǎu-iok 批准條約
ratify, to approve, approval phe-chún 批准
rating, blame, curse chek-pĩ, mē 責備,罵
rating, estimation, evaluation kó-kè, phǎng-
kè 估計,評價
rating, test scores, level khó-chhì ẽ hun-sǝ,
tēng-kip 考試的分數,等級
ratio of one to ten chit pí chap 一比十
ratio, proportion, percentage pí-lē, pí-lút 比
例,比率
ratio, rate siǎⁿ-sǝ 比率
ration it-tēng ẽ liǝng, kháu-niǝ, hūn, phǝ-kip
一定的量,口糧,份,配給
- **daily ration** tak jit ẽ kháu-niǝ, tak jit ẽ niǝ-sit
每日的口糧,每日的糧食
- **emergency ration** kip-iǝng ẽ kháu-niǝ 急用
的口糧
ration cards, ration coupons phǝ-kip-chèng
配給證
rational ũ lí-sèng ẽ, hǎp-lí ẽ 有理性的,合理的
rational psychology hǎp-lí ẽ sim-lí-hàk 合理的
心理學
rationalism ũ-lí chú-gĩ, lí-sèng chú-gĩ, sǎn-lí
chú-gĩ 唯理主義,理性主義,純理主義
rationalize hǎp-lí-hǝa, hǝ hǎp lí-sèng, hǝ
hǎp-lí 使合於理性,使合理,合理化
rationed goods phǝ-kip phín 配給品
rationed rice phǝ-kip bí 配給米
rattan tǎn 藤,籐
rattan basket tǎn-nǎ 籐籃
rattan chair, cane chair tǎn-í 籐椅

rattan couch, bed with woven rattan or cane as a bottom tìn-chhng 藤床
rattan, wicker or cane, a rattan whip tìn-tiáu 藤條
rattle khih-khòk kio, khōng-khōng kio, kiak-kiak kio 嘎嘎作響, 喋喋不休
rattle snake hiáng-bóe-chōa 響尾蛇
rattlebrain chin hōr-tō ē lāng 很糊塗的人
rattling window thang-á-mng khōng-khōng kio 窗戶嘎嘎作響
raucous sau-siaⁿ, chin chho ē siaⁿ, chhoh-lāng-hī ē siaⁿ 沙啞的聲音, 粗啞的聲音, 刺耳的聲音
ravage phò-hāi, chhiuⁿ-kiap, thún-tāh 破壞, 搶劫, 蹂躪
ravaged by cho-siu...sù-gék, nō lāng gék-thāi 遭受...肆虐
rave kóng gōng-ōe, jiōng 發狂言, 嚷
raven o-á 烏鴉
ravenous siuⁿ iau, tham-chiāh, siāu-siuⁿ 極餓的, 貪婪的, 渴望
ravine, dell, narrow valley, a defile kheⁿ, khiⁿ, soaⁿ-kheⁿ 峽谷, 山澗, 坑
ravine, dell, valley, a defile kheⁿ-kok, soaⁿ-kok 坑谷, 山谷
ravioli, wonton, dumpling soup pián-sit 餛飩
ravish, bewilder, crazy about, fan, enthusiast, lost, confused bē 迷
ravish, to plunder, to pillage, to forcibly take toat, chhiuⁿ 搶奪
ravishing bē-lāng ē, siāu-hūn ē 迷人的, 銷魂的
raw cotton mī-hoe 棉花
raw data, statistics, information chāi-liāu 材料
raw fish sa-sí-mih (phonetic) 生魚片
raw materials gōan-liāu 原料
raw meat chheⁿ-bah 生肉
raw sugar chho-thng 粗糖
raw sugar, coarse brown sugar o-thng 黑糖
raw, not ripe, not cooked sufficiently, not familiar bō-sék 沒熟, 不熟
raw, scratch, bruise lù-siong 擦傷
raw, uncooked chheⁿ ē, pōaⁿ-chhiⁿ-sék, chho ē 生的, 半生熟, 粗的
rawhide, untanned hide chheⁿ-phōe, chheⁿ-gū-phōe 生皮, 生牛皮
ray of light kng-sòⁿ, kong-bēng 光線, 光明
 - **x-ray** tiān-kong, x-kong 電光, X 光
 - **to give off rays of light** hoat-kng 發光

ray of hope, a glimmer of light chit-sòⁿ-sú-kong 一線曙光
rayon jīn-chō-si 人造絲
raze a city to the ground chit ē siaⁿ kā thiah chò pēⁿ-tē 把一個城夷為平地
raze, demolish, erase hui-biāt, phò-hāi, thiah hō hāi, boah-siau 毀滅, 破壞, 拆毀, 勾銷
razor thì-thāu-to 剃刀, 剃頭刀
 - **safety razor** an-chōan thì-thāu-to 安全剃刀
razor blade to-phīⁿ 刀片
RDA, recommended daily allowance kiàn-gī múi-jit chiāh-mih ē liōng 建議每日攝食量
reach a binding agreement verbally it-giān ūi-tēng 一言為定
reach a decision, conclusion, destination, to attain a goal tāt-kàu 達到
reach a new high chhòng sin-ko 創新高
reach agreement, make an appointment sio-iok, chhut-chio 相約
reach an agreement thó-lūn kàu ū chit ē kiāt-kó 討論到有個結果
reach destination direct, nonstop to tīt-tāt 直達
reach for something chhun-chhiu thēh mih-kīaⁿ 伸手拿東西
reach or arrive at the destination kàu-ūi 到達
reach or attain the goal tāt-kàu bók-phiau 達到目標
reach or make a decision one is not in a position to make, self-assertion, take liberties chū-chok chú-tiuⁿ 自作主張
reach one thousand chhiuⁿ chheng 上千
reach the age of 100 chiāh kah chit pah hòe 活到一百歲
reach the bottom kàu-té 到底
reach the goal aimed at tāt-tiōh bók-tek 達到目的
reach instant success, beginner's luck má tò sēng-kong 馬到成功
reach, arrive at someplace kàu 到
reach, attain tāt-tiōh 達到
reach, stretch out the hand chhun-chhiu 伸手
reach, touch by stretching out the hand bong-tiōh 摸到
react, resist, rebel hóan-khòng 反抗
reaction hóan-chok-iōng 反作用
 - **chemical reaction** hò^a-hák hóan-èng 化學反應
reaction force hóan-tōng-lék 反動力

ready

reaction, counteraction, response hoán-èng
反應

reaction, reactionary, recoil of a gun hoán-tōng
反動

reactionary hoán-tōng ě, hoán-èng ě 反動的, 反應的

reactionary elements hoán-tōng hūn-chú 反動份子

reactionary idea hoán-tōng su-sióng 反動思想

reactionary party hoán-tōng-phài 反動派

reactionist hoán-tōng chú-gī-chía, hòk-kó·
chú-gī-chía 反動主義者, 復古主義者

reactivate hō...khoe-hók hoát-tōng ě chōng-thài 使...恢復活動的狀態

reactivate a school hòk-hāu 復校

reactive hoán-tōng ě, hoán-èng ě 反動的, 反應的

reactor hoán-èng-lǒ 反應爐

reactor, atomic reactor gōan-chú-lǒ 原子爐

read a book khòaⁿ chheh 看書

read a book aloud, study a book, to study in school thak-chheh 讀書

read a newspaper khòaⁿ pò-chóa 看報紙

read a person's hand khòaⁿ chhiú-siòng 看手相

read aloud, study thak, liām 讀, 唸

read an electric meter kiám-cha tiān-pío 檢查電錶

read books character by character without understanding the meaning thak sí-chheh 讀死書

read character with different pronunciation, representing different word phò-im-jī 破音字

read out a declaration, announcement in public soan-thòk 宣讀

read prayers liām-keng 唸經

read respectfully kiong-thòk 恭讀

read right through thak thàu-thàu 讀遍了, 讀透透

read sacrificial prayers thak chè-būn 讀祭文

read several times in succession liān-sòa
thak kúi-ā-piàn 連續讀好幾遍

read until one can recite from memory thak kah sèk, thak hō· sèk 讀熟

read, answer kái-tap 解答

read, see, look, watch, view khòaⁿ 看

read, to comprehend, to understand liáu-kái,
lí-kái 了解, 理解

read, to study, peruse thak, thòk 讀

readable ē-thak-tit, chin chheng-chhó 可讀的, 很清楚

readdress, repeat a remark in a talk koh-chài tì-sū 再致詞

readdress, rewrite recipient's address kái siu-sin-jīn ě chū-chí 改寫收信人的住址

reader, textbook thòk-pún 讀本

reader, a person doing the reading thòk-chía 讀者

Reader's Digest Thòk-chía Būn-tek 讀者文摘

readily induced to help, willing to do a favor, nimble, sprightly, agile khin-khòai 輕快

readily, rapid, speedy, fast kín 迅速

readily, willingly, happily kam-gōan, hoaⁿ-hí 情願, 歡喜

readiness, prepared chún-pī 準備

readiness, quickly, agile sìn-sok, bín-chiat 迅速, 敏捷

reading iat-thòk, thak-chheh, thòk-bùt 閱讀, 讀書, 讀物

- **selected reading** thòk-bùt cheng-sóan 讀物精選

reading book thòk-pún 讀本

reading desk chheh-toh-á 書桌

reading of a barometer, thermometer, water meter, number of degrees of latitude or longitude tō-sò 度數

reading room, library tō-su-sek, iat-pò-sek, iat-lám-sek 圖書室, 閱報室, 閱覽室

readjust tiòng-chéng, tēng tiau-chéng 重整, 重新調整

readjustment tēng tiau-chéng, tiòng-sin chéng-lí 重新調整, 重新整理

ready cash hiān-kim, hiān-chīⁿ 現金

ready for, make all necessary preparations chhoan piān-piān 備好, 備齊了

ready made hiān-sēng ě, chò hó ě 現成的, 做好的

ready made article hiān-hòe 現貨

ready made clothes, factory made clothes sēng-i 成衣

ready to do anything bū-só· put-ūi 無所不為

ready to go to extreme lengths, do not spare bō-sioh 不惜

ready to wear chò piān ě 現成的

ready, at hand, prepared, complete piān, hiān, chún-pī hó ě, chē-pī ě, kín, sìn-sok ě 現成, 現, 準備好的, 齊備的, 快, 迅速的

ready, ready-made, at hand piān-piān, hiān-sēng 現成

ready, willing kam-gōan ě 情願	realize a plan, a dream, materialize, come true, realization sít-hiān, sít-hěng 實現, 實行
reagents, reactive substances chhì-iòh 試劑, 試藥性	realize error and repent hóe-gō 悔悟
real and life-like khiáu-sín 聰慧相	realize one's ideal, attain one's aim sít-hiān lí-sióng 實現理想
real effect, effect, practical result, efficacy sít-hāu 實效	realize, come to know, discover crimes, plots, etc, brought to light, be uncovered hoat-kak 發覺
real elder brother chhin-hia ⁿ 親兄	realize, to gain thàn 賺
real estate pāng-tē-sán 房地產	realize, to understand, to learn, to find out liáu-kái, chū-kak 了解, 自覺
real estate, immovable assets put-tōng-sán 不動產	really ū ía ⁿ , chin-chià ⁿ , khak-sít, sít-chāi, kó-jiān 真的, 真正, 確實, 實在, 果然
real face, true color, true character, the actual thing behind a false front chin-biān-bòk 真面目	really beautiful chin-chià ⁿ súi 真正美
real father as distinct from foster father se ⁿ -pē 生父	really don't know chin-chià ⁿ m̄ chai 真的不知道
real happiness chin hok 真福	really, actually chia ⁿ -sít 真實, 真的, 果然
real man of fortitude and courage tã-tiōng-hu 大丈夫	really, truly, certainly sít-sít chāi-chāi 實實在在
real mother se ⁿ -bó 生母	realm of biology seng-bùt-hak ě hōan-úi 生物學的領域, 生物學的範圍
real power or authority sít-kōan 實權	realm of departed spirits, spiritual world lèng-kài (Buddhism) 靈界
real presence sít-thé chūn-chāi (Catholic) 實體存在	realm or world of thought su-sióng-kài 思想界
real principle lí-khì 理氣, 合理	realm, domain, the territory of a nation léng-hék 領域
real thing, not fake sít-liāu, chin-chāi sít-liāu 實料, 真才實料	realm, kingdom, domain òng-kok, léng-thó [·] , hōan-úi 王國, 領土, 領域, 範圍
real, actual condition, state or circumstance, actual facts of the case sít-chěng, chin-chià ⁿ ě, sít-chāi ě, chin-sít ě 實情, 真正的, 實在的, 真實的	ream of paper lēng, liān 令
real, true, certain khak-sít 確實	reams of rubbish phòa-ke-chhéng 嘴巴吱吱喳喳講不完
realism sía-sít chú-gī, chin-sít chú-gī, hiān-sít chú-gī 寫實主義, 真實主義, 現實主義	reanimate hō...koh oàh-khí-lăi, hō...hòk-so [·] , kó-lē 使復活, 使復甦, 鼓勵
realist sía-sít chú-gī-chiá, chin-sít chú-gī-chiá 寫實主義者, 真實主義者	reanimate oneself chín-chok khí-lăi 鼓勵他振作起來
realistic chin-sít, pek-chin, chiok chin ě 真實, 逼真	reap grain siu-koah 收割
realistic without flights of fancy, feet planted on solid ground kha tah sít-tē 腳踏實地	reap rice koah tū-á 割稻
reality sít-chāi, chin-sít, sū-sít, sít-chè 實在, 真實, 事實, 實際	reap wheat koah bèh-á 割麥子
- in reality sít-chè-siōng 實際上	reap where one has not sown put-lō jī-hék 不勞而獲
realizable ē sít-hiān ě, ē sít-hěng tit, ē jīn tit 可實現的, 可實行的, 認得的	reap, cut koah 割
realization, to achieve, to implement, to bring about sít-hiān 實現	reap, gather siu-sěng 收成
- to have no possibility of realization bō khó-lěng sít-hiān 不可能實現	reaper, one who reaps siu-koah ě lāng 收割者
realization, to understand, to find out liáu-kái 了解	reaping machine siu-koah-ki 收割機
	reappear koh chhut-hiān 再出現
	reappointment, reinstatement koh jīm-bēng, hòk-chit 再任命, 復職
	reappoint, renew, continue to employ a person siok-phèng 續聘

rebellious

rear and educate a child chhĩaⁿ-kiaⁿ 養育子女

rear children ióng-iòk kiaⁿ-jī 養育兒女

rear court rooms in a temple or palace āu-tiān 後殿

rear courtyard āu-tiāⁿ 後庭

rear leg or legs āu-kha 後腿,後腳

rear part of a house, rear row of house āu-lòh 後院

rear row āu-pāi 後排

rear tire āu-lián 後輪

rear, behind āu-bīn, āu-piah 後面

rear, raise ióng-iòk, chhī 養育,飼養

rear-ended, rear-end collision tui-pōng 追撞

rearm koh bú-chong, tióng-chéng kun-pī 再武裝,重整軍備

rearm, make preparations for a comeback tióng-chéng kī-kó² 重整旗鼓

rearmament koh-chài bú-chong, tióng-chéng kun-pī 重新武裝,重整軍備

rear-projection TV, RP TV tǎu-íáⁿ tiān-sī 投影電視

rearrange tióng-sin pian-pái, chài pái-liat, koh-chài chéng-lí 重新編排,再排列,在整理

reason, sense chéng-lí 情理

reason, inference goān-in, iān-kò², lí-iū, lí-sèng, chhui-lūn 原因,緣故,理由,理性,推論

- **contrary to reason** put hāp chéng-lí 不合情理

- **human reason** lí-sèng 理性

- **not without reason** m̄-sī bô lí-iū 不是沒理由

- **right reason** chéng-lí, lí-só² tong-jiān 正理,理所當然

- **to punish without reason** lōan hoat 亂罰

- **use of reason** chai hó-pháiⁿ, bēng sī-hui, khui bēng-ngō² 知好壞,明是非,開悟

reason or motive not easily understood by others khó²-thiong, khó²-tiong 苦衷

reason, intelligence or intellect bēng-ngō² (Catholic) 明悟

reasonable iú-chéng iú-lí 有情有理

reasonable and lawful hāp-lí hāp-hoat 合理合法

reasonable and right ū-lí 有理

reasonable person, considerate person bēng-lí ē lāng 明理的人

reasonable price kong-tō ē kè-chīⁿ 公道的價錢

reasonable, as a matter ū-chéng-lí 有情理

reasonable, fair hāp-lí ē, ū lí ē, ū lí-iū ē, chéng-tong ē, kong-tō 合理的,有理的,有理由的,正當的,公道

reasonable, justifiable hāp-lí 合理

reasonable, plausible, convincing ū tō-lí 有道理

reasoning thui-lí, chhui-lūn, ū lí-sèng ē 推理,推論,有理性的

- **power of reasoning** thui-lí-lék 推理力

reassemble people koh-chài chíp-hāp 再集合

reassemble a machine koh tàu-khí-lāi 再裝起來

reassignment to countryside hā-hòng 下放

reassurance koh-chài pó-chéng, an-sim, hōe-hòk sìn-sim 再保證,安心,恢復信心

reassure hō²...hōe-hòk sìn-sim, hō²...an-sim, koh-chài pó-chéng, koh-chài pó-hiám 使恢復信心,使安心,再保證,再保險

rebate phah-chiat, hōe-khau 打折扣,回扣

rebel against a command ūi-pōe bēng-lēng, pōe-bēng 違背命令

rebel against God pōe-pōan Thian-chú, pōe-hoan Thian-chú, pōe-gék Thian-chú 背叛天主,背逆天主

rebel against one's parents hóan-gék pē-bú 背逆父母

rebel angels chō-hoan ē thian-sin 造反的天神

rebel army phoan-kun 叛軍

rebel faction, gang of bandits or rebels, group of traitors chhāt-tóng 賊黨

rebel soldiers, enemy troops chhāt-peng 賊兵

rebel, betrayal, traitor pōe-pōan, pōan-tō² 背叛,叛徒

rebel, rebellion, resistance hiau-hoan, hóan, chō-hoan, hóan-pōan, hóan-khòng 反,造反,反叛,反抗

rebel, revolt chō-hoan, bō²-hoan 造反,謀反

rebellion, plotting a rebellion, rebelling against, revolt bō²-hoan, bō²-hoan, hóan-pōan, hóan-khòng, pōan-lōan 謀反,反叛,反抗,叛亂

- **to start a rebellion** hoat-tōng hóan-khòng 發動反抗

- **to suppress a rebellion** pēng-tēng poan-lōan 平定叛亂

rebellious ngó²-gék ē, pōe-gék ē 忤逆的,悖逆的

rebellious army, rebels, rebellious troops pōan-kun 叛軍

rebirth chài-seng, tiōng-seng, hòk-seng 再生, 重生, 復生
reboot tiōng-sin khui-ki 重新開機
reborn, reincarnation chài-seng, tiōng-seng, tēng chhut-sì ẽ 再生, 重生, 再生的
rebound tò-tōaⁿ, tōaⁿ-tò-tng, thiàu-tò-tng 彈回, 跳回
rebuff hóan-kek, kī-choat 反擊, 拒絕
 - **to be rebuffed** tú-tiōh hóan-kek 遇到反擊
rebuild, reconstruct, transformation tiōng-kiàn, kái-chō 重建, 改造
rebuild, rehabilitation hòk-kiàn 復建
rebuild, overhaul, remodel hoan-siu 翻修
rebuke, blame, accusation, condemnation, find fault with chek-pī, chí-chek 責備, 指責
rebuke, reproach, criticize, scold siàu-thé 數落
rebuttal hóan-pok 反駁
recalcitrant hóan-khòng ẽ, put-hók 反抗的, 不服
recall a diplomat from abroad tiàu-hōe 召回
recall a licence tiàu-siau chip-chiàu, chhú-siau hí-khó-chèng 吊銷執照, 取消許可證
recall an ambassador tiàu-hōe tãi-sài 調回大使
recall the dead tui-liām sí-khì ẽ lǎng 追念死去的人
recall the time of childhood siūⁿ-khí sè-hàn ẽ sĩ 想起小時候
recall, call back, retract kio-tò-tng, thiat-hōe, tiàu-hōe, chhú-siau 喚回, 撤回, 召回, 取消
recall, remember siūⁿ-khí, hōe-sióng, tui-liām 想起, 回想, 追念
recalled to life hòk-seng 復生
recalling something that only makes matters worse hōe-sióng ka-iū 火上加油
recant cheng-sek chhú-siau, cheng-sek thiat-hōe 正式取消, 正式撤回
recapitulate koh-chài kán-tan kóng, koh kóng iàu-tiám 摘要說明, 簡述要旨
recapture chhiuⁿ-tng-lǎi, toát-tng-lǎi, toát-hōe 奪回來, 奪回
recast, rewritten tēng-chù, kái-sía 重鑄, 改寫
recast, exchange actor or actress ōaⁿ ián-oán 換演員
recede thè, thè-aū, thiat-thè, kàng-kē 退, 退後, 撤退, 降低
recede a step thè chit pō 退一步
receding gums khí-hōaⁿ kiu-khì 牙齦萎縮
receipt, reply hōe-būn, hōe-phe 回文, 回信

receipt siu-kì, siu-tiǎu, siu-toaⁿ 收據, 收條, 收單
 - **annual receipts** chit nǐ ẽ siu-jip 一年的收入
 - **duty or tax receipt** siu-sòe toaⁿ 收稅單
 - **receipts and expenditures** siu-jip kap chi-chhut 收入和支出
 - **to write a receipts** sía siu-kì 寫收據
receipt issued by a bank to a depositor against which payment of interest or capital is made chūn-toaⁿ 存單
receipt page for customer siu-kì 收執聯
receivable èng-kai siu ẽ, kai chiap-siu ẽ, ẽ siu-tiōh ẽ 應收的, 該接收的, 可收到的
receive a blow, shock siū táⁿ-kek 受打擊
receive a guest chiap-thāi lǎng-kheh 接待客人
receive a letter chiap-tiōh chit tiuⁿ phe, chiap-tiōh chit tiuⁿ phoe 接到一封信
receive a promotion ko-seng 高升
receive a Sacrament sacrilegiously mō nía Sèng-sū (Catholic) 冒領聖事
receive an electric shock tiān-tiōh 觸電, 電到
receive an impression, be impressed, perceive, to feel kám-siū 感受
receive and entertain in one's house siu-liū 收留
receive and make place for siu-iōng 收容
receive and send off guests or visitors, transportation to and from a certain place chiap-sàng 接送
receive and send out official documents, office clerk who takes care of the receiving and sending out of official correspondence siu-hoat 收發
receive ashes nía sèng-hoe 領聖灰
receive back a lost article tui-hōe 追回
receive baptism léng-sián, niá-sé 領洗
receive bribes siū-iū, chiáh-chiⁿ 受賄
receive bride personally, to go to the bride's home to bring her to the groom's home chhin-gēng 親自迎娶, 親迎
receive commands nía-bēng 領命
receive Communion sacrilegiously mō nía Sèng-thé (Catholic) 冒領聖體
receive delivered goods siu-hòe 收貨
receive education siū kàu-iok 受教育
receive Extreme Unction, Anointing of the Sick nía lǐm-chiong Sèng-sū, nía pēⁿ-lǎng hù-iū Sèng-sū 領臨終聖事
receive God's call bōng-tiàu 蒙召
receive guests, entertain guests thāi-kheh 待客

reception

receive higher education sīu ko-téng kàu-iòk
受高等教育

receive Holy Communion nía Sèng-thé
(Catholic) 領聖體

receive in person chhin-siu 親收

receive king's order or command nía-chí 領
旨

**receive lodgers or guests like a hotel, said
of prostitutes receiving patrons** chiap-
kheh 接客

**receive more funds than needed, collect
more tax revenues than expected**
chhiau-siu 超收

receive on behalf of another tãi-siu 代收

receive one's discharge thè-ngó 退伍

receive one's pay, draw one's deposit nía-
chíⁿ 領錢

**receive or wait upon a friend or customer,
associate with, negotiate** chih-chiap 接
待

receive orders or commands from above
hōng-bēng 奉命

receive pay, get salary nía sin-súi 領薪水

receive payment siu-siàu 收賬

receive payment and record in the ledger
jip-siàu 入賬

**receive payment in full, receive salary with-
out any deduction** nía-chheng 領清,領完,
領實收金額

**receive a person with applause, clap one's
hands in applause** phah-phók-á hoan-
gēng 拍手歡迎

receive punishment for sin or crime chiah-
chōe 頂罪

receive pupils, apprentices siu būn-tō 收門
徒

receive salary hōng-lòk 俸祿

receive something nía, siu-tiòh, chiap 領,收到,
接

**receive the last Sacraments, Anointing of
the Sick** nía chiong-hù, hò-iū, boah-iū 領
終傳,領病人傳油聖事

receive the palm nía Sèng-ki 領聖枝

**receive the punishment for guilt, suffer
hardships** siu-chōe 受罪

receive the Sacraments nía Sèng-sū (Catholic)
領聖事

receive training siu-hùn 受訓

receive a visitor ceremoniously ngia-chih,
gēng-chiap 迎接

receive visitors, entertain, serve chiap-thāi
接待

**receive with offerings an idol carried in
procession** chih-pút, chih-sín 迎神,接神

**receive, accept, take with the hand, to wel-
come, piece together string on rope or
cloth, set bones, to graft, succeed to**
chiap 接

receive, bear, reception, shelter, meet sēng-
sīu, nía-sīu, chiap-thāi, siu-liū, gēng-chiap
承受,領受,接待,收留,迎接

receive, to welcome, reception chiau-thāi 招
待

received from ancestors sè-tāi siong-thoan 世
代相傳

received in audience by sovereign tiāu-kiàn
朝見

receiver of the delivered goods, consignee
siu-hòe-jīn 收貨人

receiver, receives electronic signal siu-sìn-ki
收信機

receiver, welcoming, reception person
gēng-chiap, chiap-thāi ē lāng 迎接,接待的
人

recent sin ě, chòe-kīn ě, kīn-lāi ě 新的,最近的,
近來的

recent converts sin kàu-iú, sin hōng-kàu ě
lāng 新教友,新皈依者

recent flood chit pang tōa-chúi 這回洪水

recent kind of meditative community hoat-
lūn-kong 法輪功

recent years chit kúi nī 這幾年

recently chòe-kīn, kīn-lāi 最近,近來

**recently added worker to a project still not
so skilled** sin-kha 新參加工作者

recently arrived sin lāi ě, tú-chiah lāi ě 新來的,
剛來的

receptacle, container, vessel iōng-khì, ē té tit
ē mih-kīa 容器

reception chiau-thāi, siu-iōng, hoan-gēng-hōe
招待,收容,歡迎會

- to give a warm reception khoán-thāi 款待

- to hold a reception khui hoan-gēng-hōe 開
歡迎會

reception, radio or TV reception chiap-siu 接
收

reception room, drawing room, parlor hōe-
kheh-sek 會客室

reception room, anteroom chiap-thāi-sek 接
待室

reception room for entertaining guests chiau-thāi-sek 招待室
reception room, drawing room, living room kheh-thiaⁿ 客廳
receptionist chiap-thāi-oǎn 接待員
receptionist, touring guide, steward or usher chiau-thāi-oǎn 招待員
receptive ē chiap-siū ě, ē chiap-lap ě 能接受的, 能接納的
receptive to new ideas ē chiap-lap sin su-sióng 能接納新思想
receptivity kám-siū-sèng 感受性
recess in the wall piah naih-loh-khì ě só-chāi 牆壁凹下去的地方
recess of an hour, take an hour off hioh chit tiám-cheng, hioh-khùn chit tiám-cheng 休息一個鐘頭
recess, vacation time, time off hui-sek-kǐ, hui-hōe-kǐ-kan, hioh-khùn ě sĩ-kan 休閒期間, 休會期, 休息時間
recession thè, ín-thè 退, 引退
 - **economic recession** thong-hòe phǒng-tiòng 通貨膨脹
recessional thè-aū ě, thè-tiūⁿ ě sĩ chhiūⁿ ě 退後的, 退場時唱的
recessional hymn su-chè thè-tiūⁿ ě sĩ chhiūⁿ ě chàn-bí-koa 司祭退場時唱的讚美歌
recipe liāu-lí-hoat, sít-phó[·] 烹飪法, 食譜
recipient chiap-siū-chíá 接受者
recipient of a letter siu-sìn-jǐn 收信人
recipient of remittance siu-khóan-jǐn 收款人
reciprocal hō-siong ě 互相的
reciprocal favored treatment pǐng-téng hō-hūi 平等互惠
reciprocal help hō-siong pang-bǎng 互相幫忙
reciprocal, said of exchanging gifts or rendering help to others ũ lǎi ũ khì 有來有去, 禮尚往來
reciprocate pò-tap 報答
reciprocate favors pò-in 報恩
recital, musical tòk-chàu, tòk-chhiūⁿ 獨奏, 獨唱
recital, narration sùt-soat, kóng 述說, 講
recite from memory pōe-liām 背念
recite Buddhist prayers, recite passages from the scriptures siōng-keng (Buddhism) 誦經
recite charms, chant an incantation, mutter spells liām-chiū, liām hū-chiū 念咒, 念符咒
recite from memory, recitation àm-liām 背念

recite a lesson, commit a lesson to memory pōe-su 背書
recite prayers liām-keng (Catholic) 唸經
recite, chant liām, àm-liām, siōng, pōe 唸, 背誦, 誦, 背
reckless bóng-tóng, bǒ kò[·] chǎng bǒ kò[·] aū, bǒ kò[·] it-chhè 鹵莽, 不顧一切
reckless and careless in managing affairs, absurd, nonsensical hám-kōa-kōa 荒謬極了, 馬虎極了
reckless of life bǒ kò[·] sèⁿ-mīa, mō-hiám 不顧性命, 冒險
reckless or rash actions, act recklessly or rashly bōng-tōng 妄動
reckless talk ɔ[·]-pèh kóng, lām-sám kóng, lōan kóng 亂講
recklessness, rash gōng-táⁿ 愚蒙輕率的, 傻勁
reckon backwards and forwards sng-lǎi sng-khì 算來算去
reckon on his help khò i pang-bǎng 靠他幫忙
reckon the duration of an event kè-sǐ 計時
reckon, estimate liāu-sòan 料算
reckon, imagine, suppose, to guess, to conjecture liāu-sióng 料想
reckon, recognized kong-jǐm 公認
reckon, rule of thumb calculation thó[·]-sng 直算, 憑經驗算
reckon, to calculate, to compute sng, kè-sng, sng-siàu 算, 計算, 算賬
reckon, trust, rely on oá-khò, khò 依靠, 靠
reckoning with the abacus chu-sòan 珠算
reckoning, calculation kè-sòan, kè-sng, kè-sòan-hoat, kiát-sòan 計算, 計算法, 結算
reclaim land from a river hǒ thūn chò chhǎn, thūn-hǒ 填河造地, 填河
reclaim, land reclamation, fill khai-khún thó[·]-tē, thūn 開墾土地, 填
reclaim, restitution iàu-kǐu kui-hoǎn 要求歸還
reclaim, to correct, to make right kiù-chèng chhò-gō[·], kàu-hò[·]a, kám-hò[·]a 糾正錯誤, 教化, 感化
reclaimed land from sea or river hái-pō[·] sin-seng-tē 海埔新生地
recline against a wall theⁿ tōa piah-nih 斜靠在牆壁上
recline in an armchair theⁿ tōa kau-í 躺在搖椅上
recline or lean on a couch or chair, lean against, push a boat along with a pole pōaⁿ-theⁿ-tó, theⁿ, tó 半靠半躺, 躺

record

Reclining Buddha Gō-hùt 臥佛

reclining chair that can also be used as a bed chō-ngō-lióng-iōng 坐臥兩用

recluse ún-ki ẽ, ún-tūn ẽ 隱居的, 隱遁的

reclusion ún-ki, ún-tūn 隱居, 隱遁

recognition, acknowledgement sěng-jīn, jīn-chhut-lai 承認, 認出

- **beyond recognition** jīn bē chhut 認不出

- **in recognition of his services** ūi-tiòh pò-tap i ẽ kong-lǒ 為了報答他的功勞

recognition, understanding, realize jīm-sek 認識

recognizable ē-jīn-tit, ē sěng-jīn tit, bak-sèk bak-sèk 可認得的, 可承認的, 眼熟的

recognize God as our Lord sěng-jīn Thian-chú sī lǎng ẽ chú-cháiⁿ 承認天主是人類的
主宰

recognize one another sio jīn 相認

recognize or remember Chinese characters jīn-jī 認字

recognize a person but not remember his or her name bat lǎng m̄-bat m̄ia 認得人卻
不知其名

recognize the gravity of the situation chai-sí 自知不妙

recognize the road, diligent at duty or work jīn-lō 認路

recognize, agree jīn-tǒng 認同

recognize, know, admit bat, jīn, sěng-jīn 識, 認, 承認

recoil in horror kiaⁿ kah tò-thè 嚇得倒退

recoil of a gun tò-thè, tōaⁿ-tò-tng 倒退, 彈回

recollect hōe-sióng, tui-liām 回想, 追念

recollect oneself hō ka-tī tìn-chēng, hō ka-tī léng-chēng 讓自己鎮靜, 讓自己冷靜

recollect the dead tui-liām sí-khì ẽ lǎng 追念死
去的人

recollect, to recall, look back upon, recol-lection hōe-ek 回憶

recollection, retrospect, look back on one's life, recall something to mind kì-ek, kì-ek-lék, hōe-sióng, tui-su 記憶, 記憶力, 回想, 追思

- **monthly recollection** múi goeh chit jìt ẽ pī-chēng 每個月一天的避靜

- **to practice recollection of mind** siu-sim 收
心

recommend a man kā lǎng thui-chiàn 幫人推
薦

recommend somebody for a job, referral thui-chiàn, kai-siāu 推薦, 介紹

recommend, to advise, to urge, to exhort, exhortation, advice khng 勸告

recommendation thui-chiàn, chhui-chiàn, khòan-kò, tiong-kò 推薦, 勸告, 忠告

- **letter of recommendation** thui-chiàn su, kai-siāu chng 推薦函, 介紹狀

recommended appointment chiàn-jīm 薦任

recompense a loss pōe-sióng sún-sit 賠償損
失

recompense according to merits chiàu kong-lǒ síuⁿ, chiàu kong-lǒ pò-síuⁿ 按照功
勞賞, 按照功勞報賞

recompense good for evil í tek pò oàn 以德
報怨

recompense the favors of our parents ti-in pò-pún 知恩報本

recompense, compensate pōe-sióng 賠償

recompense, retribution pò-èng 報應

recompense, reward pò-tap, síuⁿ-kim, síuⁿ 報
答, 賞金, 賞

reconcile hǒ-kái, tiau-kái, hǒ-hó, hō it-tì 和解,
調解, 和好, 使一致

reconcile oneself with some one kap lǎng hǒ-kái 跟人和解

reconciled to one's fate chiap-siu ka-tī ẽ m̄ia-ūn, jīn-m̄ia 接受自己的命運, 認命

reconciliate, to renew friendly relations, to patch up tiǒng-siu-kū-hó 重修舊好

reconciliation hǒ-kái, tiau-kái, hǒ-hó 和解, 調
解, 和好

reconnaissance cheng-chhat, khām-cha, khām-chhat-tūi 偵察, 地區勘察, 勘察隊

reconnaissance plane, scouting plane cheng-chhat-ki 偵察機

reconnect severed arm tiǒng-chiap tōan-pì 重
接斷臂

reconsider koh-chài síuⁿ, síuⁿ-tò-tng, koh-chài khó-ĩ, tēng-sím 再想, 回想, 再考慮, 重審

reconstruct tiǒng-kiàn, kái-chō 重建, 改造

reconstruct a house hoan-chhù 房子翻新, 改
建房子

reconstruct, to readjust tiǒng-chéng 重整

reconstruction tiǒng-kiàn, hòk-hin 重建, 復興

reconstruction, reorganize, remodel kái-chō 改
造

record, musical record chhiuⁿ-phìⁿ, khek-pōaⁿ 唱片

record accounts kì-siāu 記賬

record demerits kì-kò 記過

record or copy names lèk-m̄ia 抄名字, 例名

record of important events tāi-sū-liók 大事錄
record of investigation tiau-cha-píó 調查表
record of local customs, tradition, etc hong-thó-chì 風土誌
record or memorize incorrectly kì-tān 記錯
record player, electric phonograph tiān-chhiūn-ki 電唱機
record shop chhiūn-phì-hǎng 唱片行
record to the minutest detail kì kah chin siōng-sè 記錄得很詳細
record, history sú 史
record, written account, to record or register kì-lòk, kì-liók, kì-chài, teng-kì 記錄, 記載, 登記
recorded as worthy of merit kì-kong 記功
recorded events kì-sū 記事
recorded in the account books but accounts not yet balanced siāu-té 未清之賬目
recorder kì-liók-chíá, kì-liók-oǎn 記錄者, 記錄員
recording machine, tape recorder lòk-im-ki 錄音機
recording room lòk-im-sek 錄音室
recording tape lòk-im-tòà 錄音帶
recording tape, magnetic tape lòk-im-tòà 錄音帶
recording, transcription, record on tape, transcribe a program, record sound lòk-im 錄音
records established or set, results, achievement, marks gained, average marks sēng-chek 成績
records of teaching service, teaching seniority kàu-hák-chu-lék 教學資歷, 教齡
records, documents, scientific literature bûn-hiàn 文獻
recount, count again koh sng 再算
recount, relate in detail siōng-sè kóng 細說
recoup pó-siōng, hēng-chhīn, pōe-siōng 補償, 還錢, 賠償
recourse kiu-chō, chhái-chhú...ě chhiú-tōa, i-nāi 求助, 採取...的手段, 依賴
recover siu-hōe, hòk-gōan 收回, 復元
recover by force toat-hōe 奪回
recover energy or strength after a calamity, illness khoe-hòk gōan-khì 恢復元氣
recover from illness without medical help put-iōh-jī-jú 不藥而癒
recover gambling money kiu-pún 賭徒救回本錢

recover lost territory siu-hòk hō-san, siu-hòk kok-thó 收復河山, 收復國土
recover one's health, rehabilitation, recuperate hòk-kiān, hòk-kiàn 復健
recover one's health, to restore, to recover, regain, rehabilitate hōe-hòk kiān-khong, khoe-hòk kiān-khong 恢復健康
recover one's vigor, recover from sickness hōe-hòk gōan-khì 恢復元氣
recover sight hòk-bēng 復明
recover the capital tng-pún 扳回本錢, 贏回本錢
recovery hōe-hòk, hòk-gōan 恢復, 復元
- to make a quick recovery hōe-hòk chin kín 恢復很快
recreate, to entertain, to amuse, hobby, fun hui-ióng, chēng-ióng, gō-lòk, chhit-thō 休養, 靜養, 娛樂, 玩
recreate, form anew kái-chō, tēng-chò 改造, 重做
recreation center iòk-lòk tióng-sim 育樂中心
recreation room, center, rumpus room khong-lòk-sek, gō-lòk-sek, khong-lòk-thia 康樂室, 娛樂室, 康樂廳
recreation, entertainment, amusement siāu-khián, chhit-thō, gō-lòk 消遣, 玩, 娛樂
recreational vehicle, RV siu-á-chhia 休旅車, RV
recriminate hō-siong chek-pī, hō-siong khòng-kò, kò-lái kò-khì 互相責備, 互相控告
recruit or enlist members, to canvass for members teng-kiu hōe-oǎn 徵求會員
recruit volunteer soldiers bō-chip chì-gōan-peng 募集志願兵
recruit, enlist soldiers sin-peng, sin hōe-oǎn, chio-bō sin-peng 新兵, 新會員, 招募新兵
recruits sin-peng 新兵
rectangular tng-hong-hēng 長方形的
rectifiable ē kái-chèng tit, ē siu-kái tit, ē tiau-chèng tit 可改正的, 可修改的, 可調整的
rectifier, commutator chéng-liú-khì 整流器
rectify siu-chèng, kái-chèng, tiau-chèng 修正, 改正, 調整
rectify shortcomings and reform abuses, save the situation pó-kiu 補救
rectilinear tit-sòan ē, sēng tit-sòan chìn-hēng ē 直線的, 成直線進行的
rectitude chéng-tit, sēng-sit 正直, 誠實
rector īn-tiū 院長
rector of a church pún-tng sīn-hū (Catholic), bók-su (Protestant) 本堂神父, 牧師

redound

rectory kàu-khu-tiūⁿ ě kóan-khu, bók-su tòa ě sô-chāi, pún-tng sîn-hū tòa ě sô-chāi 教區
長的管區,牧師的住宅,神父的住處

rectum tit-tng 直腸

recumbent tó thán-khi, theⁿ-le 橫臥,斜靠

recuperate hōe-hók, hòk-tit, koh tit-tiòh 恢復,
復得

recuperate strength hōe-hók gōan-khì 恢復元
氣

recur koh hoat-seng, koh siūⁿ-khí-lăi 再發生,再
想起來

recurrence chài hoat-seng, chài-hiān, sūn-
khōan 再發生,再現,循環

recurrent koh hoat-choh ě, chiu-kí-sèng ě, koh
tò-tng-lăi ě 再發作的,週期性的,復回的

recurrent hatred kòe-hīn 記恨

recycle hōe-siu 回收

recycle bin chu-gōan hōe-siu-tháng 資源回收
筒

recycled paper chài-chè-chóa 再製紙

red ăng, chhiah 紅,赤

- **the reds** kiōng-sán-tóng 共產黨
- **to be caught red-handed** hōan-chōe ě sĩ
tong-tiūⁿ hóng liah-tiòh 犯罪的時候當場被
抓到
- **very red** ăng-kì-kì, ăng-kòng-kòng 很紅,紅通
通的

red army Ăng-kun, Sô-ngō ě Ăng-kun 紅軍,蘇
俄的紅軍

**red bean ice or icecream, many mosquito
bits** ăng-tāu-peng 紅豆冰

red blood cells ăng-hiat-kū 紅血球

**red book, a term indicating a diplomatic
document** ăng-phōe-su 紅皮書

red bricks ăng-chng-á 紅磚

**red caps, railway porters, the label of being
a Communist** ăng-bō-á 紅帽子

red clay or earth ăng-thō 紅土

**red cloth with a dragon on it, used in wed-
dings** ăng-lêng, pat-sian-chhái 紅彩,八仙
彩

red color ăng-sek 紅色

Red Cross Society Ăng-sip-jī-hōe 紅十字會

red dates ăng-chó 紅棗

red eye, eyes red, swollen and itchy tām-
bák-kí 紅眼眶病,一種眼疾

red grape wine ăng-chíu, ăng phō-tō-chíu 紅
酒,紅葡萄酒

Red Guards Ăng-ōe-peng, Hōng-ōe-peng 紅衛
兵

red haired ăng thău-mo, ăng mng 紅頭髮

red Indian beans ăng-tāu 紅豆

red ink ăng-bák-chúi 紅墨水

red lead for undercoating hōng-tan 鉛丹,紅丹

red letter ăng-jī ě, cheh-jit 紅字的,節日

red light district hong-hòa-khu 風化區

red light, traffic light ăng-teng 紅燈

red peppers, capsicums hiam-chio-á 辣椒

Red Sea Ăng-hái 紅海

red sky, sunset ăng-hě 紅霞

**red string, Chinese version of Cupid's ar-
row** ăng-sòaⁿ 紅線

red tape koaⁿ-liău chok-hong 官僚作風

red thread ăng-se, ăng-se-sòaⁿ 紅紗線

red tile ăng-hĩa 紅瓦

**red, turtle-shaped rice cake with stuffing
made of peanuts** ăng-ku-kóe 紅龜粿

redactor phian-chip-chía 編輯者

redde piàn ăng, bĩn ăng-khí-lăi 變紅,臉紅

reddish ăng-kháu ăng-kháu 微紅的

reddish color of face of baby just after birth
thai-hóe 胎火,嬰兒出生後臉紅紅的

redeem kiu-siòk 救贖

redeem from being pawned bé-tò-tng, siòk,
kiu-siòk, siòk-hōe 買回,贖,救贖,贖回

redeem from sin siòk-chōe 贖罪

redeem one's good name hōe-hók bēng-ĩ 回
復名譽

redeemable ē-tàng bé-tò-tng ě, ē-tàng siòk-
hōe ě, ē pō-kui tit 可買回的,可贖回的,可補
救的

redeemer Kiu-chú, bé-tò-tng ě lăng, siòk-hōe-
chía, siòk-sin-chía 救主,買回者,贖回者,贖身
者

redeemer of the world Kiu-sè-chú 救世主

**redemption, salvation, atonement, atone for
sin** kiu-siòk, siòk-chōe, siòk-hōe 救贖,贖罪,
贖回

red-handed tĩ hōan-chōe hiān-tiūⁿ ě, tong-tiūⁿ
在犯罪現場的,當場

red-hot argument, debate jiát-liát ě ģ-lūn 熱
烈的議論,爭論

redouble one's efforts ka-pōe ló-lék 加倍努
力

redouble, duplicate ka-pōe 加倍

redouble, to be echoed ĩn-siaⁿ 回聲

redound cheng-ka, kòng-hián, hōe-pò, ũ
pang-chō, kui hō 增加,貢獻,回報,有助於,
歸於

redress kái-chèng, tiau-chéng, pó-siōng 改正, 調整, 補償

redress a grievance sin-oan 申冤

redress a mishandled case pêng-hóan 平反

redress damages pó-siōng sún-sit 補償損失

reduce by one half, reduce to half chiat-pòan 折半

reduce or eliminate inflammation siau-iām 消炎

reduce or relieve a fever thè-sio 退燒

reduce personnel or staff chhăi-kiám 裁減

reduce price sharply sa-hěn-tá (phonetic), thài chin-toā, chài-phé (phonetic) 殺很大, 宅配

reduce prices, cut price to or below cost thài-kè 殺價

reduce swelling siau-chéng 消腫

reduce the amount of material kiám-liāu 減料

reduce the number of people kiám-lāng 人減少, 減人

reduce number of troops chhăi-peng 裁兵

reduce the price kàng-kè 降價

reduce the scope siok-sio hōan-úi 縮小範圍

reduce weight kiám-púi 減肥

reduce, to lessen, to decrease kiám, kiám-chio, siok-sio, siok-kiám 減, 減少, 縮小, 縮減

reduced to piàn-chò khít-chiáh téng-téng 淪為乞丐等等

reduced to ashes, burnt down, come to naught, all up in smoke ơ-iú khi, hu-hu 歸於烏有, 成泡影, 粉碎

reduced to poverty piàn-chò sàh-chhih-lāng 淪為窮人

reduction kiám-chio, kiám-siáu, kiám-kè 減少, 減價

reduction of penalty kiám-hěng 減刑

reduction of taxes kiám-sòe 減稅

redundant siuⁿ chē ě, to-ĩ ě, bũn-chiuⁿ tng ě 太多的, 多餘的, 文章長的

reecho chài hōe-siaⁿ, hiáng-piàn sù-hong, hong-tōng 再回聲, 響遍四方, 轟動

reed lǒ-úi, lǒ-tek-á 蘆葦

reed screen, bamboo blind, curtain, a loose hanging lǐ 簾

reed, bamboo or thorn fence lǐ-á 籬

reef, coral reef ló-kó-chiòh, san-ō chiau 珊瑚礁

reef, submerged rock chiau-chiòh, chiau, àh-chiau 礁石, 礁

reek, belch chhèng 冒出

reek, smoke, water vapor, fog ian, chúi-khì, bũ 煙, 水蒸氣, 霧

reek, stink, bad smell chhàu-khì 臭氣

reel of cinema film chit khũn iáⁿ-phìⁿ 一捲影片

reel of wire chit khũn thih-sòⁿ 一捲鐵線, 一捲鐵絲

reel, coil sòⁿ-khōan 線圈

reel, movie film reel iáⁿ-phìⁿ-khōan 影片圈

reel, spinning wheel pháng-chhia 紡車

reel, spool for thread kng sòⁿ ě khō-á 捲線筒

reel, to spin thread, to twist pháng 紡

reel, unstable, unsteady khĩa bē-tiáu, iō-iō pái-pái 站立不穩, 搖晃

reel, wheels lián-á 輪子

re-elect, re-election tēng-sóan, chài-sóan 重選, 再選

re-enact a crime at the scene, a live show hián-tiūⁿ píau-ián 現場表演

re-enter koh-jíp, chài ka-jíp 再入, 再加入

re-establish order tiōng-chéng tiat-sū 重整秩序

re-establish, reconstruction, restructuring, revival tiōng-kián, tiōng-chéng, hòk-hin 重建, 重整, 復興

refection tiám-sim, piān-chhan 點心, 便餐

refectory chiáh-png-thiaⁿ, png-thiaⁿ, sít-tng 餐廳, 飯廳, 食堂

refer this question to a committee for decision chiong chit ě bũn-tě kau hō-úi-oăn-hōe koat-tēng 將這個問題交給委員會決定

refer to a book chhă, chham-khó 查, 參考

refer to the Bible, compare with the Scripture chham-khó Sēng-keng 參考聖經

refer to, ask someone mng 問

refer to, to point out, to indicate, to instruct, directives, instructions chí-sī 指示

refer, to hand over, to deliver, to pay money, to turn over to kau 交

referee phēng-phòⁿ-oăn, chhăi-phòⁿ 評判員, 裁判

reference to someone or something chham-khó, chiàu-hōe, ě chham-khó tit ě lāng á-sī mih-kiaⁿ 參考, 照會, 可供參考的人或物

- to make reference to a dictionary chham-khó jī-tián 參考字典

- to make reference to an item thě-khí chit hāng tãi-chì 提起一件事

refractory

reference book chham-khó-su 參考書
reference data materials chham-khó chu-liâu
參考資料
referendum kong-bĩn koat-gĩ-kóan, kong-bĩn
tàu-phìo 公民複決權, 公民投票
refill koh té hō tĩⁿ, ē-ēng-tit koh chng loh-khì ě
mìh 再填滿, 可再裝入的東西
refine cheng-liān, cheng-chè 精鍊, 精製
refine gold by fire, purify gold by fire liān-
kim 煉金
**refine repeatedly till obtaining perfect pu-
rity** cheng-liān 精鍊
refine salt chè-iām 製鹽
refine steel liān-kng 煉鋼
refine sugar chè-thng 製糖
refine the pill of immortality liān-tan 煉丹
refined cheng-chè ě, ko-sióng ě 精製的, 高尚的
refined articles cheng-chè phĩn 精製品
refined in manners bũn-ngá ě lǎng 文雅的人
refined table salt iù-iām, pèh-iām, cheng-chè-
iām 細鹽, 精製鹽
**refined, be particular about dress, building,
furniture, expensive or tasteful** káng-kĩu
講究
refined, courteous, dignified gentleman pin-
pin iú-lé 彬彬有禮
refinery cheng-chè kang-chhiuⁿ, cheng-liān-só
精製廠, 精鍊所
refining process cheng-chè-hoat 精製法
re-fit tiǒng-sin chong-pĩ 重新裝備
**reflect deeply, consider over and over
again** sàm-su 三思
reflect glory on one's ancestors kong-chong
iāu-chó 光宗耀祖
reflect light hóan-sĩa 反射
reflect, consider, think over khó-lĩ 考慮
reflect, heart-searching hóan-séng 反省
reflected ray of light hóan-sĩa kng-sò^a 反射光
線
reflecting mirror, reflector hóan-kong-kiaⁿ,
hóan-sĩa-kiaⁿ 反光鏡, 反射鏡
**reflection, to engage in introspection, soul-
searching** hóan-séng 反省
reflection, reflect light or heat hóan-sĩa 反射
reflective hóan-sĩa ě, hóan-kng ě 反射的, 反光的
reflective, careful consideration sĩn-tiǒng
khó-lĩ ě 慎重考慮的
reflector hóan-sĩa-khì 反射器

reflex action, a reflex hóan-sĩa chok-iǒng 反
射作用
reflex reaction hóan-sĩa ě, put chū-chú ě, bǒ
hoat-tō không-chè, hóan-sĩa chok-iǒng,
hóan-iǒng 反射的, 不自主的, 人無法控制, 反
射作用, 反映
reflexive hóan-sin ě 反身的
reflexive pronoun hóan-sin tǎi-béng-sũ 反身代
名詞
reforestation chàì chō-lĩm 再造林
reform, to improve, to amend kái-liǒng, kái-
chéng, kái-siān 改良, 改正, 改善
- **land reform, land reformation** thó^o-tē kái-
kek 土地改革
**reform a person, influence a person by
good example** kám-hòa 感化
**reform and live morally, regulate the con-
duct to moral standards** siu-hēng 修行
reform one's faults kái-kò 改過
reform one's life kái-siān ka-tĩ ě seng-oáh 改善
自己的生活
reform one's self, to change, alter, modify
ké-pìⁿ, kái-pìⁿ 改變
reform oneself and become a new man kái-
kò chū-sin 改過自新
**reform oneself, forsake evil and turn back
to righteousness** khi-sĩa kui-chèng 棄邪
歸正
reform thoroughly thông-kái chiǎn-hui 痛改前
非
reform, innovation kek-sin 革新
reformation movement kek-sin ūn-tǒng 革新
運動
reformation of society kái-liǒng sĩa-hōe 改良
社會
reformation, improve kái-kek 改革
reformation, religious revival chong-kau kái-
kek 宗教改革
reformatory kám-hòa ě, kám-hòa-ĩⁿ, siu-iǒng-
só 感化的, 感化院, 收容所
reformatory instruction or training kám-hòa
kau-iók 感化教育
reformer, reformist kái-kek-chĩa 改革者
reformers, reformist faction ĩ-sin-phài, ũi-sin-
phài 維新派
reformist group kek-sin-phài 革新派
refract hō kng-sò^a chiat-sĩa 使光線折射
refraction of light kng-sò^a ě khut-chiat 光線
的曲折
refractory child m̃ thiaⁿ-chhùi ě gĩn-á 不聽話
的小孩

refractory cough oh tī-liǎu ẽ sàu 難治療的咳嗽
refractory, difficult to treat oh tī-liǎu ẽ 難治療的
refractory, stubborn, disobedient, unruly kò-chip, m̄ thiaⁿ-chhùi ẽ, pháiⁿ-koán ẽ 固執的,不聽話的,難駕馭的
refrain kìm-chí, pī-bián, chiat-chè, jím-nāi 禁止, 避免,節制,忍耐
refrain from drinking kìm-chíu 禁酒
refrain from going to extremes, not to push one's advantage too far, to leave some ground lǎu... ỹ-tē 留餘地
refrain from laughing jím chhìo 忍笑
refrain from smoking kìm chiah-hun 禁煙
refrain of a song tiōng-hòk ẽ kù, hù-koa 疊句, 副歌
refresh tiōng-sin chéng-lí 重新整理
refresh the memory hōe-hòk kì-ek 恢復記憶
refresh, rejuvenated, frank and straightforward hō...sóng-khòai, thē-sin 使爽快,提神
refresher hòk-síp ẽ, un-síp ẽ 復習的,溫習的
refreshing thēh-sin ẽ, hō lǎng cheng-sin sóng-khòai ẽ 提神的,令人精神爽快的
refreshing drink chheng-liǎng ím-liǎu 清涼飲料
refreshing, crisp, agreeable, pleasant, brisk, straightforward, frank sóng 爽
refreshment, relief sóng-khòai 爽快
refreshment, snack tiám-sim 點心
refreshment, tea and cake tē-tiám 茶點
refrigerants, medicine liǎng-iòh 良藥
refrigerate, freeze, coolant, cooling agent, refrigerant léng-tòng-che 冷凍劑
refrigerated car léng-chōng-chhia 冷藏車
refrigerating apparatus, refrigerator léng-tòng-khō 冷凍庫
refrigerating machine, refrigerator léng-tòng-ki 冷凍機
refrigeration léng-tòng 冷凍
refrigerator tián-peng-siuⁿ, léng-tòng-ki 電冰箱, 冷凍機
refuel, supply fuel pó-kip jiǎn-liǎu 補給燃料
refuel, lubricate, make an all-out effort thiⁿ-iú 加油
refueling in the air khong-tiong ka-iú 空中加油
refuge pī-lán, pó-hō, pī-lán-só 避難,保護,避難所
- to give refuge to siu-iōng 收容

refugees, people in distress, from famine lán-bǐn 難民
- to harbor refugees siu-iōng lán-bǐn 收容難民
refugee camp lán-bǐn siu-iōng-só, lán-bǐn-iǎⁿ 難民收容所,難民營
refulgent kng-iàⁿ-iàⁿ, kong-hui ẽ 光亮的,光輝的
refund, pay back, return hēng, thē-hēng 還,退還
refund, return the ticket and get get money back, a check that bounces thē-phìo 退票
refusal kī-choát, sīa-choát 拒絕,謝絕
- to meet with a refusal hō lǎng kī-choát 被人拒絕
refusal to grant permission pok-hōe, pok-tò-tng 駁回
refuse a request m̄-chún lǎng ẽ chheng-kǐu 不准別人的請求
refuse advances, suspend payment thēng-hù 停付
refuse from bean curd manufacturer tǎu-thǎu 豆渣
refuse left after sugar is extracted from cane chia-phoh 蔗渣
refuse of soy bean sauce, salted beans tǎu-sīⁿ 豆鼓
refuse the responsibility the chek-jīm 推卸責任
refuse to accept a present, assignment by pushing it back and forth the-lǎi the-khì 推來推去
refuse to acknowledge one's defeat, poor loser phui-bǐn 輸不起,不認帳
refuse to receive kī-siu 拒收
refuse to recognize, acknowledge, admit or confess m̄-jīn 不承認,不招
refuse to talk, keep the mouth closed like a bottle síu-kháu jǔ pín, síu-kháu jǔ pǎn 守口如瓶
refuse with excuses and polite words that sound good but generally are more or less false the-khui 推辭掉,推開
refuse, decline to accept, to reject request, to refuse to do hò-tiǎu 拒絕他人,把水倒掉
refuse, decline, forbid kī-choát, the-sǐ, m̄-chún, m̄-khéng 拒絕,推辭,不准,不肯
refuse, garbage pùn-sò 垃圾
refuse, lees, dregs, sediment in liquor, grains in distilled liquor phoh 渣

region

refusing to marry because of the death of her betrothed or for another good reason chiat-í 節女

refute superstitions hóan-pok bẽ-sìn 反駁迷信

refute, denounce, censure, rebuke chí-thek 指斥

refute, rebuttal, refutation, object to hóan-pok, piān-pok 反駁, 辯駁

regain khoe-hók, siu-hōe, toat-hōe, thèh-tò-tng 恢復, 收回, 奪回, 拿回

regain what was lost bõ-khì ẽ mih-kĩaⁿ koh chhōe-tiōh 不見的東西又找到了

regain youth, rejuvenate oneself hóan-ló, hōan-tōng 返老還童

regal tè-ōng ẽ, chong-giām, phiau-phiat 帝王的, 莊嚴, 華麗

- **to live in regal splendor** kòe chhin-chhiūⁿ tè-ōng hiah-nih phiau-phiat ẽ seng-oah 過像帝王般那樣華麗的生活

regale khoán-thāi, hō hiáng-siū, hō hoaⁿ-hí 款待, 使享受, 使喜悅

regalia ōng-khoān ẽ phiau-kì, tèk-khoān 王權的標誌, 特權

regality ōng-ūi, ōng-kōan 王位, 王權

regard, greetings, look at chhéng-an, khòaⁿ 請安, 問候, 看

- **Give my regards to him.** Chhiaⁿ lí thè góa kã i chhéng-an. 請你代我向他請個安。

- **to have no regard for others** bõ kò pát-lāng 不顧他人

regard, relation, relationship, to concern, to affect, to have to do with, in regard to koan-hē 關係

regard a person or thing as, consider to be, to deem chún-chò, khòaⁿ-chò 當做, 以為

regard as a friend khòaⁿ-chò pẽng-iú 當作朋友

regard as important chù-tiōng 注重

regard as, consider as, mistake A for B liāh-chò 以為

regard as, consider as, treat as... khòaⁿ-chò 看作, 看成

regard as, treat as, consider erroneously thiaⁿ-chò 聽成, 以為, 聽做

regard for public welfare, public-mindedness kong-tek-sim 公德心

regard with esteem khòaⁿ-tāng 看重

regard with esteem, attach much importance to, consider important tiōng-sī 重視

regard with reverence, think highly of khi-tiōng 器重

regard, consider, consideration chù-ì, kò-ì 注意, 顧慮

regard, esteem chun-kèng, koan-sim 尊敬, 關心

regard, treat as, regard as, look upon as siūⁿ, siūⁿ-chò, siūⁿ-kóng, khòaⁿ-chò, tòng-chò 認為, 看作, 當作

regarded or considered as thief hō lāng tòng-chò chhát-á 被人當作小偷

regardful sío-sim ẽ, kiong-kèng ẽ 小心的, 恭敬的

regarding tui, kóng kàu, koan-hē 對, 談起, 關係

regardless of life or death put-kóan seⁿ-sí 不管生死

regardless of the weather put-kóan hó-thiⁿ á loh-hō 不管晴天或雨天

regardless of, no matter put-kóan 不管

regardless, thoughtless, not pay attention to bõ chù-ì 不注意

regatta sai-chũn, kò-chũn pí-sài, sai-chũn pí-sài 賽船

regency liap-chèng cheng-ti 攝政政治

regenerate tẽng chò lāng, chàì-seng, tiōng-seng 重獲新生, 再生, 重生

regenerative medicine chàì-seng-i-hak 再生醫學

regent, director liap-chèng, táng-sū 攝政, 董事

regent government, a caretaker role liap-cheng 攝政

regime, political power cheng-kōan 政權

regime, system ché-tō, cheng-thé 制度, 政體

regime, to keep fit, maintaining good health ióng-seng-hoat 養生之道

regimen, control, system khòng-chè, ché-tō 控制, 制度

regimen, formula for healthy living ióng-seng chi tō 養生之道

regiment thōan 團

regiment commander, head of a band of men thōan-tiūⁿ 團長

regimentation pian-chè, choⁿ-chit 編制, 組織

region tē-hng, tē-tài, só-chāi, léng-hék, hōan-úi, kiok-pō 地方, 地帶, 地方, 領域, 範圍, 局部

- **lumbar region** io-kut, io-chiah-kut 腰椎骨

- **the region of art** gē-sùt ẽ hōan-úi 藝術的範圍

region along seashore iǎn-hái it-tài 沿海一帶

region, district, zone, area khu-hék 區域

regional tē-hng-sèng ẽ, kiòk-pō ẽ, bó sǒ-chāi
ẽ 地方性的,局部的,某一地方的

**regional administration in charge of con-
scription and mobilization somewhat
like a draft board** thǎn-kóan-khu 團管區

register, to sign up, to sign in pò-mǎi, teng-
kì, chù-chheh, kò-a-hō, teng-kì-phō 報名,
登記,註冊,掛號,登記簿

**- single registered letter, double registered
letter** tan kò-a-hō, siang kò-a-hō 單掛號,雙
掛號

register a letter, to register at a hospital
kò-a-hō 掛號

register loss pò-sit 報失

register of decisions, resolution koat-gī-liòk
決議錄

register of names, roll mǎi-phō 名簿

**register with authorities concerned, regis-
ter for school** chù-chheh 註冊

**register, express, represent, indicate, say,
mean, denote, show** piáu-sī 表示

register, registration teng-kì 登記

registered air mail hǒng-khong kò-a-hō 航空掛
號

registered letter kò-a-hō-phe, kò-a-hō-sìn 掛號
信

registered mail with a return receipt siang-
kò-a-hō 雙掛號

registered temporary domicile liú-tōng hō-
kháu 流動戶口

registered trade mark chù-chheh siong-phiau
註冊商標

registered with a company or organization
oá-hāng 靠行

registrar teng-kì-oǎn, chù-chheh chor-tíu",
chù-chheh chú-jīm 登記員,註冊組長,註冊
主任

- office of registrar chù-chheh-chhù 註冊處

registration desk kò-a-hō-chhù 掛號處

registration fee teng-kì-hùi 登記費

registration fee for hospital kò-a-hō-hùi 掛號
費

registration fee, enrollment fee chù-chheh-
hùi 註冊費

registration of birth pò hō-kháu 報戶口

registration of a loan thai-kǎn teng-kì 抵押權
登記

registration of the heir siong-siòk teng-kì 承繼
登記

registration or nationality of a ship chũn-
chèk 船籍

registration procedures chù-chheh chhiú-
siòk 註冊手續

registration section chù-chheh-chor 註冊組

Registration, Cashier Phi-kè 批價

registration, to enroll teng-kì, chù-chheh 登記,
註冊

registration, to register a letter kò-a-hō 掛號

registry, registration office teng-kì-sǒ 登記所

registry, system database hē-thóng chu-liāu-
khō 系統資料庫

**regress, retrogress, to fall backwards, suf-
fer a relapse** thè-pō, thè-hōe 退步,退回

regression thè-hò, tò-thè 退化,倒退

regressive taxation lúi-kiám-sòe 累減稅

regret being unable to come Khó-sioh góa
bǒ hoat-tō lǎi. 可惜我沒辦法來。

regret leaving Taiwan m̄-kam lǐ-khui Tǎi-oǎn
捨不得離開台灣

**regret to leave, leave reluctantly with linger-
ing affection or anxiety** kǐa" bē khui kha
依依不捨

regret, have remorse, be sorry ǔi-hām,
hóan-hóe, hǎo-hóe, chin bǒ-chhái, phāu-
hām, phái"-sè, phāu-khiám 遺憾,反悔,後悔,
悔恨,抱歉

regretful hǎo-hóe, m̄-kam 後悔,痛惜

regrettable bǒ-chhái, khó-sioh, ǔi-hām ẽ,
phái"-sè 可惜,遺憾的,抱歉

regroup koh chíp-háp 再集合

regular army chèn-kui-kun 正規軍

regular customer chú-kò 主顧

regular full time employee chāi-giáh 正式的,
額內

regular in daily prayers jít-jít hēng-sim liām-
keng 每天恆心唸經

regular life kui-lút ẽ seng-oáh 規律的生活

regular liner tēng-kǐ-chũn 定期船

regular meals pŋg-tŋg 三餐

regular occupation, proper duties chāi"-giáp
正業

regular pay kò-tēng ẽ sin-súi 固定的薪水

regular route it-tēng ẽ lō 一定的路

regular times tēng-kǐ ẽ 定期的

regular verb kui-chek tōng-sǔ 規則動詞

regular, orderly, disciplined ū kui-kí, bǒ kui-
kí 有規矩,沒有規矩

regular, usual chèn-siǒng ẽ, tēng-kǐ ẽ, it-tēng
ẽ, ū kui-lút ẽ, cheng-sek ẽ 正常的,定期的,
一定的,有規律的,正式的

reject

regularity, law, order, normal, on a regular basis kui-lút, tiát-sū, chêng-kui, tēng-kǐ 規律,秩序,正規,定期

regularize tiau-chéng, chéng-lí, hō̍ hāp-hoat, hō̍ ũ kui-chek 調整,整理,使合法,使有規則

regularly kui-kui kǐ-kǐ, tēng-kǐ, ũ kui-chek 規規矩矩,定期,有規則

regulars and militia peng-thoan 兵團

regulars, stand-by soldiers siōng-pī-peng 常備兵

regulate chéng-lí, chiat-chè, tiau-chiat, kui-tēng, tiau-chéng 整理,節制,調節,規定,調整

regulate a family lí-ke 理家

regulate according to rule kui-tēng 規定

regulate capital chiat-chè chu-pún 節制資本

regulate one's strength àn-lát 量力

regulate or arrange it properly chat tú-hó 適度,適量

regulate the expenses chiat-chè khai-chi 節制開支

regulate the temperature of a room tiau-chiat pāng-keng ẽ un-tō̍ 調節房間的溫度

regulate traffic chí-hui kau-thong 指揮交通

regulation, provisions, rules, law kui-tēng, kui-chek, kui-lút, kui-lē 規定,規則,規律,規例

- **according to the regulations** chiàu kui-tēng, àn-chiàu kui-tēng 按照規定

- **against regulation** hōan-kui 犯規

- **traffic regulations** kau-thong kui-chek 交通規則

regulation uniform chē-hók 制服

regulation, constitution chiong-thēng 章程

regulation, custom, rule, usage, instance, example lē 例

regulations of a firm hāng-kui 行規

regulations, by-laws, constitution of a society chiong-thēng 章程

regulations, legal provisions hoat-lút tiāu-būn 法律條文

regulator, adjusting device, tool or utensil tiau-chéng-khì 調整器

regulator, person who adjusts or controls tiau-chéng-chia 調整者

rehabilitation khong-hók 康復

rehabilitation hòk-heng, hōe-hók, hòk-chit 復興,恢復,復職

rehash chàì chhú-lí, kái chò sin ẽ hēng-sek 再處理,改成新形式

rehearse for a show, rehearsal pǎi-liān 排練

rehearse a play thò-hì 排戲,套戲

rehearse, preview, practice ĩ-ian, liān-sip 預演,練習

rehearsed, all ready, prepared thò-piān-piān 套好了

reign of terror khióng-pò sǐ-tāi 恐怖時代

reign, rule chāi-ūi, chò ǒng, thóng-tī, thóng-tī sǐ-tāi 在位,為王,統治,統治時代

reimburse hēng, pōe, pō-thiap 還,賠,補貼

reimbursed for what one spends sít-pò 實報

rein, bridle bé-soh 馬韁

- **to hold the reins of politics** chi-phòe chēng-tī 支配政治

- **to keep a tight rein on** giām-keh hùn-liān 嚴格訓練

reincarnate hòk-seng, tēng chhut-sì 復生,再生的

reindeer sūn-lók 馴鹿

reinforce, strengthen cheng-kiōng, ka-kiōng, cheng-peng 增強,加強,增援兵力

reinforced bar kng-kut 鋼骨

reinforced concrete thi-hin khōng-ku-lí 鋼筋水泥

reinforcement from the rear, support hō-oān 後援

reinforcements, rescue troops kiū-oān-kun 救援軍

reinforcements, to increase troop numbers, extra troops cheng-peng 增兵

reinforcements, relief troops hō-oān, oān-peng, kiū-peng 後援,援兵,救兵

reinstate, recovery, resume a post hòk-chit, hòk-gōan 復職,復原

reinstated in an office, reinstatement hòk-chit 復職

reintegration, patch up, reconcile tiōng-kui-hō-hó 重歸合好

reintegration, recovery, restitution, update hòk-gōan, hòe-hók gōan-chōng, keng-sin 復原,恢復原狀,更新

re-investigate, check again hòk-cha 複查

reissue chàì hoat-hēng, chàì-pán 再發行,再版

reiterate kóng-liáu-kóng, it-tit-kóng 反覆的說,一直說

reject kī-choat, pàng-sak, pǎi-thek 拒絕,丟棄,排斥

reject his request resolutely kian-koat kī-choat i ẽ iàu-kiū 堅決拒絕他的要求

reject impure thoughts khi-choat sǎ-liām (Catholic) 棄絕邪念

rejection, exclusion, boycott, expel, reject, ostracize pǎi-thek 排斥

rejection, to refuse kī-choat 拒絕

rejigger, replanning tiōng-sin kui-ōe 重新規劃

rejoice to soon, be feel let down thàn-thiòng 空歡喜, 白高興

rejoice together tōng-lòk 同樂

rejoice, joy, happiness lòk-thiòng, hoaⁿ-hí 歡樂, 歡喜

rejoin one's regiment kui-tūi, koh tng-khì pō-tūi 歸隊

rejoin, together again, meet again koh chiap-khí-lǎi, koh ka-jíp, koh chò-hóe, koh sio-kìⁿ 再接合, 再加入, 又在一起, 再相見

rejuvenate khoe-hòk chheng-chhun 恢復青春

rekindle, to light again koh tiám hō tòh, koh tòh-khí-lǎi, koh hō ũ cheng-sin 再點燃, 再燃燒, 再振奮

rekindled, rejuvenated, dead-ash rekindles sí-hoe hòk-jian 死灰復燃

relapse into an illness hòk-hoat, koh hoat-choh 復發, 再復發

relapse, depravation, fallen tūi-lòh 墮落

relapse, recidivism, recurrence chàì-hōan, koh-hōan, hòk-hoat 再犯, 復發

relate, to tell kóng, sū-sùt 講, 敘述

- **horrible to relate** kóng-khí-lǎi chin kiaⁿ-sí-lāng 說起來很嚇死人

relate ones sins & offenses kò-chōe (Catholic) 告罪

relate, to have connections to kah...ū koan-hē 與...有關係

related by blood ũ hiat-chhin ẽ koan-hē 有血親的關係

related by marriage ũ in-chhin ẽ koan-hē 有姻親的關係

related, connected, involved koan-liǎn 關連

relation koan-hē, lǎi-óng, chhin-chǎⁿ 關係, 來往, 親戚

- **cordial relations** iú-gī ẽ kau-chěng 友誼的交情

- **in relation to this problem** koan-hē chit ẽ bŭn-tě 關於這個問題

- **break off relations** choat-kau 絕交

- **enter into relations with somebody** kap lāng kau-pōe 與他人交誼聯繫

relation, narration kóng, sū-sùt 講, 敘述

relations between the sexes lǎm-lí koan-hē 男女關係

relations with others, personality lǎng-iǎn, jīn-iǎn 人緣

relationship koan-hē, chhin-chǎⁿ koan-hē 關係, 親戚關係

- **spiritual relationship** sin-chhin (Catholic) 神親

relationship between men whose wives are sisters tōa-sè-tūⁿ 連襟

relationship between parents and children chhin-kut-jìok 親骨肉

relationship by fate, cause, reason, hem, margin, edge, go along, to follow iǎn, kǐ-iǎn 緣, 奇緣

relationship somewhat like that of god-mother gī-bó, gī-bío 義母

relative by affinity in-chhin 姻親

relative by blood hiat-chhin 血親

relative by marriage chhin-chǎⁿ 親戚

relative clauses, relative pronoun, adverb koan-hē-sǔ 關係詞

relative on the mother's side, relatives of father's sister piáu-ě 表親

relative pronoun koan-hē tǎi-běng-sǔ 關係代名詞

relative to each other ũ hō-siong ẽ koan-hē 有相互的關係

relative, family relations chhin-chǎⁿ, chhin-chòk, siong-tùi, ũ koan-hē 親戚, 親族, 相對的, 有關係的

relatively, compared to pí-khí-lǎi, sěng pí-lē, chiám-jian 比起來, 成比例, 相當的

relatives chhin-siòk 親屬

relatives of one's wife lǎi-chhin 內親

relatives of the king, royal household ǒng-chhin 王親

relatives on mother's side ĩ-piáu 姨表

relatives on the father's side chhin-chòk 親族

relatives, family member chhin-siòk, ka-siòk 親屬, 家屬

relativity, opposite, resist, oppose, vis-à-vis, counterpart siong-tùi 相對

- **theory of relativity** siong-tùi-lŭn 相對論

relax discipline in the school hāk-hāu ẽ kui-lŭt pàng hō lēng 學校的規律放寬

relax mentally, give one's mind a rest, mental relaxation iáng-sin, ióng-sin 養神

relax one's attack a little in a game or fight nŭu-chhiu 讓手, 手下留情

relax one's attention, to ease, loosen pàng-sang, hòng-song 放鬆

relieve

relax restrictions, ease, let out personality or price pàng khah nng 放軟一點
relax rules, regulations etc hòng-khoan 放寬
relax the restrictions on power consumption hòng-khoan iōng tiān hān-chè 放寬用電限制
relax the womb and prevent miscarriage an-thai 安胎
relax, heave a sigh of relief hioh-khùn, hòng-khoan, pàng khin-sang, pàng hō lēng 休息, 放寬, 放輕鬆, 放寬
relax, loosen a grasp pàng-khui 放開
relax, taking a break from hard work, let out one's anger, complaining tháu chit ẽ khui 鬆一口氣, 透一口氣
relaxation, recreation, entertainment, relax the restrictions siau-khián, gō-lòk, hòng-khoan, pàng-lēng, kiám-khin 消遣, 娛樂, 放寬, 減輕
relaxation, slacken, loosen, slacken lēng 鬆
relaxed, comfortable, easy as a job or business khin-sang 輕鬆
relay a broadcast or telecast chóan-pò 轉播
relay in cool place nà-liǎng 乘涼, 納涼
relay race chiap-lék pí-sài 接力比賽
relay station chóan-pò-chām 轉播站
relay, electronic relay kè-tiān-khì 繼電器
relay, exchange, change shift kau-ōa, chiap-lék, oā-pan 交換, 接力, 換班
release khai-hòng, pàng, sek-hòng, bián-tĩ, hoat-siáp 開放, 放, 釋放, 免除, 發洩
release a bomb tàn chà-tǎn 丟炸彈
release a suspect on bail kau-pó 交保
release air from, deflate a tire, flat tire, puncture làu-hong 漏氣
release on bail, get a man out on bail pó-sek, sek-hòng hōan-lǎng 保釋, 釋放犯人
release secretly thau-pàng 偷放
release somebody from a debt bián-tĩ lǎng ẽ chè-bū 免除他人的債務
release, set free, let go pàng-cháu 放走
release, set someone free pàng-lǎng 放人
relegate kàng-kip, ĩ-chóan, úi-thok, chóan-kau, kóa-chhut-khì, tàn-tiāu 降級, 移轉, 委託, 轉交, 驅逐, 丟棄
relegate this question to a committee chit ẽ bũn-tẽ ĩ-chóan hō úi-oān-hōe, chit ẽ bũn-tẽ chóan-kau hō úi-oān-hōe 這個問題移轉給委員會, 這個問題轉交給委員會
relent piàn chin un-hō, hoat chũ-pi-sim 變很溫和, 發慈悲心

relentless bō chũ-pi-sim, chān-jīm ẽ 無慈悲心, 殘忍的
relevance hah-tě, sek-tòng 切題, 適當
relevant ū koan-hē ẽ, ū hah-tě ẽ 有關的, 切題的
relevant question ū koan-hē ẽ bũn-tẽ 有關係的問題
reliability, authenticity khak-sit-sèng 確實性
reliability, truthfulness chin-sit-sèng 真實性
reliable ē sìn-iōng tit, ē-khò-tit 可信賴的, 可靠的
reliable person khak-sit ẽ lǎng 可靠的人
reliable sources khó-khò ẽ jīn-sū 可靠的人士
reliable, everything exact tiám-tiám chin 精確
reliance sìn-jīm, oá-khò 信任, 依靠
reliance, dependence i-nāi-sim 依賴心
relic kí-liām-bút, ùi-chek 紀念物, 遺跡
relics of olden times kó-tāi ẽ ùi-chek 古代的遺跡
relics of Saints sèng-tòk (Catholic), sèng-jīn ẽ ùi-hǎi 聖髑, 聖人的遺骸
relics, bones of Saints, first-class relics Sèng-jīn kut-hǎi 聖人骨骸
relief association kùu-chè-hōe 救濟會
relief for earthquake disaster chín-chai kùu-chè 賑災救濟
relief fund chai-bĩn kùu-chè-kim, kùu-oān chu-kim 災民救濟金
relief goods kùu-oān bút-chu 救援物資
relief of the poor during winter months tong-lēng kùu-chè 冬令救濟
relief troops kùu-peng 救兵
relief, come to the aid of kùu-oān 救援
relief, help kùu-chè, kái-kùu, kíong-kip, kiám-khin, an-ùi 救濟, 解救, 供給, 減輕, 安慰
relieve a guard kau-oā ẽ síu-ōe 交換守衛
relieve another at work, take turns chiap-pan 接班
relieve a cough, be coughing teh-sàu 鎮咳, 治咳
relieve distress kiám-khin thòng-khó 減輕痛苦
relieve nature pàng-sái, pàng-jīo 排糞便, 解尿
relieve one of his duties, dismiss or discharge a person from his post kái-phèng 解聘
relieve one's mind or feelings talking it out with another kóng-tháu-khui 講出氣
relieve oneself of responsibility, spread infectious diseases sìà hō pat-lǎng 推給他

relieve the poor kiu-chè pîn-bîn 救濟貧民
relieve those who are suffering from calamity kiu-chai 救災
relieve, assistance, aid, help pang-chân 幫助
relieve, at ease, to feel relieved, to set one's mind at rest, to keep one's mind on something an-sim 安心
relieve, emergency relief, to help the needy with cash or goods kiu-chè 救濟
relieve, to comfort, to compensate bú-sut 撫恤
relieve, to comfort, to console an-ùi 安慰
relieve, to help chín-chè 賑濟
relieve, to lighten, to ease, to alleviate kiám-khin 減輕
relieve, to save to support, to help kiu-oân 救援
relieve, to save, to assist, to rescue kiu 救
relieve, to substitute for, to take the place of, to replace, for, on behalf of, to stand in for thè 替
religion, belief chong-kàu, kàu, sìn-gióng 宗教, 教, 信仰
 - **no religion** bô chong-kàu, bô sìn-gióng 無宗教, 無信仰
 - **to join a religion** jip-kàu, hōng-kàu, sìn-kàu 入教, 奉教, 信教
religion conflicts, sectarian violence chong-káu-chhiong-tut 宗教衝突
religiosity sìn-kàu, chong-kàu-sim, jiát-sim ẽ sìn-gióng 信教, 宗教心, 熱心的信仰
religious assembly hoat-hōe (Buddhism) 法會
religious belief, believe in sìn-gióng 信仰
religious books, tracts sèng-su 聖書
Religious Brother siu-sū 修士
religious circles, religious world chong-kàu-kài 宗教界
religious culture chong-kàu bûn-bêng 宗教文明
religious discipline siu-sū ẽ kui-chek, siu-lí ẽ kui-chek 修士的規則, 修女的規則
religious habit or decor hōe-i (Catholic) 會衣
religious house, center house siu-ĩ, siu-hōe 修院, 修會
religious medal, holy medal sèng-pái (Catholic) 聖牌
religious member of a religious group, Brother, Sister siu-hōe ẽ, siu-sū, siu-lí 修會的, 修士, 修女

Religious Order of St. Dominic, Dominicans, OP To-bêng-ngó Hōe 多明我會
religious organization chong-kàu thoân-thé 宗教團體
religious person chong-kàu-ka 宗教家
religious prejudice chong-kàu kǐ-sī 宗教歧視
religious profession siu-hōe sèng-gōan 修會聖愿
religious scriptures, Chinese classics keng-tián 經典
religious sect kàu-phài 教派
religious sect combining Confucian, Buddhist, Taoist features It-kòan-tō 一貫道
religious studies chong-kàu-hak 宗教學
religious wars chong-kàu chiàn-cheng 宗教戰爭
religious, pertaining to religion or faith chong-kàu ẽ, sìn-gióng ẽ 宗教的, 信仰的
relinquish hòng-khì, thêng-chí, nǐu, khòa-phò... 放棄, 停止, 讓, 看破...
relinquish all hope of going to Europe hòng-khì khì Au-chiu lí-hêng 放棄到歐洲旅行
relinquish one's hold pàng-chhiu 放手
relinquish rights or privileges hòng-khì kóan-lí 放棄權利
reliquary sèng-tòk-áp 聖髑盒
relish bī, chhù-bī, khì-bī, ài, hòⁿ 味, 興趣, 滋味, 喜好
relocate the national capital chhian-to^r 遷都
reluctance bô gōan-ì, bián-kióng 不願, 勉強
reluctant bián-kióng ẽ, bô gōan-ì ẽ 勉強的, 不願的
 - **to look reluctant** bián-kióng ẽ piáu-chêng, bô gōan-ì ẽ piáu-chêng 勉強的表情
reluctant to do, absent minded bô sim-chiáⁿ 沒有心情
reluctant to give up or let go because of emotional attachment or high value of the object to be given up m̄-kam-ni-ni 非常捨不得
reluctant to leave, reluctant to end a pleasant experience, tarry, give oneself up to pleasure, unwilling to part with liú-lián 流連, 留連
reluctant to separate lǎn-hun lǎn-siá 難分難捨
rely on each other's luck sio-png hok-khì 相托福
rely on father's wealth nḡ lāu-pē ẽ chǐⁿ 依賴父親的錢

remember

rely on God's providence i-nāi Thian-chú pó-iū, oá-khò Thian-chú pó-iū 依賴天主保佑, 依靠天主保佑

rely on one's son for support òng hāu-seⁿ chiah-chhēng 依靠兒子奉養

rely on oneself, independent khò ka-tī 靠自己

rely on others and have to watch their every expression khò^a lāng thau-bīn 依賴他人

rely on others' help khò pát-lāng ẽ pang-chō 靠別人的幫助

rely on riches khò ū chīⁿ 仗著有錢

rely on, depend on khò, oá-khò, i-óa, i-nāi 靠, 依靠, 依賴

rely upon each other for life siong-i-ũi-bēng 相依為命

rely upon some one's power of influence, be inattentive khò-sè, khò sè-lék 仗勢, 倚勢, 自負, 大意

remain, left over, remainder, surplus chhun, chūn, lâu 剩, 存, 留

- **Nothing remains.** Bō chhun pò^a-hāng. 都沒剩。

remain a night kè-mě 過夜

remain as before, still gōan-chāi 仍然

remain attached to an opinion, insist, stubborn, obstinate kò-chip 固執

remain attached to an opinion, insist, stubborn, obstinate, naughty, disobedient phā^a 頑固, 頑皮

remain forever éng-chūn, éng-liū bān-sè 永存, 永留萬世

remain in mourning for one's parent síu-song 守喪

remain in the city tò^a tī sǎ^a-lāi 住在城內

remain in widowhood chiu-kó^a 守寡

remain out of the law's reach siau-iāu hoat-gōa 逍遙法外

remain peaceful for all time éng-pó thài-pěng 永保太平

remain silent and suffer injustice thun-siaⁿ 吞聲

remain single all one's life chit-sì-lāng bō kiāt-hun 一生沒結婚

remain stationed at a camp in the rear of the troops liū-síu, lâu-síu 留守

remain unchanged bō piàn 沒變

remain a virgin síu tōng-cheng 守童貞

remain a widow, remain single after a betrothed husband has died before the wedding síu-chiat 守節

remain youthful forever éng-pó chheng-chhun 永保青春

remain, to live, to dwell, to stay, to reside tōa 住

remainder chhun ẽ 剩餘

remaining unsold goods chūn-hòe 存貨

remaining young at heart lāng lâu sim m̄ lâu 人老心不老

remains chhun ẽ, ũi-būt 剩餘, 遺物

- **ancient remains** kó^a-chek 古蹟

remains of a deceased person, corpse ũi-hāi, ũi-thé 遺骸, 遺體

remains of pressed sugarcane, pulp, fibers kam-chia-phoh 甘蔗渣

remains, antiques kó^a-būt 古物

remains, remnants, remain chān-liū 殘留

remains, wreckage chān-hāi 殘骸

remake, reprocess chài-chè 再製

remark chùⁱ, chù^a-bók, phēng-lūn, kóng-khí 注意, 注目, 評論, 談起

- **to make no remarks** bō kóng sím-mih 沒說什麼

remarkable tōh chùⁱ ẽ, hui-siōng ẽ, bēng-hián ẽ 值得注意的, 不平常的, 明顯的

remarkable talent, a genius, rare talent kǐ-chāi 奇才

remarkably high tides hái-tiōng 漲潮

remarks, note, annotation hù^a-chù 附註

remarks, append to, appendix hù^a-kì 附記

remarks, footnote, space reserved for such pī^a-chù 備註

remarriage of a woman, marry another husband pī^a-pē piāt-phāu 琵琶別抱

remarry, man remarries koh-chhōa 再娶

remarry, woman remarries chài-hun, koh-kè, chài-kè 再婚, 再嫁

remediable, capable of remedy, treatable, can be corrected ē pó^a-kiù tit, ē tī-liāu tit, ē kái tit 可補救的, 可治療的, 可矯正的

remedial tī-liāu ẽ, pó^a-kiù ẽ 治療的, 補救的

remedy ioh-á, tī-liāu-hoat, pó^a-kiù ẽ hong-hoat, tī-liāu, i 藥, 治療法, 補救方法, 治療, 醫治

- **no remedy** bō hoat-tō^a thang i, bō ioh-á, bē i tit 無藥可醫

remedy against poison kái-tòk-ioh 解毒藥

remember ē^a-kì-tit, kì, kí-liām, síu^a-tiòh, hōe-ek, síu^a 記得, 記, 紀念, 想到, 回憶

remember or miss the old days, friends, parents, to recall su-liām 思念	remodel, transformation, redo kái-chō, tēng-chò 改造,重做
remember perfectly kì kah chin chheng-chhó 記得很清楚	remonstrance, advice, counsel, exhort tiong-kò 忠告
remember with nostalgia or gratitude, to reflect on a kindness or good deeds done to us in times past, review the past tui-liām 追念	remonstrance, protest khòng-gī 抗議
remember, commemorate kí-liām, kì-liām 紀念,紀念	remonstrate, to protest khòng-gī 抗議
remember, keep in mind, bear in mind, remember well kì tiāu-tiāu 牢記	remorse hīo-hóe, hóan-hóe, liōng-sim put-an, chhām-hòe 後悔,反悔,良心不安,懺悔
remembered forever by posterity, immortal éng-sui put-hiū 永垂不朽	- to suffer remorse chhām-hòe, siū liōng-sim ẽ chek-pī 懺悔,受良心的責備
remembrance kì-ek, kì-tì, kí-liām, kí-liām-phín 記憶,紀念,紀念品	remote, distant hng, oán, iāu-oán 遠,遙遠
remembrance stone kí-liām-chiōh 紀念石	- to travel to a remote place oán-hēng, oán-iū 遠行,遠遊
remind thē-chhé ⁿ , hō...siū ⁿ -chhut-lāi, siū ⁿ -tiōh 提醒,使憶起,憶起	remote access pát-ūi tiān-náu chūn-chhú 遠端存取
remind each other sio-tiám-tuh 互相提醒	remote ages bān-kó 萬古
reminder àm-sī, pang-chō lāng ē-kì-tit ẽ sū 暗示,助人記憶的事	remote control iāu-khòng, yáo kòng (phonetic) 遙控
reminiscence hōe-sióng, hōe-ek, siū ⁿ kòe-khì ẽ tai-chì 回想,回憶	remote control software oán-toan khòng-chè nng-thé 遠端控制軟體
reminiscent ài siū ⁿ kòe-khì ẽ, ài kóng kòe-khì ẽ tai-chì ẽ 喜回憶的,喜談論往事的	remote mountains soa ⁿ -lāi-táu-té 深山裏頭
remiss, relax, lazy, negligence pàng-sang ẽ, tai-bān, pīn-tōa ⁿ , sō-hut 放鬆的,怠慢,懶惰,疏忽	remote place oán-hong 遠方
remission of fault or sin bián-tī, siá-bián, kiám-khin 免除,赦免,減輕	remote possibility kék-sio ẽ khó-lēng-sèng 極少的可能性
remit a fine bián-tī hoát-kim 免除罰金	remote regions thi ⁿ -pi ⁿ hái-kak 天涯海角,天邊海角
remit by post, postal money order iū-hōe 郵匯	remote relatives oán-chhin 遠親
remit money hōe-chī ⁿ 匯錢	remote server or hub hng-toan su-hók-khì 遠端伺服器
remit or send money hōe-khoán, kì-chī ⁿ 匯款,寄錢	removal thiat-tī, bián-chit, chhian-ĩ, sóa-ūi 撤除,免職,遷移
remit, forgive siá-bián, kiám-khin, bián-tī 赦免,減輕,免除	remove ĩ-sóa, poa ⁿ -sóa, thēh-tiāu, siāu-tī, thiat-tī, pāi-tī, sóa, poa ⁿ , ĩ-chhut 遷移,搬移,拿掉,消除,撤除,排除,移,搬,移出
remit, to lodge, to mail, to send, to entrust, to depend kìā 寄	remove anger, cool one's temper, defecate, urinate siāu-tháu 消氣,解大小便
remittance, remit money hōe-khoán, kì-chī ⁿ 匯款	remove a body from one grave to another chhian-chong 遷葬
remittent chit chūn chit chūn ẽ, chò-chūn 間歇性的	remove a dying person from the bedroom to the hall poa ⁿ -phor 將臨死的人移到廳堂
remitting charge hōe-hui 匯費	remove entirely, to sweep away sàu-tī 掃除
remnant chhun ẽ, chhun ẽ mih-kia ⁿ 剩餘的,餘物	remove from office, recall officials, to dismiss pā-bián 罷免
remnants of food, half eaten chiah-chhun-ẽ 吃剩的	remove from office, to eliminate, to sack thiat-chit, thiat-jim 撤職,撤任
remodel, rebuild kái-kiàn 改建	remove goods poa ⁿ -hòe 搬貨
	remove obstacles or difficulties pāi-tī khùn-lān 排除困難
	remove or change one's census registration sóa hō-kháu 遷戶口

renounce

remove or cancel a name from the family or school register tī-chèk 除籍
remove or dispel evils, calamities, fatigue siau-tī 消除
remove pain chí-thàⁿ 止痛
remove poison from one's stomach by means of laxatives or saline, give or take an enema sé-tng 洗腸
remove prejudices pāi-tī sêng-kiàn 排除成見
remove prohibition kái-kìm 解禁
remove sins siau-tī chōe-ok 消除罪惡
remove such effects, monsters, evil spirits phek-sia 避邪
remove sutures, take out the stitches pàng-sò^a 拆線
remove the coffin to another place ūn-koan 運棺
remover, stain remover khi-ù-hún 去污粉
remunerate somebody for his service pò-tap lāng ē sin-khó^o 報答他人的辛苦
remunerate, compensate for loss pōe, pōe-siōng-huì 賠, 賠償費
remunerate, reward síuⁿ, pò-tap, pò-siū 賞, 報答, 報酬
remuneration, salary sin-súi, thài-gū, pò-siū 薪水, 待遇, 報酬
remuneration for a movie actor or actress for starring in a film phīⁿ-siū 片酬
remuneration for teaching paid by the hour cheng-tiám-huì 鐘點費
remunerative ū lī-ek ē, ū pò-siū ē, sng ē hō ē 有利益的, 有報酬的, 合算的
renaissance, to be reborn, to regenerate, new life chàì-seng, sin-seng 再生, 新生
- **The Renaissance** Būn-gē hók-hin 文藝復興
renal calculus, kidney stone sīn kiát-chiòh, io-chí kiát-chiòh 腎結石, 腎臟結石
rend apart, tear apart, rip to pieces thí-phòa 撕破
rend, to shake, to vibrate, to strongly affect, shock, vibration chín-tōng 震動
rend, to tear, to split, to divide thiah-phòa, lì, hun-liát 撕破, 撕, 分裂
render assistance kā pang-bāng 幫忙他
render good for evil í siān pò ok 以善報惡
render great service to the country tui kok-ka kòng-hiàn chin tōa 對國家貢獻很大
render meritorious service tãi-kong, tōa-kong 大功
render oneself invisible ún-sin, iám-sin 隱身

render a report of what one has done in line of duty kau-chhai 交差
render service, to serve in some capacity, to work for hāu-lō 效勞
render service, service, work as an employee hók-bū 服務
render support or assistance, by one's presence, endorsement phāng-tiūⁿ 捧場
render thanks tap-sia 答謝
render up kau-chhut 交出
render, make to be hō 使
render, to repay, to requite, to return pò-tap, hēng 報答, 還
render, translate, interpret, translator, interpreter hoan-ék 翻譯
rendezvous hōe-háp, chip-hōe, chip-háp, iok-hōe 會合, 集會, 集合, 約會
rendition, performance, interpretation ián-chhut 演出
rendition, translation, explanation hoan-ék, kái-soeh 翻譯, 解釋
renegade, apostate, traitor pōe-kàu, pōe-kàu ē, pōan-tō 背教者, 叛徒
renew a licence oāⁿ chip-chiàu 換執照
renew a contract siok-iok 續約
renew friendly relations, reconcile tiōng-siū kū-hó 重修舊好
renew one's fervor koh jiát-sim khi-lāi 又熱心起來
renew one's life kek-sin seng-oāh 革新生活
renew a vow tiōng-sin hoat-gōan (Catholic) 重新發願
renew, innovation, replace, upgrade kek-sin, tiōng-sin, keng-sin, thè-ōaⁿ, ōaⁿ-sin 革新, 更新, 更新, 替換, 換新
renewable energy chàì-seng-lēng-gōan 再生能源
renewable, extendable, replaceable ē oāⁿ tit, kè-siok iú-hāu ē, ē siu-chéng tit 可更換的, 繼續有效的, 可修整的
renewal of youth khoe-hók chheng-chhun 恢復青春
renounce hòng-khi, pàng-sak, tōan-choat koan-hē 放棄, 遺棄, 斷絕關係
renounce a friend pàng-sak pēng-iú 遺棄朋友
renounce one's citizenship, withdraw from membership thoat-chek 脫籍
renounce one's rights khi-kōan 棄權
renounce one's will hòng-khi ka-tī ē ì-gōan, hòng-khi ka-tī ē ì-sù 放棄自己的意願

renounce self khi-choat ka-tĩ 棄絕自己
renounce the world pàng-sak sè-siok 遺棄世俗
renounce, annul, reject khi-choat 棄絕
renovate siu-lí, siu-chéng, kek-sin 修理, 修整, 革新
renovation, to reform kek-sin 革新
renown mĩa-siaⁿ, bēng-bōng 聲譽, 名望
renowned chhut-mĩa ě 著名的
renowned scholar chin chhut-mĩa ě hāk-chía 很出名的學者
renowned, famous, illustrious téng-téng tái-bēng 鼎鼎大名
rent, to rent sòe, chor, sēng-chor 租, 承租
 - **for rent** boeh chhut-chor 要出租
 - **house rent** chhù-sòe, chhù-chor 房租
 - **to collect rent** siu chor-kim 收租金
rent for rice field chhān-chor 田租
rent for a shop tiām-chor 店租
rent for this month chit kó-goēh-hūn ě chhù-sòe 這個月份的房租
rent a house, rent out a house sòe-chhù, chor-chhù 租房子, 租屋
rent land chor-tē 租地
rent money chor-kim 租金
rent or split apart cloth at the seam lĩh sòaⁿ-chōe 縫線裂開
rent out to joint tenants hun-chor 分租
rent, crack, rip, fissure lĩh-phāng 裂縫
rent, flaw lĩh-sūn 裂紋
rental chor-kim ě chóng-giāh 租金總額
rent-free bō siu chor-kim ě 免租金的
renunciation of goods hòng-khì sán-giap 放棄產業
renunciation, give up, abandon, relinquish hòng-khì 放棄
renunciation, self-restraint, discipline, selflessness khék-kí, chū-chè 克己, 自制
reopen koh-khui, koh khai-sí 再開, 再開始
reopen a discussion koh-chài thó-lūn 再討論
reorganize an army kái-pian kun-tūi 改編軍隊
reorganize, reorganization tiòng-sin chor-chit, téng chor-chit, kái-chor, kái-pian 重新組織, 改組, 改編
re-pack goods, to disguise, convert a machine, vehicle for a new use kái-chong 改裝
repair siu-lí, pó, chéng-lí, pó-kìu 修理, 補, 整理, 補救

- **under repair** siu-lí-tiong 修理中
repair a loss pōe-siōng sún-sit 賠償損失
repair again, repeat a course at school because of flunking tiòng-siu 重修
repair an umbrella pó hō-sòaⁿ 補雨傘
repair bridges and make roads phor-kio chō-lō 修路造橋
repair broken pot pó-tiaⁿ 修補破鍋
Repair it better! Siu-lí khah kang-hu le. 修理仔細點!
repair a leak liāh-lāu 修補漏水
repair nets pó-bāng 補網
repair the road pó-lō 補路
repair, to mend siu-pó 修補
reparation pó-siok, pōe-pó, siok-chōe, pōe-siōng, pōe-siōng kim 補贖, 賠補, 贖罪, 賠償, 賠償金
repast sít-bút, tng 食物, 餐
repatriate khián-sàng tng-khì 遣返
repay hēng, pò-tap 還, 報答
repay a favor pò-in 報恩
repay another's kindness, to recompense, to reward pò-tap 報答
repay a debt with goods or articles of equivalent value tú-siāu 抵賬
repay in installments thoaⁿ-hēng, thoaⁿ-hōan 攤還
repay money hēng-chĩⁿ, hēng-chè 還錢, 還債
repeal thiat-siāu, thiat-hōe, hòe-chí 撤銷, 撤回, 廢止
repeat a year, fail to get promoted to the next grade, stay in the same class without promotion liū-kip 留級
repeat a lesson un-sip kong-khò 溫習功課
repeat an offense, second offender chài-hōan 再犯
repeat an order, reiterate, enjoin on, repetition teng-lēng 叮嚀
repeat backwards tò-liām 倒念
repeat by heart pōe, àm-liām 背, 背念
repeat errors, continue blundering it-chhò-chài-chhò 一錯再錯
repeat a man's words in his presence in a mocking way òh-chhùi òh-chih 學人口音
repeat over and over again kóng liáu koh-chài kóng 講了又講
repeat a passage, read meditatively, silently, ponder or think bék-liām 默念
repeat prayers, chant liturgies liām-keng 念經

report

repeat a teacher's words in order to learn, repeat a man's words, feign having knowledge tòe-chhùi-bóe 重複別人的話
repeat the dose koh chia̍h chit thiap ioh-á 再服一帖藥
repeat the name of Buddha as an expression of devotion liām-hùt, liām-put 念佛
repeat the performance of, repeat tiōng-ián 重演
repeat the test for entering school or getting a job with an organization tēng-khò 重考
repeat to a person what others have said behind his back, talebearing òh-oē 嚼舌根, 打小報告
repeat, do again tēng, tiōng-hòk, koh chàì chò 重, 重複, 重做
repeat, read again koh thak 重讀
repeat, recite liām 唸
repeat, say again koh kóng 重說
repeat, to duplicate, again and again tiōng-hòk 重複
repeated hóan-hok ě, chàì-sa", chàì-sa" ě, it-chài, it-chài ě 反覆, 再三的, 一再的
repeated offences of the same kind liān-siòk-hōan 連續犯
repeatedly hóan-hok, chàì-sa" chàì-sì, liān-siòk 反覆, 再三再四, 連續
repeatedly ask till he doesn't have an alibi left m̄ng kah bō-ōe thang-ìn 問得無話可答
repeatedly, again and again it-chài 一再
repeatedly, again, successively, repetitious writing, redundant hoan, hoan-liáu-hoan 重複
repeating over and over in a wearisome way, constantly speaking tauh-tauh-kóng 慢慢說
repel kī-choat, kóa", hóan-pok 拒絕, 趕, 反駁
repel a temptation kī-choat iú-kám, kek-thè iú-hèk 拒絕誘惑, 擊退誘惑
repel an attack kek-thè kong-kek 擊退攻擊
repellent, beat back kek-thè 擊退
repellent, disagreeable, unpleasant thó-ia ě, hō...bō sòng-khòai 討厭, 使...不愉快
repellent, water repellent bē kòe chúì 不透水
repent hòe-kái, kái-kò, thông-hòe kái-kò, hóan-hóe, hōe-sim chóan-ì, hōe-thau 悔改, 改過, 痛悔改過, 反悔, 回心轉意, 回頭
repent and reform hōe-thau kái-kò 回頭改過
repent bitterly, bitter repentance thông-hóe, thông-hòe 痛悔

repent of one's faults and renew oneself hōe-kò-chū-sin 悔過自新
repent of one's sin chhàm-hòe 懺悔
repent one's sins thông-hòe chōe-kò 痛悔罪過
repent, change one's views hōe-sim chóan-ì 回心轉意
repentance chhàm-hòe, hō-hóe, hóan-hóe 懺悔, 後悔, 反悔
- **make an act of repentance** thông-hòe 痛悔
repercussion hóan-èng, éng-hióng 反應, 影響
repetition of a television news item, instant replay tēng-pò 重播
repetition, duplicate, iterate, ditto tiōng-hòk 重複
repine or whine bitterly against one's fate ai-oàn 哀怨
replace tãi-thè, thè-ōa" 代替, 替換
replace coal with gas ēng gá-suh tãi-thè thō-thòa" 用瓦斯代替煤炭
replenish pò'-chhiong, pò'-kip 補充, 補給
replenish the stock of a shop chìn-hòe 進貨
replenish the water tank chúì-tháng chúì koh té hō tũ", chúì-tháng pò'-kip chúì 水桶再裝滿水, 水桶補給水
replete tũ"-tũ", móa 盈滿, 滿
repletion of armaments for national defense khok-chhiong kun-pī 擴充軍備
replica chàì-chè, hòk-chè-phín 再製, 複製品
reply by a letter sía-phoe tap-hok, sía-phoe hōe-tap 寫信答覆, 寫信回答
reply defiantly, sass gĩa ko-chhe 頂嘴
reply immediately tui chhùi ìn 馬上回答
reply returning thanks, a speech of reply tap-sū 答辭
reply to a letter hōe-phoe 回信
reply to a verbal attack, to speak in self-defense, to defend oneself, to refute, to rebut, to put in a defense to an accusation tap-piān 答辯
reply, promise, answer, comply tah-èng, tap-hok, hōe-tap 答應, 答覆, 回答
reply, verbal reply ìn 答
report pò, pò-kò, thông-ti, kì-liòk, soan-kò 報, 報告, 通知, 記錄, 宣告
- **weather report** khi-siōng pò-kò 氣象報告
- **written report** pò-kò-su 報告書
report card sēng-chek-toa" 成績單
report for duty, report one's arrival pò-tò 報到

report incorrectly gō-pò 誤報
report mission accomplished siau-chhai 銷差
report of a Commission of Inquiry tiau-chasu 調查書
report of a gun chhèng-siaⁿ 鎗聲
report one's address for the domiciliary register sin-pò hō-kháu 申報戶口
report right away hiān-pò 立即報告, 現報
report secretly, secret report thau-kóng 密報, 偷說
report something as worthless, discard as useless phò-siau 報銷
report to a superior or to higher authorities sin-pò 申報
report to a superior pín-pò 稟報
report to the police pò kéng-chhat, pò-àn 報警, 報案
report too late bān-pò 晚報
reporter, a correspondent, journalist sin-būn kì-chia, kì-chia, pò-kò-chia 新聞記者, 記者, 報告者
reporting kiám-kí 檢舉
repose hioh-khùn, hui-sek, an-bīn 休息, 安眠
- to pray for the repose of a soul ūi kiu lēng-hūn ẽ an-sek kī-tó 為求靈魂的安息祈禱
repost, take a break hioh-khùn, hehⁿ-khùn 休息
reprehend chek-pī, chí-chek 責備, 指責
reprehend excesses chek-pī lōng-huì 責備浪費
reprehensible èng-kai sīu chek-pī ẽ, èng-kai hō lāng chí-chek 應受譴責的, 應受人指責
represent a person in an affair, an agent tai-lí-jīn 代理人
represent another person, organization, to stand for something, representative, delegate, proxy tai-piáu, tai-lí, thè 代表, 代理, 替
represent with signs iōng kī-hō piáu-sī 用記號表示
represent, describe, to express, to show, to say, to state, to indicate, to mean piáu-sī 表示
represent, to act a part chò 做
represent, to describe, to depict, to portray, description biāu-sia 描寫
representation, representative, delegate, to represent, to stand for, on behalf of, in the name of tai-piáu 代表

- right of representation tai-piáu-kōan 代表權
representation, performance, manifestation piáu-hiān, ián-chhut 表現, 演出
representation, portrait, portray ôe-siōng 畫像
representation, statement, declaration seng-bēng 聲明
representative tai-piáu, tai-piáu ẽ 代表, 代表的
representative body, delegation to a conference tai-piáu-thoan 代表團
representative of the class tai-pan 代班
representative vested with full authority chōan-kōan tai-piáu 全權代表
representative works of art, literature tai-piáu-chok 代表作
representative, agent, attorney tai-lí-jīn 代理人
representative, House of Representatives chiōng-gī-īⁿ 眾議院
representative, represent in the House of Representatives tai-piáu, chiōng-gī-oān 代表, 眾議員, 代表的
repress ap-hók, ap-chè, jím, lún 壓服, 壓制, 忍
repress a laugh jím-chhiò, lún-chhiò 忍笑
repress anger lún-khì 忍氣
repress anger and keep silence before a superior or under and unfair judgment thun-siaⁿ lún-khì 吞聲忍氣
repress passions and concupiscences khek-chè su-iók phian-chèng, ap-hók su-iók phian-chèng 克制私慾偏情, 壓服私慾偏情
repression ap-chè, tìn-ap, ap-pek, chè-hók 壓制, 鎮壓, 壓迫, 制服
reprieve, be placed on probation oān-hēng 緩刑
reprimand chek-hoat, chek-pī 責罰, 責備
reprimand people chek-hoat lāng 責罰人
reprimand, to blame, to reproach khiàn-chek 譴責
reprimand, to discipline, punish tēng-kài 懲戒
reprimand, to rebuke, reprimand sin-kài 申誡
reprint, pirated edition chài-pán, hoan-in 再版, 翻印
reprint a book with or without proper permission hoan-in, hoan-pán 翻印, 翻版
reprisal, retaliation pò-hók 報復
reproach chek-pī, hiām, mā 責備, 嫌, 罵

repute

reprobate, accused of, censured chí-chek 指責
reprobate, be rejected, refused pī kī-choat ẽ, kī-choat 被拒絕的, 拒絕
reprobate, depravity of man, rogue of the fallen tui-loh ẽ, tui-loh ẽ lang, lǝ-mò 墮落的, 墮落的人, 流氓
reprobation, criticize, censure, fault chí-chek 指責
reprobation, refuse, rejection, repudiation, rebuff kī-choat 拒絕
reproduce a play chàì ián 再演
reproduce, duplication hok-sia 複寫
reproduce, make a copy, to clone hok-chè 複製
reproduce, originate, give birth to seⁿ, chàì-seng 生, 再生
reproduce, reprint, pirate a copy hoan-in 翻印
reproduction, regeneration seng-sit, chàì-seng, hok-chè, hok-chè-phín 生殖, 再生, 複製, 複製品
reproduction forbidden kìm-chí choán-chài 禁止轉載
reproduction of the original, replica hok-chè-phín 複製品
reproduction, reclamation chàì-seng-phín 再生品
reproduction, reprinting, reproduce or reprint from choán-chài 轉載
reproductive seng-sit ẽ, chàì-seng ẽ 生殖的, 再生的
reproductive functions seng-sit ki-lěng 生殖機能
reproductive organs seng-sit-khì 生殖器
reproductive powers seng-sit-lèk 生殖力
reproductive system seng-sit-hē-thóng 生殖系統
reproof chek-pī, khian-chek 責備, 譴責
reprove chek-pī, chí-chek, mē, mā 責備, 指責, 罵
reptiles, reptilian pǎ-thiǝng-lūi, pǎ-thǎng-lūi 爬蟲類
republic kiōng-hǝ-kok 共和國
Republic of China Tiong-hoa Bĩn-kok, Tiong-hǝ Bĩn-kok 中華民國
Republic of South Africa Lǎm Hui Kiōng-hǝ-kok 南非共和國
republic, democracy Bĩn-kok 民國
Republican party member Kiōng-hǝ-tóng-oǎn 共和黨員

republican form of government kiōng-hǝ cheng-thé 共和政體
republican government kiōng-hǝ cheng-tĩ 共和政治
Republican Party Kiōng-hǝ-tóng 共和黨
republican, belonging to republicans kiōng-hǝ ẽ, kiōng-hǝ tóng-oǎn 共和的, 共和黨員
republicanism kiōng-hǝ chú-gĩ 共和主義
repudiate a charge thui-sia chek-jĩm 推卸責任
repudiate an agreement kī-choat tiǎu-iok 拒絕條約
repudiate a religion, renounce a religion pōe-kau 叛教
repudiate, abandoned, refused, denied pǎng-sak, kī-choat, hǝ-jĩn 遺棄, 拒絕, 否認
repudiate, change of heart, violation hóan-hiau 變心, 違背
repugnance, dislike, offensive khì-hiǎm, hóan-kám 嫌棄, 反感
- to feel repugnance for a person khì-hiǎm lǎng 嫌棄人
repugnance, contradictions, inconsistent, conflict mǎu-tún, bǝ it-tĩ, chhiong-tút 矛盾, 不一致, 衝突
repugnant hǝ lǎng thǝ-iǎ, hǝ lǎng tǔh-lǎn (slang) 使人討厭, 令人厭惡
repulse phah-thè, sĩ, kī-choat 擊退, 辭, 拒絕
repulse the enemy phah-thè tèk-jĩn 擊退敵人
repulsion hóan-kám, thǝ-iǎ 反感, 討厭
repulsive hǝ lǎng thǝ-iǎ, hǝ lǎng tǔh-lǎn (slang) 使人討厭, 令人厭惡
repulsive manners hǝ lǎng thǝ-iǎ ẽ hěng-ũi 令人討厭的行為
reputable ũ běng-bōng ẽ, ũ mǎ-siaⁿ ẽ, ko-sióng ẽ 有名望的, 有聲譽的, 高尚的
reputation, public appraisal hong-phěng 風評
reputation, fame mǎ-siaⁿ, běng-ĩ, běng-bōng 名聲, 名譽, 名望
- to injure one's reputation phah-pháiⁿ ka-tĩ ẽ mǎ-siaⁿ 破壞自己的名聲
- to lose one's reputation sit bĩn-chú, sit-khì běng-ĩ 失面子, 失去名譽
reputation of a family, family tradition, customs of a family ka-hong, mǎng-hong, ke-hong 家風, 門風
reputation, a good name that will last forever bǎn-sè-liu-hong 萬世流芳
repute, to believe, to think, to consider, to feel sĩuⁿ chò, kio chò... 認為, 稱為...

request a favor or kindness for another from a person who has some influence thó jîn-chhēng 討人情

request for postponement of payment, delivery or completion ān 延, 拖延

request money from somebody kā lǎng chhêng-khū chhiⁿ 向他人請求錢

request money, ask over and over for money lo-chhiⁿ 要錢

request orders chhêng-lēng 請令

request relief troops, seek reinforcements thó kiu-peng 討救兵

request someone to do something iong-thok 拜託

request the instruction of one's superior official chhêng-sī siōng-si 請示上司

request to stay bán-liū 挽留

request with great earnestness, used in an application khún-chhiaⁿ 懇請

request, beg, ask over and over in a coaxing way, ask importunately for money, employment or a favor, get money or a favor by constant asking lo 要, 討

request, to ask, to invite, please do something, to treat to a meal, to request chhiaⁿ, thó, chhêng-khū, iàu-khū 請, 要求, 請求, 要求

requiem an-lēng 安靈

Requiem Mass Tui-su Mĩ-sat, Tui-su bōng-chhia Mĩ-sat (Catholic) 追思彌撒, 追思亡者彌撒

Requiem Service Tui-su lé-pài (Protestant) 追思禮拜

require su-iàu, iàu-khū 需要, 要求

require further consideration su-iàu koh chim-chiok khó-ĩ 需要再謹慎考慮

require or be in need of khiàm-ēng, khiàm-iōng 缺用, 需要

require the death of the murderer as the ghost of the murdered man does thó-mĩa 索命

require three days su-iàu saⁿ jīt 需要三天

requirement su-iàu ẽ mĩh-kĩaⁿ, iàu-khū, su-iàu ẽ tiàu-kĩaⁿ 需要之物, 要求, 需要的條件

requiring a particular skill, has a lot of experience ũ káng-khū 有講究

requisite pit-su-phín, su-iàu ẽ 必需品, 需要的

requisite qualifications su-iàu ẽ chu-keh 需要的資格

requisition iàu-khū, su-iàu ẽ tiàu-kĩaⁿ 要求, 需要的條件

requital, repay, reciprocate, recompense pò-tap 報答

requital, take revenge, reprisals pò-siū, pò-hók 報仇, 報復

requite, repay, report pò-tap, hōe-pò 報答, 回報

- to requite good for evil í tek pò oàn 以德報怨

requite an injury, make a complaint, take revenge pò-oàn 報怨

requite a favor, repay a kindness pò-tap in-chhēng 報答恩情

requite one's parents pò-tap-chhin-in, pò-tap pē-bú 報答親恩, 報答父母

requite, to repay, to reward siū-pò 酬報

re-release, re-issue koh chài hoat-hēng 再發行

resale chóan-bē, chóan-chhiū 轉賣, 轉手

rescind chhú-siau, hòe-chí, thiat-siau 取消, 廢止, 撤銷

rescind a contract chhú-siau khè-iok 取消契約

rescind a prohibition kái-kim 解禁

rescue kiu, kái-kiu, kiu-chè, kiu-chō, pó-hō 救, 解救, 救濟, 救助, 保護

rescue a drowning child kiu chit ẽ teh boeh tĩm-sí ẽ gín-á 救一個即將淹死的小孩

rescue, salvage chhiūⁿ-khū 搶救

rescued or saved from death or disaster tit-khū 獲救

research gián-khū, tiau-cha 研究, 調查

research and study gián-sip 研習

research body gián-khū thōan-thé 研究團體

research fund, research grant gián-khū-huì 研究費

research institute gián-khū-ĩⁿ 研究院

research laboratory gián-khū-sek, gián-khū-só 研究室, 研究所

research, study, delve deeply or thoroughly into something, reach or penetrate deep into enemy territory chhim-jip 深入

researcher, post-graduate student gián-khū-seng 研究生

researcher, research worker, research fellow gián-khū-oān 研究員

resell, resale chóan-siū 轉售

resell, transfer ownership, title chóan-jiōng 轉讓

resemblance sēng, chin sēng, chin chhin-chhiūⁿ 像, 很像, 很相似

resign

resemble sǝng, chhin-chhīuⁿ 像,相似
resemble closely chin sǝng 很像
resemble more, be more like khah chhin-chhīuⁿ 比較像
resembling a woman hún-bī 粉味,形容女人
resent an insult hùn-khài sīu bú-jiok 憤慨受侮辱
resent, hate, regret, hatred hīn, hūn 恨
resent, indignation, righteous indignation oàn-hīn, sīu-khì, hùn-khài 怨恨,生氣,憤慨
resentful, outrage, grumpy chin hùn-khài, pháiⁿ sǝng-tē ē, lúi-kong phiah ē (slang) 憤慨的,脾氣暴躁的
resentment oàn-hīn, oàn-hūn, hùn-khài 怨恨,憤慨
- **to harbor resentment** khioh-hīn 懷恨
reservation, restrictions, conditions hān-chè, tiāu-kīaⁿ 限制,條件
- **to accept without reservation** bǝ tiāu-kīaⁿ chiap-sīu 無條件接受
reservation of seats or rooms, subscription tēng 訂
reservation phone line or special transportation link like between airport and city ī-iok-choan-sò^a 預約專線
reservation, to hide, conceal, shelter ún-chǝng 隱藏
reservation, to retain, to preserve, to conserve pó-liu, pó-chūn 保留,保存
reserve, to retain, to preserve, to maintain lǝu, pó-liu, lǝu-chūn 留,保留,留存
- **to call out reserves** tiāu ī-pī-kun 調預備軍
- **without reserve** bǝ kkeh-khì tít-giǝn 不客氣直言
reserve forces hīo-pī-kun 後備軍
reserve fund, official reserves, accumulated fund kong-chek-kim 公積金
reserve fund, fund for specific use in banking ki-kim, thú-pī-kim 基金,儲備金
reserve officer, officer on the reserve list ī-pī kun-ko^a 預備軍官
reserve or emergency fund, contingency funds ī-pī-kim 預備金
reserve seats, rooms, set date, be scheduled, prearrangement, schedule, arrange previously ī-tēng 預定
reserve some plan or force yet unused, be ready for an emergency, not to push one's advantage too far, not to go to extremes lǝu tē-pō 留餘地
reserved sin pó-liu ē chǝe (Catholic) 保留的罪

reserved, retained, prepared pó-liu ē, ī-pī ē 保留的,預備的
reserves, military reserves ī-pī-iah 預備役
reservoir chúi-khò, thiok-chúi-tǝ 水庫,貯水池
reset koh siat..., tiǝng-chǝ, koh-chài khǝng, koh-chài pǝi 再設...,重組,重新放置,重排
reside tǝa, chù 居住,駐
reside in a town or country other than one's own kiǝu-ki 僑居
reside temporarily chiām-tǝa 暫住
residence khīa-ke, chū-thǝh 住家,住宅
- **bishop's residence** chú-kǝu-hú 主教府
- **private residence** su-thǝh 私宅
- **summer residence** pī-sú-sǝ 避暑所
- **to change one's residence** poaⁿ-chhù, sóa-ūi 搬家,換地方
residence certificate of a foreigner, foreigner's identification ki-lǝu-chǝng 居留證
residence moved to a location other than where a person lives for the purposes of voting in an election, phantom population iu-lǝng jǝn-khǝu 幽靈人口
residence, school dormitory siok-sǝa 宿舍
resident ki-bǝn 居民
resident in hospital chū-īⁿ i-su 住院醫師
resident family chū-hǝ 住戶
residential chū-thǝh ē, sek-hǝp chǝ chū-thǝh ē 住宅的,適合於居住的
residential area, district, or quarter chū-thǝh-khu 住宅區
residents chū-bǝn 住民
residents of a city, citizens chhī-bǝn 市民
residue, remainder, sediment, waste product chhun ē, phoh-á 剩餘的,殘渣的
residue from making peanut oil, pressed into round cakes for animal feed thǝ-tǝu-khǝ 花生滓餅
residue from a mass of rendered fat iǝ-phoh-á 油渣
residue of fermented grains after alcoholic contents have been distilled chiǝu-chau 酒糟
residue of rapeseed or soybeans, made into discs khǝ, khǝ-á 麩
residue, heritage, legacy, inheritance, bequest ī-sǝn 遺產
resign an office sǝ-chit 辭職
resign en masse, usually a cabinet chǝng-sǝ-chit 總辭職

resign on account of age thè-hiu 退休
resign oneself sūn-chiōng 順從
resign public office sĩ-koaⁿ 辭官
resign, to give up, to come to accept an unpleasant fact hòng-khì, khòaⁿ-phòa 放棄, 看開
resignation, give up one's office, position, fire an employee sĩ-chit 辭職
- written resignation sĩ-chit-si 辭職書
resignation of the cabinet in the face of a political crisis, bankrupt tó-koh 倒閣, 倒閉
resignation, to endure, to comply with the will of God sūn-chiōng Thian-chú ẽ an-pái 順從天主的安排
resigned to God's will sĩ Thian-chú ẽ chí-ì, sūn-chiōng Thian-chú ẽ chí-ì 隨天主的旨意, 順從天主的旨意
resilient disposition lòk-thiòng ẽ sèng-keh, lòk-koan ẽ sèng-keh 開朗的性格, 樂觀的性格
resilient, flexible, elastic, restore or recover elastic force tǎn-sèng, tǎn-lèk, khõe-hòk-lèk 彈性, 彈力, 恢復力
resin chhū-chí 樹脂
resin from the fir-tree sĩong-ka 松膠
resin, gum chhū-ka 樹膠
resist enemies tí-khòng tèk-jín 抵抗敵人
resist Japanese aggression khòng-jit 抗日
resist the bandits tí-khòng thó²-húi 抵抗土匪
resist the devil hóan-khòng mǎ²-kúi 反抗魔鬼
resist, oppose, confrontation, antagonism liáh-ko-chhe 唱反調
resist, resistance, to rebel tí-khòng, hóan-khòng 抵抗, 反抗
resist, to boycott tí-chè 抵制
resistance tí-khòng, hóan-khòng 抵抗, 反抗
- power of resistance tí-khòng-lèk 抵抗力
resister tí-khòng-chía, hóan-tùi-chía 抵抗者, 反對者
resistibility tí-khòng-sèng 抵抗性
resolute kian-sim, kian-koat, ióng-kám ẽ 堅心, 堅決, 勇敢的
resolute character chin ũ koat-tòan-lèk 很有決斷力
resolute in resisting temptations koat-ì tí-khòng iú²-hèk, kian-sim tí-khòng iú²-kám 決意抵抗誘惑, 堅心抵抗誘惑
resolute will kian-koat ẽ ì-chì 堅決的意志

resolutely, categorically, without hesitation tòan-jián, gē-jián 斷然, 絕對不...
resolution of a meeting koat-gī-àn 決議案
resolution of a monitor, mirror or lense chē-si-tú (phonetic), kái-sek-tō² 解析度
resolution, firm and resolute, to make up one's mind, determined, consciousness koat-sim, koat-ì, kak-ngō² 決心, 決意, 覺悟
resolution, proposal, motion at a meeting gī-àn 議案
- to pass a resolution thong-kòe gī-àn 通過議案
resolve koat-ì, koat-sim, kái-koat, koat-tēng 決意, 決心, 解決, 決定
resolve to avoid sin koat-sim pī-bián hōan-chōe 決心避免犯罪
resolve water into oxygen chúi hun-kái chò iòng-khì 水分解成氧氣
resolve, firmly resolve líp-tēng sim-chì 立定心志
resonance, sympathetic vibration, the same feeling in others ìn-siaⁿ, kiōng-bēng 回聲, 共鳴
resonant ìn-siaⁿ ẽ, kiōng-bēng ẽ 回聲的, 共鳴的
resort, well-known scenic spot or entertainment place sĩong-siòng khì, tō²-ká ẽ hó só²-chāi 常去, 渡假勝地
- health resort liáu-ióng-tē 療養的地方
resort, method, means of doing something, strategy, trick chhiú-tōaⁿ 手段
- in the last resort chòe-aū ẽ chhiú-tōaⁿ 最後的手段
resort to arms, settle a dispute with arms iòng bú-lèk kái-koat 用武力解決
resort to magic arts, way of doing things, course of action, practice chok-hoat 作法
resort to sophistry, shoving false arguments down people's throats, to argue illogically kiōng-áu, sí²-ku chēⁿ kah pian oáh-pih 強詞奪理, 將死龜強辯成活龜, 比喻強詞奪理
resort to violence, use force tǎng-bú 動武
resort, to depend on, to be dependent upon i-nāi, oá-khò 依賴, 依靠
resound hiáng, ìn-siaⁿ, thǎn-mǎ-siaⁿ 響, 回聲, 揚名
resource sharing chu-gǎn-kiōng-hiáng 資源共享
resource, method, means, strategy, tactics chhiú-tōaⁿ, chhek-liòk 手段, 策略

responsibility

resource, source of information, financial resources lăi-goân, chu-goân, chăi-goân
來源,資源,財源

resourceful, a wit chin gâu piàn-khiâu 有機智的

resourceful, many resources chu-goân chē ě
多資源的

resources, natural resources chu-goân 資源
respect chun-kèng, chun-tiōng, khim-pōe,
kèng-ì 尊敬,尊重,欽佩,敬意

- **Pay my respects to him.** Thè góa kā i
chéng-an. 替我向他問安。

- **worthy of respect** khó-kèng 可敬

respect a person's personality, dispise a person's personality chun-tiōng jîn-keh,
kheng-sī jîn-keh 尊重人格,輕視人格

respect each other siong-kèng 相敬

respect the old and honor the wise kèng-ló
chun-hiân 敬老尊賢

respect the teacher and his teachings chun-
su tiōng-tō 尊師重道

respect the virtue of a man khim-pōe lǎng ě
tek-hēng 欽佩某人的德性

respect the wise man kèng-hiân 敬賢

respect, aspect, field, side hong-bīn 方面

respect, esteem khim-hók 欽服

**respect, to esteem, revere, have high re-
gard for** kèng-tiōng 敬重

respectability sū lǎng chun-kèng ě phín-keh,
thé-biân, ũ sin-hūn ě lǎng 受人尊敬的品格,
體面,有身份的人

respectable khó-kèng ě, ē chun-kèng-tit 可敬
的

**respectable job, one's main job as con-
trasted to his side jobs** chèng-giáp 正業

**respected family in a community, family of
renown** bōng-chòk 望族

respector chun-tiōng-chiá 尊重者

**respectful address for an old man who is a
complete stranger** lāu-a-peh 老伯

**respectful address for an old woman a
complete stranger** lāu-a-pō 老婆婆

**respectful demeanor does not equal obedi-
ence** kiong-kèng put-jū chiōng-bēng 恭敬
不如從命

**respectful form of address to elderly per-
son, the eldest child, the firstborn** lāu-
tōa 老大

**respectful or intimate form of second-
person pronoun** lín 您

respectful term for host chú-lǎng-ong 主人翁

respectful, courteous, polite piáu-sī chun-
kèng ě, ũ lé-sò ě 表示尊敬的,有禮貌的

respectful, deferential siok-kèng 肅敬

respectfully kiong-kiong kèng-kèng 恭恭敬敬

respectfully return with thanks hōng-hōan
奉還

respective kok, kò-piát ě 各,個別的

respectively, individually kò-piát, kok lǎng
chò kok lǎng ě, hun-piát chò 個別,各自地

respiration, breathing, breathe chhóan-khùi,
hō-khip 呼吸

- **artificial respiration** jîn-kang hō-khip 人工
呼吸

- **labored respiration** hō-khip khùn-lǎn 呼吸
困難

respirator hō-khip-tà 呼吸罩

respiratory hō-khip ě 呼吸的

respiratory organs hō-khip khi-koan 呼吸器
官

respite, a rest hioh-khùn, hui-sek, tòng-tiām
休息,中止

**respite, stay of execution, suspended
prison sentence, reprieve** oân-hēng 緩
刑

resplendent kim-siak-siak, kng-iàⁿ-iàⁿ 燦爛的,
光亮的

respond hōe-èng 回應

respond en mass, mass response hoah-chúi
ē kian-tàng 一呼百應

respond to a demand tah-èng iau-kiū 答應要
求

respond to a want advertisement èng-cheng
應徵

**respond to, answer in words, to echo, to
comply with, to deal or cope with** in,
èng 應

respond, answer an inquiry tap-hok 答覆

respond, be in charge of, responsible for
hū-chek 負責

respond, response, reply, answer hōe-tap 回
答,反應

**response, reflex, chemical reaction, effect,
respond to a stimulus** hóan-èng 反應

responsibility chek-jīm, pún-hūn, hū-tam 責任,
本份,負擔

- **to bear full responsibility** hū chōan-pō ě
chek-jīm 負全部的責任

- **to have family responsibilities** ũ ka-tēng ě
hū-tam 有家庭的負擔

<p>- to have heavy responsibilities chek-jīm chin tāng, hū-tam chin tāng 責任很重,負擔很重</p> <p>- to take the responsibility hū-chek 負責</p> <p>responsibility for misconduct chōe-chek 罪責</p> <p>responsible ū chek-jīm ě, hū chek-jīm ě 有責任的,負責任的</p> <p>responsible for tam-tng 擔當</p> <p>responsible or accountable for ū chek-jīm 有責任感</p> <p>responsible position ū chek-jīm ě chit-ūi 有責任的職位</p> <p>responsible, bear the responsibility hū-chek 負責</p> <p>responsive hōe-tap ě, ìn-tap ě, khòai kám-èng ě, hóan-èng ě, bín-kám ě 回答的,易感應的,反應的,敏感的,</p> <p>rest, to rest hioh-khùn, hui-sek 休息</p> <p>- final resting place kui-siòk 歸屬</p> <p>- in the rest period hioh-khùn ě sĩ 休息期間</p> <p>rest and cool oneself, summer vacation hioh-liàng 乘涼,放暑假</p> <p>rest assured, put one's mind at rest hòng-sim 放心</p> <p>rest at noon hehⁿ-tàu, hioh-tàu 中午休息</p> <p>rest by turns, take a day off by turns lùn-hui 輪休</p> <p>rest cure, convalesce therapy chēng-ióng liǎu-hoat 靜養療法</p> <p>rest for a short time thēng-kha 歇腳</p> <p>rest from work hioh-kang 歇工,停工</p> <p>rest home, a sanatorium, convalescent home liǎu-ióng-só 療養所</p> <p>rest in peace an-sek 安息</p> <p>rest more than work saⁿ-chò sì-hioh 休息比工作多,三做四歇</p> <p>rest on, to lay a long object against a support, lay a long object down on two supporting points khòe, khòa 靠,放,擱</p> <p>rest one's elbow on khòe-chhiú 擱手</p> <p>rest or convalesce without disturbance, recuperate in quiet surroundings chēng-ióng 靜養</p> <p>rest stop hui-sek-chām 休息站</p> <p>rest the leg on a chair, footstool, table khòe-kha 擱腿</p> <p>rest, recuperate hui-ióng 休養</p> <p>rest, the rest, the others, other than that person kǐ-tha, kǐ-ĩ 其他,其餘</p>	<p>rest, repose, to perch hehⁿ, hioh 休息,停,棲息</p> <p>rest, the rest, the remaining chhun, chhun ě, kǐ-tha ě 剩餘,剩的,其他的</p> <p>restaurant and hotel pñg-tiàm 飯店</p> <p>restaurant sít-tng, chhài-kóan, chhan-thiaⁿ 食堂,菜館,餐廳</p> <p>restaurant, cafeteria ím-sít-tiàm 飲食店</p> <p>restful pēng-chēng ě, chhiong-chiok hui-sek ě, hioh-khùn kah chin pá ě 平靜的,休息充足的</p> <p>rest-house for traveling officials, a residence kong-kóan (polite expression) 公館</p> <p>resting under the shade of a tree bih-ńg 躲在樹陰下</p> <p>restitution of property chǎi-sán ě kui-hoan 財產歸還</p> <p>restitution, compensation, return to original condition pōe-siōng, kui-hoan, hōe-hok goan-chōng 賠償,歸還,回復原狀</p> <p>restive khut-kiōng ě, nge-seng ě, m̄ thiaⁿ-chhui, gǎu chok-kòai 倔強的,硬性的,不聽話,作怪的</p> <p>restless bō-sĩ-ēng, bō hioh-khùn ě, bō thēng ě 好動的,不休息的,無休止的</p> <p>restless child bō-sĩ-ēng ě gín-á 好動的小孩</p> <p>restless in sleep, uncomfortable to sleep in or on pháĩⁿ-khùn 睡態不好,不好睡</p> <p>restless motion of little kids ngi-ngi ngiauh-ngiauh 蠕動不靜</p> <p>restless night khùn bō loh-bín 沒入睡</p> <p>restock koh-chài chìn-hòe, koh-chài pó-hòe, chài pó-chhiong 重新進貨,再補貨,再補充</p> <p>restocking shelves, return to the shelves tiōng-sin-siōng-kè 重新上架</p> <p>restoration hōe-hok, hòk-heng, hòk-goan 恢復,復興,復原</p> <p>- tacit restoration tiām-tiām hēng lǎng 靜靜的歸還</p> <p>Restoration Day, Oct. 25th Kong-hok-chiat 光復節</p> <p>restoration of financial conditions keng-chè khoe-hok, keng-chè hoe-hok 經濟恢復</p> <p>restoration of nationality hōe-hok kok-chèk 恢復國籍</p> <p>restorative medicine, tonic pó-iòh 補藥</p> <p>restorative, rehabilitative hōe-hok ě 恢復的</p> <p>restore good name khoe-hok bēng-ĩ 恢復名譽</p> <p>restore money to the owner chĩⁿ hēng chĩⁿ-chú 錢歸還物主</p> <p>restore order by effort khoe-hok tiat-sū 恢復秩序</p>
---	--

restore relations hòk-kau 復交
restore someone's eyesight hòk-bêng 復明
restore the dead to life again khi-sí hōe-seng
 起死回生
restore to consciousness chhéⁿ-khi-lăi 醒過來
restore to its former condition khoe-hòk
 gōan-chōng 恢復原狀
restore to the original place siu khi-lăi khng
 toa gōan-ūi 收起來放在原位
restore, repair, mend siu-pó², siu-lí 修補, 修理
restore, retrieve, to redeem bán-hōe 挽回
restore, to pay back or return hēng 還
restore, to reinstate, to resume, to restore, to recover, to regain, to rehabilitate
 hōe-hòk, hòk-gōan 恢復, 復元, 復原
restored to health khoe-hòk kiān-khong 恢復健康
restrain ap-chè, sok-pák, kìm-chí, jím, lún 壓制, 束縛, 禁止, 忍
restrain grief, common advice to the bereaved chiat-ai 節哀
restrain one's anger lún-khì, jím-khì 忍氣
restrain one's anger for the sake of gain
 lún-khì kiū-chài 忍氣求財
restrain one's curiosity ap-chè hòⁿ-kĩ-sim 壓制好奇心
restrain one's temper and say nothing, keep quiet and swallow the insults jím-khì thun-siaⁿ 忍氣吞聲
restrain oneself an-hūn siū-kí, khek-kí, jím-nāi
 安份守己, 克己, 忍耐
restrain or control one's desires, be ascetic, continence, abstention chiat-iòk 節慾
restrain the appetite from what is not agreeable khīuⁿ, khīuⁿ-chhùi 禁, 禁食, 儉
restrain the passions, mortification, abstinence kìm-iòk 禁慾
restrain, control very tight pàk-tiāu-tiāu, pàk-sí-sí 綁得死死的
restrain, detention, restrict, to bind, confine
 khu-sok 拘束
restrain, restrict, restriction sok-pák 束縛
restrain, to curb, to check, divert enemy attention khian-chè 牽制
restrain, to discipline, control kóan-sok 管束
restrained from acting by non-violent means siū lǎng nng-kim 被人軟禁
restraint khu-sok, sok-pák, hān-chè 拘束, 束縛, 限制

- to be under restraint siū sok-pák 受束縛
restrict hān-chè, khu-sok, sok-pák, kìm-chí, chè-chí 限制, 拘束, 束縛, 禁止, 制止
restrict a person's freedom sok-pák lǎng ě chū-iu 束縛他人的自由
restrict someone from leaving the house
 nng-kim 軟禁
restrict, to contract, lessen, cut down siok-siáu 縮小
restricted and confined, without much freedom, bird in a cage lǎng-tiong-chiáu 籠中鳥
restricted to five persons hān-chè gō ě lǎng, gō ě lǎng ūi hān 以五個人為限
restriction hān-chè, sok-pák 限制, 束縛
- no restriction as to quantity sò-liōng bō-hān 數量無限
restriction on power consumption iōng-tiān hān-chè 用電限制
restrictions at ports of entry and exit hái-kim 海禁
restrictions do not apply, not subject to limitations put-chài-chhū-hān 不在此限
restrictions on trade bō-èk hān-chè 貿易限制
restrictive hān-chè ě, ū hān-chè ě 限制的, 有限制的
result kiāt-kó, hāu-kó, kong-hāu, sēng-chek 結果, 效果, 功效, 成績
- as a result kiāt-kó 結果
- to show no result bō kiān hāu 沒見效
- to result in chiong-kui, tì-sú 終歸, 致使
result of any course of action, effect, efficacy hāu-kó 效果
result of drink chiāh-chiū sô tì ě 飲酒所致的
result, end, be completed, afterwards
 chiong-kĩ-bóe 終了, 後來
results achieved, achievement, fruit of efforts sēng-kó 成果
results maybe very good possibly very bad, uncertain results tōa-hó tōa-pāi 大好大壞
results, consequences hō-kó 後果
resume one's old occupation hòk-giáp 復業
resume the conversation koh kè-siòk kóng 又繼續說
resume work hòk kang 復工
resume, experience, to go through lǎng ě keng-lék 經歷
resume, restart, to continue tēng khai-sí, koh kè-siòk 重新開始, 再繼續
resume, summary, abstract tek-iàu 摘要

resurrect hō· hòk-hoat, hòk-hin, khoe-hòk 使復活,復興,恢復
resurrection hòk-hoat, koh-oah 復活,再活
 - **feast of the Resurrection** Hòk-hoat-chiat 復活節
 - **wait for the resurrection** bōng hòk-hoat 望復活
resurrection of body jiok-sin ẽ hòk-hoat 肉身的復活
resuscitate hō...koh-oah khi-lăi 使...復活
retail sío-bē 零售
retail business sío-pōaⁿ seng-lí, sío bé-bē 小盤生意,小買賣
retail price sío-bē-kè 零售價
retail sale sío-bē, lěng-siū, lăn-san-bē 零售,零售,零星賣
retail section būn-chhī-pō, mng-chhī-pō 門市部
retail shop sío-bē-tiām 零售店
retain pó-liū, pó-chhī, pó-chūn 保留,保持,保存
retain a lawyer phèng-chhíaⁿ lút-su 聘請律師
retain by force kiōng liū 強留
retain urine too long kìm-jīo, lún-jīo 禁尿
retain, to engage, to hire phèng-chhíaⁿ 聘請
retainer pó-liū chit-bū 保留職務
retainer phèng-chhíaⁿ lút-su, phèng-chhíaⁿ-hùi 聘請律師,聘請費
retainers, lackeys jiáu-gě 爪牙
retake a city toat-hōe sǎⁿ-chhī 奪回城市
retake by force koh-théh, toat-hōe 再取,奪回
retaliate pò-oan, pò-hòk, pò-siū 報冤,報復,報仇
retard iǎn-chhian, chók-gāi 遲延,阻礙
retard growth hōng-hāi hoat-iók 妨害發育
retard progress chók-gāi chìn-pō 阻礙進步
retarded child te-lěng jī-tōng 低能兒童
retch, dry heaves, vomit khang-áu, ta-thò 乾嘔,空嘔
retell, relay thoan-sùt 傳述
retention pó-liū, khau-liū 保留,扣留
retention of urine kìm-jīo 禁尿
retention, memory kì-ek-lék, kì-tì 記憶力,記憶
retentive ē pó-chhī ẽ, kì-tì chin hó 能保持的,記憶性好的
reticence tiām-tiām, bō-ōe, chhui hāp-hāp, kìn-sin 沉默,無言,緘口,謹慎
reticent, uncommunicative tiām-chut-chut 沉默寡言

reticent, quiet, silent tiām, tiām-tiām, bō chhui-súi 恬靜,沉默的,寡言
retina sī-bāng-mò·h 視網膜
retinal sructture sī-bāng-mòh chor-chit 視網膜組織
retinue kin-sui ẽ lǎng, teh hòk-sāi ẽ lǎng 隨員,侍從
retire and enjoy the fruit of one's work in the past an-ióng 安養
retire from business, go into retirement thè-ún 退隱
retire from job or work thè-hiu 退休
retire from office sǐ-chit 辭職
retire from political life thè-chhut cheng-kai 退出政界
retire from public life ín-thè, ín-thòe, thè-hiu 引退
retire from public life ún-ki, ún-tūn 隱居,隱退
retire from the courtroom thè-těng 退庭
retire from unsavory activities, to reform: turn over a new leaf siu-kha sé-chhiú 改邪歸正
retire in glory, said of a high official, return home with honors ẽng-kui 榮歸
retire to one's native place kò-ló hōe-hiong 告老還鄉
retire, go to bed khi-khùn 就寢
retire, retreat, to decline, to move back, to withdraw thè, tò-thè 退,倒退
retired thè-hiu ẽ, thè-ngó ẽ, ún-ki ẽ 退休的,退伍的,隱居的
retired scholar, recluse ún-sū 隱士
retired servicemen, veterans ẽng-bín 榮民
retired soldier thè-ngó peng-á, thè-ngó kun-jín 退伍兵,退伍軍人
retirement thè-hiu, ún-ki 退休,隱居
 - **to live in retirement** ún-ki, ún-tūn 隱居,隱退
retirement pay thè-hiu-kim 退休金
retirements, large number of retirements thè-hiu-tiāu 退休潮
retiring thè-hiu ẽ, ún-tūn ẽ 退休的,隱退的
retiring person pih-sù ẽ lǎng 害羞的人
retort hóan-pok 反駁
retort insult for insult í gě hōan gě 以牙還牙
retouch siu-kái, siu-chèng 修改,修正
retouch a photo siu-kái siòng-phì 修改相片
retrace seh tò tng-lăi, thè tò tng-lăi 轉回來,退回來
retrace one's steps thè tò-tng 退回來

return

retract chhú-siau, thiat-hōe, siu-hōe, kiu-jip-khì
取消,撤回,收回,縮回

retract an accusation thiat-hōe kò-chhng 撤回
告狀

retract one's deposition hóan kháu-keng 反
口供

retract one's words siu-hōe só kóng ě 收回所
說的

retreat pī-chēng, thè-séng (Catholic) 避靜,退省
- **summer retreat** pī-sú-tē 避暑地
- **to make a retreat** chò pī-chēng 做避靜

retreat or withdrawal thiat-thè, thè-aū 撤退,退
後
- **to make a strategical retreat** chò chiàn-
liók ě thiat-thè 做戰略的撤退

retreat after defeat, be defeated pāi-thè 敗退

**retreat and defend, to withdraw and main-
tain one's guard** thè-siú 退守

retreat from difficulties ti-lán jī-thè 知難而退

**retreat, retire, recede, withdraw, regress,
retrogress, shrink, bow out, send back,
give back, to return, lose or diminish**
thè, thòe 退

**retreat, to fall back, to go in reverse, de-
generate, regress** tò-thè 倒退,退步

retreat, withdraw, flee thè-cháu 退走

retrench expenses chiat-séng keng-huì 節省
經費

retrench, to cut down, to economize kiám-
chío, kiám-siáu, chiat-séng, chiat-iok 減少,
節省,節約

retrenchment chiat-séng, kiám-siáu chi-chhut
節省,減少支出

retrial, try a case over again hòk-sím, chà-
sím 覆審,再審

retribution, retaliation, punishment pò-hók,
chhú-hoat 報復,懲罰

retribution in present life, not in future life
hián-pò 現報

**retribution, reward or punish, karma rec-
ompense justly** pò-èng (Buddhist) 報應

retrieve chhōe-tiòh, siuⁿ-tiòh, hōe-hók, kù,
pó-kù 尋回,想起,恢復,救,補救

retrieve a loss pó-kù sún-sit 補救損失

retrieve one's fortune hōe-hók chài-sán 恢復
財產

retroactive khan-siáp tiòh kòe-khì ě, tui-sok
kòe-khì ě 涉及以往的,追溯既往的

retrocede thè-aū 後退的

Retrocession Day (October 25) Tái-oân
Kong-hók-chiat 臺灣光復節

retrograde tò-thè ě, thè-hòa ě, thè-pō ě 後退
的,退化的,退步的

retrogression, go backward thè-pō 退步

retrogressive thè-pō ě, thè-hòa ě, tui-lòh ě 退
步的,退化的,墮落的

retrospect hōe-kò, khòaⁿ tò-tng 回顧

retrospection hōe-sióng 回想

**return a compliment, do or give something
in return, tit for tat** hōe-keng 回敬

return an original payment or part of it thè-
khóan 退款

**return a bond, cease to be a guarantor,
cancel an insurance policy** thè-pó 退保

return a debt in full chhē-siáu 抵賒

return evil for good in chiong siu pò, bōng-in
pōe-gī 恩將仇報,忘恩負義

**return good for evil, repay injury with kind-
ness, requite ingratitude with kindness**
í-tek pò-oân 以德報怨

return home hōe-ka 回家

**return home fully laden with riches, gifts,
etc** bóan-chài jī kui 滿載而歸

return home very rich and successful òng-
kui 榮歸

return in triumph khái-sōan 凱旋

**return a kindness, repay with gratitude,
give thanks for a favor** tap-siá 答謝

return mail hōe-iú 回郵

return money, pay back a debt hēng-chhīⁿ,
hōan-khóan 還錢,還款

return money, things hēng 歸還

**return of light, the restoration, recover a
lost land** kong-hók 光復

return of the prodigal son lōng-chú hōe-thau
浪子回頭

return a salute, send a present in return
hōe-lé 還禮

return something to its original owner kui
gōan-chú 歸原主

**return the overcharge and demand pay-
ment of the shortage, if any** to-thè siáu-
pó 多退少補

return ticket lăi-hōe-phio, óng-hók-phio 來回
票

return to dust, die kui-thó 歸土

return to duty hòk-chit 復職

return to heaven, die kui-thian 歸天

return to life hōe-hūn, hōe-seng 回魂,回生

return to one's country hōe-kok 回國

return to one's native place kui-hiong 歸鄉

return to spring, bring back life to a patient hōe-chhun 回春
return to the fold, return to the ranks, return to the army kui-tūi 歸隊
return to the laity hōan-siōk 還俗
return to the Lord, conversion kui-Chú 歸主
return to the nest, nest, roost hioh-siū 回巢
return to the past, to restore it like it was before hōk-kó 復古
return to, turn towards kui-hiòng 歸向
return trip hōe-thēng 回程
return trip, round trip, going and returning óng-hok 來回
return voyage or flight hōe-hāng 回航
return with thanks hōng-hōan, hēng, hēng-lāng 奉還
return, come back tng-lāi, tò-tng, koh-lāi 回來, 再來
return, reverting kui-hōe 歸回
returnable ē hēng tit, èng-kai sàng tò tng-khì 可以歸還的, 必須送回的
reunion and reconciliation, said of a divorced or separated couple reconciled phòa-kiaⁿ tiōng-ĩⁿ 破鏡重圓
reunion of friends pēng-iú ē chip-hōe 朋友的集會
reunion, convocation, meeting chip-hōe 集會
reunion, integrate, unify koh chò-hóe, thōan-oān 重新結合, 團圓
reunited as a whole family thōan-ĩⁿ, thōan-oān 團圓
revamp siu-kái, siu-lí, pó 修改, 修理, 補
reveal bèk-khé, khé-sī, siáp-lāu, hián-sī 默啟, 啟示, 洩漏, 顯示
reveal a secret, exposed, to leak out a secret chhut-phòa, siáp-lāu pì-bìt 顯露, 洩露, 洩漏秘密
reveal one's true form, character, leave loopholes in one's story, said of a matter becoming known ku-kha sǒ chhut-lāi 露出馬腳
reveal somebody's secret of success thok-phòa 道破訣竅
reveal, lay bare, expose piak-khang 事情暴露
reveal, to reveal, to display, to show, to exhibit something tián-sī 展示
revealed doctrine bèk-khé ē tō-lí, khé-sī ē tō-lí 默啟的道理, 啟示的道理
reveals, expose or uncover a secret kiát-bìt 揭密

veille chip-háp, kun-tūi khí-chhng-hō 集合, 軍隊起床號
revel in tīm-bě, siáu... (slang) 沉迷, 瘋
revel, fun, amusement chhú-lòk, sng 取樂
revelation, exposure, leak, display pòk-lō, siáp-lāu, hián-sī 暴露, 洩漏, 顯示
revelation, find, detect, discover hoat-kak 發覺
revelation, inspiration, enlightenment, apocalypse bèk-khé, khé-sī 默啟, 啟示
- book of Revelation, Apocalypse Bèk-sī-liòk, Khé-sī-liòk 默示錄, 啟示錄
revenge, retaliation, reprisal pò-hòk 報復
revenge an insult, avenge pò-siū, pò-oan, pò-oan-siū, hòk-siū 報仇, 報冤, 報冤仇, 復仇
vengeful pò-hòk ē, oan-siū chin chhim ē 報復的, 懷深仇的
revenue siu-jip, kok-sòe, koan-sòe 收入, 國稅, 關稅
revenue office sòe-bū-kiòk 稅務局
revenue stamp ìn-hoe 印花
reverberant hoán-sīa ē 反射的
reverberate ìn-siaⁿ, hóan-èng, hoán-sīa, thiàu tò-tng-khì 回聲, 反應, 反射, 彈回
reverberation ìn-siaⁿ, hoán-sīa 回聲, 反射
reverberatory furnace or kiln like used to make bricks or pottery hóan-sīa-lǒ 反射爐
revere kèng, chun-kèng 敬, 尊敬
revere the aged and honor the wise kèng ló chun hián 敬老尊賢
reverence, respect, respectful kiong-kèng, chun-kèng 恭敬, 尊敬
- to regard with reverence chù-sī, gióng-bōng 注視, 仰望
- to pay reverence to piáu-sī chun-kèng 表示尊敬
reverence, respect, pay homage to kèng-ì 敬意
reverence, venerate, do homage to, adore, to have an audience with the sovereign tiāu-pài 朝拜
reverence, worship, used to close a letter kèng-pài 敬拜
reverend bók-su, sǐn-hū ē chun-chheng 牧師, 神父的尊稱
reverent kiong-kèng ē, chin khián-sēng 恭敬的, 虔誠的
reverential kiong-kèng, kèng-sǐn, kò-khiam 恭敬的, 敬神, 謙虛

revoke

reverential attitude kò-khiam ě thāi-tō̍ 謙虛的態度

reverently kiong-kiong keng-keng 恭恭敬敬

- to obey reverently chun-bēng 尊命

reverie, fantasy, illusion hòan-sióng 幻想

reversal, a setback tian-tò-tng 顛倒,倒轉

reversal, to repeal, to revoke, revocation thiat-siau 撤銷

reverse of fortune kiap-sò̍ 劫數

reverse side, the back, the wrong side pōe-bīn 背面

reverse turn tò-tng 反轉,回轉

reverse, back side, the other side of a problem tò-bīn 反面

reverse, cancel chhú-siau 取消

reverse, change, exchange ōaⁿ 換

reverse, misfortune, a setback chai-lān 災難

reverse, opposite, contrary siong-hoán 相反

reverse, turn upside down tian-tò 顛倒

reversible, can be used on both sides, can be flipped nng-bīn lóng ē-tàng ēng ě, ē péng-péng tit 兩面皆可用的,可翻轉的

reversible, cancelable ē-tàng chhú-siau ě 可取消的

reversionary, atavistic, skip generations lāng tāi i-thoan 隔代遺傳

reversionary, attribution, should be inherited kui-siòk ě, èng-kai kè-sēng ě 歸屬的,應繼承的

reversionary, reversion, fall back, go in reverse tò-thè ě 倒退的

revert hōe-hòk, kui hō̍, kóng tò-tng 恢復,歸與,說回來

revert to dust kui-thó̍ 歸於塵土

revert to the original hòk-goān 復原

revert to the original stock as when an adopted child returns to the original family kui-chong 歸宗

review a case hòk-cha àn-kīaⁿ, hòk-sím àn-kīaⁿ 複查案件,複審案件

review a literary work, a game, especially in speech, make critical comments on some performance káng-phéng 講評

review and discuss past performance, make a self-examination kiám-thó̍ 檢討

review one's lessons hòk-sip 復習

review or try jointly hōe-sím 會審

review stand su-lēng-tāi 司令台

review studies, reexamine un-sip, hòk-sip, hòk-cha 溫習,複習,複查

review troops, parade oát-peng, iat-peng 閱兵

review, to comment on, to discuss, comment, commentary phéng-lūn 評論

review, to recall, to recollect to think back hōe-sióng 回想

reviewed or repeated many times liū kúi-nā pái 復習好幾次

revile mā, mē, pháiⁿ-chhùi mē lāng 罵,惡言罵人

revise and enlarge, revised and enlarged book cheng-tèng 增訂

revise a treaty siu-tèng tiāu-iok 修訂條約

revise, amendment, corrected, revision hāu-tui, siu-kái 校對,修改

revise, to correct a proof, proofreading kàu-chèng 校正

revise, to correct, correct a mistake tèng-chèng, tēng-chèng 訂正

revised and enlarged edition cheng-tèng-pún 增訂本

revised edition siu-tèng-pún, siu-tèng-pán 修訂本,修訂版

reviser siu-chèng-chía, hāu-tui-oān 修正者,校對者

revision kái-tèng, kái-chèng 改訂,改正

revisit a place kū-tē tiōng-iū 舊地重遊

revival hòk-heng, khoe-hòk, hòk-hoat 復興,恢復,復活

Revival of Learning, Renaissance Būn-gē hòk-heng 文藝復興

revivalist sìn-gióng hòk-hin ūn-tōng-chía, hòk-hin-chía 信仰復興運動者,復興者

revive an old fashion tēng liū-hēng 重新流行

revive old friendships hōe-hòk kū kau-chēng 恢復舊交情

revive to live again, come back from death koh-oān 再活

revive, to awaken, to wake somebody up, to rouse kio-chhéⁿ 叫醒

revive, to come to, to awaken, to regain consciousness chhéⁿ-khí-lāi 甦醒

revive, to rejuvenate, return to prosperity, renaissance, revive, restore a nation's power and glory hòk-heng 復興

revoke hòe-chí, chhú-siau, siu-hōe, thiat-hōe 廢止,取消,收回,撤回

revoke a license plate thiat-siau pāi-chiàu 撤銷牌照

revoke a permit or license tiàu-siau chip-chiàu 吊銷執照

revolt, betray pōe-pōan 背叛
revolt, insurrection, rebellion, rebel chō-hóan, pòk-tōng, pōan-lōan, hóan-kám 造反, 暴動, 叛亂, 反感
revolt, sedition, rebellion, one who rebels against his country or superiors, mutineer pōan-gek 叛逆
revolting, disgusting, troublesome, nuisance, nasty, repulsive thó-ià ẽ, khó-òⁿ ẽ 討厭的, 可惡的
revolting, uprising, insurrection, revolt khí-gī, pōan-lōan, ùi-hóan 起義, 叛亂, 違反
revolution kek-bēng 革命
revolution breaks out hoat-seng kek-bēng 發生革命
Revolution of 1911 which led to the overthrow of Manchu Dynasty Sin-hāi kek-bēng 辛亥革命
revolution, political revolution kek-bēng 革命
revolution, rotary, cycle, around tng, seh, hòe-chóan, sùn-hóan 繞, 回轉, 循環
revolutionary kek-bēng-sèng, kek-bēng ẽ 革命性, 革命的
revolutionary army kek-bēng-kun 革命軍
revolutionary government kek-bēng cheng-hú 革命政府
revolutionary idea kek-bēng su-sióng 革命思想
revolutionary party kek-bēng-tóng 革命黨
revolutionary project kek-bēng-sèng ẽ kè-hèk 革命性的計劃
revolutionary war kek-bēng chiàn-cheng 革命戰爭
revolutionist kek-bēng-ka, kek-bēng-tóng-oán 革命家, 革命黨員
revolutionize ín-khí kek-bēng, kó'-chhui kek-bēng su-sióng, tōa kái-kek 引起革命, 鼓吹革命思想, 大改革
revolve constantly it-tit tng 一直轉
revolve counter clockwise tò-sèh 倒轉
revolve in the mind sūⁿ lăi sūⁿ khì, kò-a-liām 想來想去, 掛念
revolve in the usual direction like the hands of a watch chiàⁿ-sèh 正轉
revolve round the sun kong-chóan 公轉
revolve, to work, to operate, to turn around ūn-chóan 運轉
revolve, to cycle, to circulate, circle, loop sùn-hóan 循環
revolve, to turn like a ball tng 轉
revolve, to wind thread seh 繞

revolver chó-lŭn-chhèng, té-chhèng 左輪槍
revolver, be mischievous chhiú-chhèng 手槍, 頑皮
revolves around, moves in orbit ūn-hèng 運行
revolving chair ē seh ẽ í-á 會旋轉的椅子
revolving on its own axis like the planets chū-chóan 自轉
revulsion chin giám, thó-ià, sim-chèng put-lióng ẽ tut-piàn 極厭惡, 討厭, 心情不良的突變
reward and punishment to reward and punish siuⁿ-hoat 賞罰
reward generously tiōng-siuⁿ 重賞
reward money siuⁿ-kim 賞金
reward the good and punish the evil siuⁿ-siān hoat-ok 賞善罰惡
reward, a return for labor or merit siu-lō 酬勞
reward, remuneration, bonus pò-siu, siuⁿ-kim, chióng-kim 報酬, 賞金, 獎金
reward, to present or bestow an award siuⁿ, siuⁿ-sù, siuⁿ-pò 賞, 賞賜, 賞報
reward, to repay, to requite pò-tap 報答
rewarded nía-siuⁿ 領賞
reword koh kóng chit pái, tiōng-hók 重述, 重複
rewrite tēng-sia, tēng-koh sia 重寫
rh factor bí-in-chú 瀰因子
rhapsody, music kōng-sióng-khek 狂想曲
rhetoric siu-sŭ-hák 修辭學
rhetoric, diction siu-sŭ 修辭
rhetorical siu-sŭ ẽ, sŭ chin súi ẽ 修辭的, 詞藻華美的
rhetorical question hóan-gí, tian-tò kóng 反語, 倒著說
rheumatic hong-sip ẽ 風濕的
rheumatic fever hong-sip-jiat 風濕熱
rheumatic pains hong-sip-thiaⁿ 風濕痛
rheumatism hong-sip, hong-sip-chèng, hong-sip-pēⁿ 風濕, 風濕症, 風濕病
rhinoceros sai-gŭ 犀牛
rhinoceros horn, used as an medicine sai-kak 犀牛角
rhubarb tai-hōng 大黃
rhyme ūn, ah-ūn, im-ūn 韻, 押韻, 音韻
rhyme and tone of words siaⁿ-ūn 聲韻
rhyme of verses si-ūn 詩韻
rhythm chiat-chàu, ūn-lŭt 節奏, 韻律
rhythm, safe period an-chóan-kí, bē siu-thai ẽ sŭ-kí 安全期, 不會受胎的時期

riches

rib pǎi-á-kut 肋骨

rib and mesh device for covering food on a table toh-khàm, toh-tà, toh-tàu 桌罩

rib of an umbrella hō-sòàⁿ-kut 雨傘骨

rib of animals, skinny pǎi-kut 排骨,瘦

ribald, indecent, indecency hā-lǐu ě, put-sú-kúi ě 下流的,猥褻的

ribbon, satin ribbon tōan-tòa 緞帶

ribbon, silk ribbon si-á-tòa 絲帶

- to cut the ribbon chián-chhái 剪綵

ribbon, typewriter ribbon sek-tòa 色帶

ribbonfish pèh-tòa-hĩ 白帶魚

ribeye steak sa-lóng-gũ-pǎi 莎朗牛排

ribs pǎi-á-kut 肋骨

rice after it is cooked pŋg 飯

rice after it is hulled bí, pèh-bí 米

rice and sweet potatoes boiled to congee han-chĩ-mõe 甘薯粥,地瓜粥

rice blast, rice plant mold tiu-jiát-pēⁿ 稻熱病

rice bowl pŋg-oáⁿ 飯碗

rice box is empty bí-àng tah-té 米缸光光的

rice bran separated from the rice by mortar and pestle bí-khng 米糠

rice bucket, a person who eats a lot but does no work pŋg-tháng 飯桶

rice cake eaten at the Chinese New Year tiⁿ-kóe 年糕

rice cake made from glutinous rice mǎa-chĩ 麻薯

rice cake, rice pudding bí-ko 米糕

rice chaff chhō-khng 粗糠

rice cooked soft and moist, gruel, congee mõe 粥

rice drying ground chhek-tĩaⁿ 晒穀場

rice field chhǎn 稻田

rice granary, barn chhek-chhng 穀倉

rice grown in flooded fields chú-tiu 水稻

rice husking machine e-bí-ki, ká-bí-ki 碾米機

rice husking mill or depot e-bí-chhiuⁿ 碾米廠

rice in the husk chhek-á 稻穀

rice jar bí-àng-á 米甕

rice milk bí-leng 米漿

rice mixed or flavored with soy sauce pŋg kiáu-tāu-iũ 白飯拌醬油

rice plant tiu-á 稻子

rice plant leaves tiu-chháu 稻草

rice plant straw tiu-chháu-kó, tiu-kó 稻桿

rice powder bí-hu 米麩

rice scoop, rice spoon, rice spatula pŋg-sĩ 飯匙

rice separated from the husk chhò-bí 糙米

rice shop bí-tiàm 米店

rice sieve bí-thai 篩米籬

rice straw pile chháu-pũ 稻草堆

rice vermicelli bí-hún 米粉

rice water, watery, rice water soup ám 米湯

rice wine chheng-chíu, bí-chíu 清酒,米酒

rice worm, hoarding rice merchant bí-thǎng 米蟲

rice, cut the rice koah tiu-á 割稻

rice, plough rice fields with a mechanical tractor ēng pháng-chhǎn-ki lě-chhǎn 用犁田機犁田

rice, plough rice fields with a water buffalo ēng chú-gũ lě-chhǎn 用水牛犁田

rice, roll rice balls so ĩⁿ-á 搓湯圓

rice, to plant rice pò-chhǎn 插秧

rich and honorable hù-kùi 富貴

rich and powerful hù-kiōng 富強

rich and powerful family, coffin tōa-chhù 大宅,形容富家,棺木

rich in experience keng-giām hong-hù 經驗豐富

rich in vitamins hù-hǎm ũi-thaⁿ-bēng 富含維他命

rich person, millionaire, billionaire hù-ong 富翁

rich man, moneybags kim-chú 金主

rich people hó-giáh-lǎng 有錢人

rich person, form of address in ancient times oán-gōe 員外

rich widow hù-song 富孀

rich, affluence, plentiful, very full and voluptuous, buxom hong-bóan 豐滿

rich, billionaire ka-chǎi bān-kòan 家財萬貫

rich, bulky, massive, voluminous, plenty of something ũ-giáh 寬裕

rich, exceptionally wealthy hó-giáh-tin-tang, hó-giáh, tōa-pũ 非常富有,好額,大富

rich, fertile soil pũi-tē 肥地

rich, plentiful, abundant hong-hù 豐富的

rich, sumptuous food phǎng-phài 豐盛的菜

rich, wealthy, have money ũ-chĩⁿ 有錢的

riches chĩⁿ-chǎi, chǎi-hù, chǎi-pó 錢財,財富,財寶

riches and honor hù-kùi 富貴

riches and honor depend on Heaven hù-kùi chāi thian 富貴在天

rickets nng-kut-pē 軟骨病

rickety tiòh-tiòh nng-kut-pē 患偻病的

rickety, shaky siⁿ-siⁿ sōaiⁿ-sōaiⁿ 磨擦的聲音

rickety, to lean unsteadily from side to side, to sway tang-tó sai-oai ẽ, khōng-khōng-hián ẽ 東倒西歪的,搖晃的

rickshaw jīn-lék-chhia 人力車

rickshaw boy thoa-chhia-ẽ 拉車夫

ricochet tōaⁿ-khí-lăi, phùn-khí-lăi 彈起來,濺起來

rid thoat-lī, kái-tī, hâiⁿ-tiâu 脫離,解除,擺脫

- **to get rid of bad habits** thoat-lī phâiⁿ sîp-kōan 脫離壞習慣

- **to get rid of evils** khi-sia 去邪

riddance siau-tī, kái-tī, pāi-thoat, kóaⁿ-cháu 消除,解除,擺脫,驅除

ridden, abused, persecuted siu gég-thāi ẽ, siu pek-hāi ẽ 受虐待的,受迫害的

riddle bī, bī-chhai, bẽ, ioh-bī, chhai-bẽ 謎,猜謎

riddle standing for one or more characters jī-chhai 字謎,字猜

riddle, a conundrum bẽ-tẽ 謎題

riddles written on lanterns in public contests in which prizes are offered teng-bẽ 燈謎

ride a bicycle khĩa thih-bé, khĩa kha-tàh-chhia 騎腳踏車

ride a bus chē bah-suh, chē kong-chhia 搭巴士,搭公車

ride a horse khĩa-bé 騎馬

ride in a car, bus or train, to sit chē, chē-chhia 坐,坐車

- **to give a person a ride** kā lǎng chàì 載人

ride roughshod over iōng bú-lék ap-chè 用武力壓制

rider, enclosure, attachment to email, appendix hù-kīaⁿ 附件

rider, handrail, armrest hũ-chhiú 扶手

ridge between plots of farmland chhǎn-hōaⁿ 田埂

ridge in a vegetable garden chhài-kó 菜畦

ridge of a hill soaⁿ-nía 山嶺

ridge of a roof chhù ẽ tiòng-chit 屋樑

ridge, range, bulge soaⁿ-meh, lěng, nía, kōan khí-lăi ẽ pō-hūn 山脈,脊,嶺,隆起的窄物

ridicule, to mock tiâu-chhiò, thí-chhiò 譏笑,嘲笑

ridiculous hó-chhiò 好笑的

ridiculous, absurd, incredible hām-kó 荒唐,荒謬

riding khĩa-bé, chē-chhia 騎馬,乘車

riding breeches bé-khò 馬褲

riding crop, horsewhip bé-piⁿ 馬鞭

rife, popular, in vogue liú-hěng ẽ, chin sǐ-kǐaⁿ, chin chē ẽ 流行的,盛行的,無數的

riffraff lǒ-mǒa 流氓

riffraff of society o sǐa-hōe ẽ lǒ-mǒa, liú-bǎng 黑社會的流氓

rifle a coffin kiap-kōan 劫棺

rifle butt chhèng-thǎu 槍托

rifle pit, foxhole for soldier sǎn-peng-kheⁿ 散兵坑

rifle rack chhèng-kè 鎗架

rifle range, shooting range pǎ-tiūⁿ 靶場

rifle range, range of the rifle pō-chhèng ẽ sǐa-thěng 步槍射程

rifle, gun, a spear, a lance chhiuⁿ 槍

rifle, step or stage in a process chhiúⁿ, chhiúⁿ-kiap, thau-theh 搶,搶劫,偷竊

rifle, to rob or loot chhèng, pō-chhèng 槍,步槍

rifled hō lǎng chhiúⁿ-khì, hō lǎng kiap-khì 被人搶劫

rifleman pō-chhèng sǐa-chhiú 步槍射手

rifleshoot, rifle bullet pō-chhèng ẽ chhèng-chí 步槍子彈

rift, ripped lǐh-phāng, lǐh-khui 裂縫,裂開

right, just kong-chèng, chèng-gī 公正,正義

- **All right.** Hó. Bǒ m̄-tiòh. E-ēng-tit. 好,沒錯,可以

- **Is that right?** Tiòh bǒ? 對嗎?

- **That's right.** U-iaⁿ. To-tiòh. 真的.的確.

- **You're right.** Lí ẽ khò^a-hoat chin tiòh. 你的看法很對.

right angle tít-kak 直角

right angled triangle tít-kak saⁿ-kak-hěng 直角三角形

right arising from ownership khǒan-ek 權益

right away sǐi-sǐ, liām-piⁿ 隨時,馬上

right course, proper way chǐaⁿ-lō 正路

right course, proper way, the correct path, the right way chèng-tō (Buddhist) 正道

right for women to participate in public affairs, women's rights hũ-lí chham-chèng-kōan 婦女參政權

right hand, right-hand side chǐaⁿ-chhiú 右手,正手

ring

right hand side chhiáⁿ-chhiú-pěng 右手邊, 右邊, 正邊
right in the middle, right in the center chhiáⁿ-tiong 正中
right of command chí-hui-khoán 指揮權
right of creditor to receive payment on priority basis upon selling of property offered him tī-ah-khoán 抵押權
right of representation tãi-piáu-khoán 代表權
right of residence ki-chū-khoán, ki-liú-khoán 居住權, 居留權
right of selection sóan-tèk-khoán 選擇權
right of self defense chū-oē-khoán 自衛權
right of succession or inheritance kè-seng-khoán 繼承權
right or wrong, right and wrong, quarrel sī-hui 是非
right place for business chhiáⁿ-chhiú 人多生意旺的地方
right side, the obverse side, head of a coin, the front chhiáⁿ-bīn 正面
right side, to the right chhiáⁿ, chhiáⁿ-pěng, iū 右方, 右
right time chhiáⁿ-tong-sī 正好時機, 正當時
right to privacy ún-su-khoán, ún-su-khoán 隱私權
right to speak, floor hoat-giân-khoán 發言權
right to use sú-iōng-khoán 使用權
right to vote, franchise tâu-phio-khoán, gī-koat-khoán, sóan-kí-khoán 投票權, 議決權, 選舉權
right, legal claim koán-lī 權利
right, not incorrect bō-chhò 不錯
right, power, authority khoán, kōan 權
right, proper cheng-tong 正當
right, suitable, just right hó-sè, tú-hó 適合, 恰好
righteous cheng-tong, kong-cheng ẽ, cheng-tit 正當, 公正的, 正直的
righteous and courageous, patriotic, volunteer gī-iōng 義勇
righteous anger gī-nō 義怒
righteous man cheng-tit ẽ lǎng 正直的人
righteous man, fair-minded person gī-jîn, gī-sū 義人, 義士
righteousness, justice cheng-gī 正義
rightful hâp-hoat ẽ, cheng-tong ẽ, kong-cheng ẽ 合法的, 正當的, 公正的
rightful person kōan-lī-chhiá 權利者

right-handed chhiáⁿ-pěng ẽ, chhiáⁿ-chhiú ẽ, siōng tek-lék ẽ 右方的, 右手的, 最得力的
rightists, right-wingers iū-phài 右派
right-of-way sian-heng-khoán, thong-heng-khoán 先行權, 通行權
rights and duties kōan-lī kap gī-bū 權利和義務
rights of creditor, right of claim chē-khoán 債權
rights of the people bīn-khoán 民權
rigid ngē, ngī, giām, giām-keh ẽ 硬, 嚴, 嚴格的
rigid and inflexible ruling ngē-seng kui-teng 硬性規定
rigid discipline giām-keh ẽ hùn-liân 嚴格的訓練
rigid, inflexible, unprogressive trade, not active, not brisk, unlively, unsprightly, depressed, low spirited sí-teng-teng 死板的, 不會變通
rigid, rigorous, strict, exact, accurate, precise, tight defense, carefully guarded secret giām-bit 嚴密
rigidity ngē-tit, giām-keh 剛直, 嚴格
rigmarole, bored, boring, senseless bō-liáu ẽ oē 無聊的話
rigor giām-keh, khek-pòk, lī-hāi 嚴格, 刻薄, 厲害
rigor mortis ngē-hòa 硬化
rigorous chin giām-keh, giām-bit ẽ, chin khek-pòk 嚴格的, 嚴密的, 刻薄的
rim kīⁿ, tūn, kheng 邊緣, 邊, 框
rim of a bucket thàng-kīⁿ 桶子的邊緣
rimless glasses bō-kheng bák-kiaⁿ 無框眼鏡
rind phōe, chhiū-phōe, khak, gōa-khak, gōa-piáu 皮, 樹皮, 殼, 外殼, 外表
ring for the finger chhiú-chí 戒指
ring, circle kho-á, khian-á, khoán 環, 圈
- **contraceptive ring** chú-kiong-khoán 子宮環
- **to wear a ring** kòa chhiú-chí 戴戒子
ring, shake, to rock iō 搖
ring a bell by striking it with something kòng-cheng 打鐘
ring a hand bell by shaking iō-cheng, iō-cheng-á 搖鈴
ring door bell, press with finger jīh 按
ring finger bō-miá-chhiáⁿ 無名指
ring like a doorbell, to jingle giang 叮噹響
ring on a door used as handle and knocker mng-khian 門環
ring the phone, call somebody khà tiān-ōe 打電話

ringleader pōan-tóng ě sīu-léng 叛黨的首領
ringleader of a band of evildoers lǒ-mǎa-thāu 流氓頭, 老大
ringlet, curly hair khiu-mor 髻髮
ringlet, small ring khian-á 小環
rings indicating the growth of a tree, annual growth ring lián-lùn, nǐ-lùn 年輪
ringworm used to denote various skin diseases sián 癬
rink, ice rink liu-peng-tiūⁿ 溜冰場
rinse clothes thōa-saⁿ 沖洗衣服
rinse something a second time thōa liáu koh thōa 沖了再沖
rinse the mouth, gargle sóa-kháu 漱口
rinse, wash something lightly thōa 沖洗
riot control troops, riot police tìn-pòk-pō-tūi 鎮暴部隊
riot, insurrection, disturbance pòk-tōng, jiáu-lōan 暴動, 擾亂
rioter, mobster, mob, gangster pòk-tǒ 暴徒
riotous pòk-tōng ě, hòng-tōng ě 暴動的, 放蕩的
riots pòk-lōan 暴亂
rip a piece of paper lì chóa 撕紙
rip open phòah-khui 剖開
rip open a bag thiah tē-á 拆開袋子
rip up, slit up or open, without cutting apart, crack lèh, lǐh 裂
rip, tear lì, thiah, koah-khui, phòah-khui 撕, 拆, 割開, 劈開
ripe sek ě, kàu-chúi ě 熟的, 成熟的
 - **too ripe** kòe-hun, kòe-sek 過熟
ripe guava fruit tēng-lǐ 芭樂果實成熟
ripe on the tree, secure khǐa-chǎng ǎng ě, chǎi-chǎng ǎng ě 在樹上熟的果子, 妥當
ripe persimmon ǎng-khǐ 紅柿
ripen sek, kàu-chúi, kàu-hun 熟, 成熟, 到水
ripen bananas ún keng-chio 溫藏香蕉使其黃熟
ripen early, attain puberty early, precocious chá-sek 早熟
ripple chúí-éng 漣漪
ripples, ruffles, corrugation pho-bǔn 波紋
rise as steam, to steam, vapor, vaporize chhoe 蒸
rise as the tail of a peacock or one end of a seesaw, stand erect khiáu khǐ-lǎi 翹起來
rise from bed khǐ-chhǎng 起床
rise from nothing pèk-chhiú sǎng-ke 白手成家
rise from sleep khùn-khǐ-lǎi 睡醒

rise from the dead, back from the dead, an unexpected recovery khǐ-sí-hǒe-seng 起死回生
rise in blisters phòng-phā 起水泡
rise in price khǐ-kè 漲價
rise in temperature seng-un 升溫
rise in value, improve in value, sign of improvement khǐ-sek 起色
rise or ascend like smoke chhèng, chhèng-khǐ-lǎi 上, 昇, 沖, 昇起來
rise suddenly, suddenly appear on the horizon kùt-khǐ 崛起
rise up chhèng-kǒan 拉高, 升高, 沖高
rise, bread rises phòng-khǐ-lǎi, tiòng-khǐ-lǎi 凸起, 脹起來
rise, get up khǐ-lǎi 起來
rise, spring up, be on the upgrade khǐ-hèng 興起
rise, stand up khǐa-khǐ-lǎi 站起來
rise, sunrise chhut-jit 日出
rises and falls, ups and downs khǐ-lòh 起落
risibility ài-chhiò-sǐn, ài chhiò phiah, chhiò ě lèng-lék 笑癡, 笑的能力
rising chhèng-kǒan, siōng-seng, ko-seng 上升, 高升
rising and resting, one's daily life khǐ-ki 起居
rising generation chheng-liǎn-lǎng 青年人
rising, armed rebellion, uprising pōan-lōan 叛亂
rising, getting up from bed khǐ-chhǎng 起床
risk, to gamble tó, poah 賭
 - **at one's own risk** ka-tī hū-chek 自己負責
risk everything on a single venture chhǔn-sí 孤注一擲
risk life for one's country ūi kok tì-bēng 為國致命
risk life, make death defying effort thoa lāu-mīa 拚老命, 拖老命
risk one's life, do at the risk of one's life, life and death, to struggle for life pìⁿ seⁿ-sí, pìⁿ sǐⁿ-sí 拚老命, 拚生死
risk one's life, gambling one's life tó seⁿ-mīa 賭生命
risk one's life, sacrifice one's life bē mīa 賣命
risk one's life, to work or fight as if one's life depends on it pìⁿ-mīa 拼命
risk, danger, hazard hong-hiám 風險
risk, danger, to take risks gǔi-hiám, mǒ-hiám 危險, 冒險

roast

risky gǔi-hiám ẽ, mō-hiám ẽ 危險的, 冒險的

risky hong-hiám 風險

risque put-sú-kúi ẽ, lah-sap ẽ 淫穢的, 猥褻的

rite lé-chiat, gǐ-sek, tián-lé 禮節, 儀式, 典禮

- **funeral rite** chòng-sek 葬儀

rite of marriage hun-lé 婚禮

rites and music lé-gák 禮樂

rites seeking peace for nuptials, the blessing for the new bridal bed an-chhng 安床

rites to ward off calamity and get prosperity pèng-an-chio 平安蘸

ritual, system of ceremonial forms tián-lé ẽ, gǐ-sek ẽ, lé-chiat-su 典禮的, 儀式的, 禮節書

ritualism kàu-hōe gǐ-sek, gǐ-sek chú-gǐ, gǐ-sek ẽ gián-kiù 教會儀式, 儀式主義, 儀式研究

ritualistic gǐ-sek ẽ, chiàu gǐ-sek ẽ 儀式的, 固守儀式的

rival tùi-chhiú, tùi-tháu, tèk-chhiú, kèng-cheng-chia, tùi-tèk, kèng-cheng 對手, 對頭, 敵手, 競爭者, 敵對, 競爭

- **political rival** cheng-tèk 政敵

rival in love affair chheng-tèk 情敵

rivalry kèng-cheng, tùi-khòng, chò tùi-tháu (slang) 競爭, 對抗

river hǒ, kang, khe, khoe 河, 江, 溪

- **Jordan river** lok-tàn-hǒ, Jiok-ní-tong-hǒ 約旦河, 若爾東河

- **Love river** Ài-hǒ 愛河

- **dry river bed** khe-por 溪埔

- **middle of the river** hǒ-sim, hǒ tiong-ng 河心, 河中央

river bank, riverside, riverine hǒ-piⁿ 河邊

river banks, river bottom hǒ-hōaⁿ 河岸

river bed khe-té, hǒ-té 溪底, 河床

river delta, flat lands hǒ-chhoan-tē, hǒ-chhoan 河川地, 河川

river fish khe-ko-á 溪哥, 溪魚

riverhead, water source chú-goān 水源

rivers and hills, the country, the land, the state, scenery kang-san 江山

rivers and lakes kang-ō 江湖

riverside khe-piⁿ 溪邊

rivet lúi-teng 鉚釘

rivet one's attention chip-tiong chù-ì 集中注意

roach ka-choah 蟑螂

road lō 路

- **along the road** iǎn-lō 沿路

- **cross road, intersection** sṳ̂p-jī-lō 十字路

- **forked road** siang-chhe-lō 岔路

- **gravel road** chiòh-tháu-á-lō 石頭路

- **mountainous road** soaⁿ-lō 山路

- **road side** lō-piⁿ 路邊

- **take the wrong road** kǐaⁿ m̄-tiòh lō 走錯路

road ahead, the future chiǎn-tō 前途

road base, road bed lō-ki 路基

road closed to vehicle or pedestrian chhú lō put-thong 此路不通

road for vehicular traffic chhia-lō 馬路

road gang íong-lō-tui 養路隊

road hog chhia tìn tòà lō-tiong-ng ẽ lǎng 將車擋在路中央者

road impediments kǐ-bé 拒馬, 封路的木架

road lights, street lights lō-teng 路燈

road or lane for vehicular traffic chhia-tō 車道

road sign, signpost lō-phiau 路標

road surface lō-bīn 路面

road tax lō-sòe 路稅

road, journey, distance lō-thheng 路程

road, route, way, journey lō-tō 路途

road, mainstreet, thoroughfare tōa-thong-lō 大馬路

road, trail, walking path pō-tō 步道

road, way tō-lō 道路

roam kǐaⁿ-lǎi-kǐaⁿ-khì, bóng-kǐaⁿ 走來走去, 閒逛

roar at, speak loud and angrily hat-siǎu 叱責, 怒吼

roar like the wind sīu-sīu-kìò 嘶嘶響

roar like thunder pìn-piàng-háu, pìn-piàng-kìò 轟轟響

roar savagely háu kah hoⁿ-hoⁿ-kìò 哭得哇哇叫

roar with laughter, to laugh heartily ha-ha-chhiò, ha-ha tǎi-chhiò 哈哈笑, 哈哈大笑

roaring bì-bè-kìò, tōa-siaⁿ hoah, khàu-iau 怒吼, 咆哮

roaring fire kín-hóe, mé-hóe 快火

roaring of artillery pieces, thunder of a cannonade pháu-siaⁿ 砲聲

roast chicken, barbecue chicken hang-ke 烤雞

roast in ashes pǔ 悶烤

roast meat, barbecue meat hang-bah 烤肉

roast peanuts in ashes pǔ thǒ-tāu 炮花生

roast tea leaves pōe-tě 焙茶

roast, barbecue sio, hang 燒,烤
roasted Peking duck pak-kiaⁿ hang-ah 北京烤鴨
rob chhiuⁿ, toat, thau-thèh 搶,奪,偷拿
rob with violence ngē-chhiuⁿ, ngē-kiap 強搶,強劫
rob, robbery
rob, take by force, steal by force kiōng-toat 強奪
rob, to loot, to plunder, robbery chhiuⁿ-toat, chhiuⁿ-kiap 搶奪,搶劫
rob, to plunder, carry off by force kiap 劫
robbed, kidnapped pī-kiap 被劫
robbed, stolen pī-thau 被偷
robber, robbers, bandits, housebreaking chhāt-á, kiōng-tō 小偷,強盜
- a band of robbers chit-tūn kiōng-tō, chhāt-tóng 一群強盜,賊黨
robber's den chhau-hiat 巢穴
robbery chhiuⁿ-kiap 搶劫
- highway robbery chah lō chhiuⁿ-kiap 攔路搶劫
- armed robbery giáh bú-khì chhiuⁿ-kiap 拿武器搶劫
robbery case kiap-àn, chhiuⁿ-kiap-àn 劫案,搶劫案
robbery, secret society, underworld o-tō 黑道,黑社會
robe, long gown tng-phau, tng-saⁿ 長袍
robot ke-khì-lǎng, ki-khì-lǎng 機器人
robust kiān-chōan ě, kiān-khong, íong-chòng ě 健全的,健康,強壯的
robust and vigorous child thau-khak tēng 健康聰明,頭好壯壯
robust body chhō-íong ě sin-thé 粗壯的身體
robust in old age lâu khong-kiān 老健壯,老康健
robust, strong, stout chhō-íong 粗壯
ROC, Republic of China Tìong-hōa Bîn-kok 中華民國
rock back and forth iō-lǎi iō-khì 搖來搖去
rock bottom siōng ē-kha chǎn, chòe-kē hān-tō 最低層,最低限度
rock garden, false mountain ké-soaⁿ 假山
rock music, rock and roll jiāt-mǎng im-gák 熱門音樂
rock 'n' roll music iáu-kún-gák 搖滾樂
rock salt chiōh-iām, gām-iām 石鹽,岩鹽
rock, crag gām-chiōh 岩石

rock, stone chiōh-thau 石頭
rock, to shake, to sway iō, iō-tāng 搖,搖動
rocket hóe-chìⁿ 火箭
rocket launcher hóe-chìⁿ-phau 火箭炮
rocket launching pad hóe-chìⁿ hoat-sīa-tǎi 火箭發射台
rocking chair iō-í, an-lòk-í 搖椅,安樂椅
rocking horse bók-bé 木馬
rocky cave chiōh-tōng 石洞
rocky soil, ground full of rocks, not good for cultivation chiōh-thau-tē 石頭地
rod, cane or wip for punishing kùn-á, ko, chhē-á 棍子,篙,苔鞭
- fishing rod tìo-ko, tìo-koaⁿ, hī-tìo-á 釣竿
rod for punishing pupils, a pointer for use with maps kau-pian 教鞭
rod iron, iron bars thih-kin 鐵條,鐵筋
rodeo gū-chhī-á, gū-chhī-tiuⁿ, bók-tōng ki-sút pí-sài tǎi-hōe 牛市場,牧童技術競演會
roe, fish roe, fish eggs hī-nng, hī-chí 魚卵
rogue ok-kùn, pháiⁿ-lǎng, lǒ-mǎ 惡棍,歹徒,流氓
roguish im-hiám, lǒ-mǎ ě, chok-giat 陰險,流氓的,搗蛋的
ROK, Republic of Korea Hǎn-kok 韓國
role, post, position, job, duties chit-bū, jīm-bū 職務,任務
role of the old female in Chinese opera lāu-tòⁿ 老旦
role of the old man in Chinese opera lāu-seng 老生
role or part in a play or character in a novel kioh-siáu, kha-siáu, tōa-kioh-siáu, kak-sek 角色
roll a big stone liàn tōa-chiōh 滾動大石頭
roll a road when making or repairing it lún-lō 輾路
roll about on the floor in play or pain nòⁿ 翻滾
roll about on the floor like a child tòⁿ thǒ-kha kō 在地上滾
roll about, rolling back and forth kō-lǎi kō-khì 滾來滾去
roll and fall off or down a precipice, ravine, bed liàn lòh-khì 滾下去
roll call tiám-mǎ 點名
roll call book tiám-mǎ-phō 點名簿
roll call book, attendance record book chhut-sék-phō 出席簿

room

roll of cloth, bolt of cloth, classifier for bolts of cloth phit 疋

roll of names mǎa-toaⁿ 名單

roll of paper, volume, test paper kòan 卷

roll of photographic film chit khún nng-phìⁿ
一捲軟片

roll over, roll down, wallow in the mud, roll in the dust kō 滾

roll round balls of rice or dumplings so ĭⁿ-á
搓湯圓

roll the tongue for proper pronunciation
kng-chih 捲舌

roll up your sleeves pih 捲

roll, directory mǎa-phō 名簿

roll, roll over, trundle about, stir about with the hand, round, spherical liàn, lìn 圈, 轉, 滾

roll, to roll up like a sheet of paper, to sweep up, to carry on, one roll khún,
kng, chit kng 捲, 一捲

roll, to rub or roll between the hands or fingers, to twist so 搓

roller for road-surfacing ap-lō-ki 壓路機

roller skate shoes, ice skating liu-peng-ě, liu-peng 溜冰鞋, 溜冰

rollerblade tit-pǎi-lūn 直排輪

rollicking hoan-lòk ě, ài sng-chhio ě, chin
hoaⁿ-hí ě 歡樂的, 嬉戲的, 非常高興的

rolling mill lián-ap-ki, lián-ap-kang-chhiuⁿ 碾壓
機, 碾壓工廠

rolling-pin géng-thui 研槌

ROM, read only memory ROM, ũi-thók kì-ek-
thé ROM, 唯讀記憶體

Roman Lǒ-má ě, Lǒ-má-lǎng 羅馬的, 羅馬人

- **Roman Catholic** Thian-chú-kàu ě sìn-tō 天主
教的人

**Roman alphabet, Romanization, Roman let-
ters** Lǒ-má-jī 羅馬字

Roman Catholic Church Thian-chú-kong-kàu-
hōe 羅馬教會

Roman Congregation Lǒ-má Sèng-pō
(Catholic) 羅馬聖部

Roman Empire Lǒ-má Tè-kok 羅馬帝國

Roman law lǒ-má-hoat 羅馬法

Roman numerals lǒ-má sò-jī 羅馬數字

romance thōan-kǐ siáu-soat, ài-chēng kò-sū,
hong-liu iām-sú 傳奇小說, 愛情故事, 風流豔
史

romanesque Lǒ-má-sek ě kian-tiok 羅馬式建
築

romanization ēng Lǒ-má-jī sía 用羅馬字寫

romantic lōng-bān 浪漫

romantic feeling hong-chēng 風情

**romantic, legendary, empty delusional
thinking** thōan-kǐ ě, khong-su bōng-sióng
ě 傳奇的, 空思妄想的

romanticism lōng-bān chú-gī 浪漫主義

Rome Lǒ-má 羅馬

romp khin-sang-á chāu, chin chiān 輕鬆地跑,
很頑皮

roof chhù-téng, chhù-kòa, khàm chhù-téng 屋
頂, 蓋屋頂

roof beam tiong-chit 中樑

roof a building khàm chhù-téng, khàm chhù-
kòa 蓋屋頂

**roof covered with galvanized metal sheet-
ing** khàm a-iǎn-phíaⁿ 蓋白鐵皮

roof garden chhù-téng ě hoe-hng 屋頂花園

roof of a house chhù-téng 屋頂

roof tile chhù-hīa 瓦

roof with tiles chhù-téng khàm hīa 屋頂蓋瓦
片

roofing material chhù-téng ě chǎi-liāu 屋頂的
材料

room, a room in a house pǎng-keng, sek,
pǎng 房間, 室, 房

- **class room** kàu-sek 教室

- **dining room** chiāh-png-thiaⁿ 飯廳

- **living room** lǎng-kheh-thiaⁿ 客廳

- **faculty room** kàu-bū-chhù 教務處

- **parcel room** pau-kó-pǎng 包裹房

- **special room** tèk-piāt-sek 特別室

- **unoccupied room** khang-keng 空房間

- **waiting room of a station** hāu-chhia-sek 候
車室

room and board siān-sit-hui 膳食費

room is in a mess pǎng-keng-lāi ĩ-chháng-
chháng 房間內亂七八糟

room serving both as bath and toilet sé-ék-
keng kap piān-só[·] kiam-iōng 浴室兼廁所

room, classifier for houses or rooms keng
間

room, hall, the field of examination khó-
chhi-tiūⁿ, khó-tiūⁿ, chhi-tiūⁿ 考試場, 考場, 試
場

room, house, home sek 室

**room, rooms built below the ground, cellar,
underground vault, basement** tē-hā-sek
地下室

room, to have space or room for khang-tē 空地

roommate kâng-sek ě, tòā kâng pâng-keng ě 同室者

roomy, wide, spacious khoan-khoah 寬闊

roost chiáu-á-siū, hui-sek-só, an-hioh, hioh 鳥窩, 休息所, 安歇, 棲息

rooster, cock ke-kang, ke-kak-á 公雞

rooster's crow ke-thĩ 雞啼

root of a tooth gě-kin 牙根

root of a tree chhiu-kin 樹根

root of a word gí-gōan 語源

root of the tongue chih-kin 舌根

root out, eradicate, uproot tĩ-kin 除根

root up kin giú-khí-lăi, kin khai-khí-lăi 根拔起來

root, origin, foundation kin, kin-pún, kin-gōan, kin-ki 根, 根本, 根源, 根基

root, take root in têng-kin 生根, 釘根

rooted like a plant, deep-rooted, ingrained têng-tē seⁿ-kin 根深蒂固

rootlet, radicle, new roots iù-kin, iù-kun 幼根

roots of teeth, gums khí-hōaⁿ 齒齦

roots of the gramineous, thatch roots hm-á-kin 茅草根

rope tōa-soh, soh-á 粗繩, 大索, 繩索

- to carry along a rope chah soh-á 帶繩索

- to jump rope thiàu soh-á 跳繩

rope animals, lasso liu-sok-á 套節

rope ladder soh-á thui 繩梯

rope or cord made of straw grass chháu-soh 草繩

rope to tie up a cow gũ-soh 牛繩

ropewalker kĩaⁿ soh-á ě 走繩索者

rosary, rosary beads liām-chu 唸珠

Rosary mui-kui-keng 玫瑰經

- to recite the rosary liām mui-kui-keng 唸玫瑰經

rose mui-kui-hoe 玫瑰花

rosebush mui-kui-hoe-chǎng 玫瑰

rose-colored mui-kui-sek ě 玫瑰色的

rose-colored, optimistic, hopeful, lók-koan ě 樂觀的

rosin siōng-ka 松膠, 松脂

roster of names hong-běng-lòk, hong-mĩa-liòk 芳名錄

roster of staff members chit-oăn-lòk 職員錄

rostrum, podium káng-tǎi 講台

- to ascend the rostrum chiūⁿ káng-tǎi 上講台

rosy, optimistic, hopeful kong-běng ě, ũ hi-bōng ě 光明的, 有希望的

rosy, rose-colored mui-kui-sek ě 玫瑰色的

rot chhàu-khì, nōa, nōa-khì 腐壞, 爛, 爛掉

rotary hōe-chóan ě, ē-tng ě 回轉的

Rotary Club Hũ-lũn-siā 扶輪社

rotary press lũn-chóan-ki 輪轉機

rotate tng, sèh, lũn-liu, sũn-hōan 旋轉, 輪流, 循環

rotating days off lũn-hiu 輪休

rotating fan, electric fan hong-siⁿ 風扇

rotation hōe-chóan, tng, sũn-hōan, lũn-liu 回轉, 循環, 輪流

- to take turns in rotation lũn-pan thè-ōaⁿ, lũn-liu thè-ōaⁿ 輪班替換, 輪流替換

rotation of the earth tē-kĩu chũ-chóan 地球自轉

rote kòr-tēng ě thēng-sĩ, sí-pán ě hoat-tō, àm-liām 固定的程序, 死板的方法, 背誦

rotted out chhàu-khang 臭孔

rotten eggs chhàu-nng 臭蛋

rotten root, base, foundation pāi-kin 根部爛掉

rotten sweet potatoes chhàu-hiuⁿ 地瓜腐蝕

rotten, perishable, decadent chhàu-khì ě, àu-khì ě 腐壞的, 腐朽的

rotten, putrid nōa-khì 爛掉

rotten, tree begins to rot pāi-chǎng 樹開始病死

rotteness hú-pāi, chhàu, nōa, tui-lòh 腐敗, 臭, 爛, 墮落

- to deplore the rottenness of politics oăn-thàn chēng-tĩ ě hú-pāi 哀嘆政治的腐敗

rotunda ĩⁿ-hēng kiàn-tiok-bùt 圓形建築物

rotundity, fat ĩⁿ-hēng, ĩⁿ-kùn-kùn 圓形, 胖嘟嘟

roue, loafer, wastrel, prodigal son lōng-chú 浪子

rouge, lipstick and face powder ian-chi, ian-chi-hún 口紅, 胭脂

- to apply or put on rouge tiám ian-chi 擦口紅

rough, course, crude hau 粗

rough and hard work, heavy and coarse material chhō-tāng 粗重

rough and thick skin hau-hau 粗粗的, 不平滑

rough cloth or hands chhō-pa-li-haiⁿ, chhō-pa-li-niau 很粗糙

rowboat

rough estimate hōa khòaⁿ 計算看看
rough horseplay at a wedding, to play practical jokes on the newlyweds in the bridal chamber nāu tōng-pāng 鬧洞房
rough opening of a grave bōng-khòng, bōng-khut 墓穴
rough sea, big waves tōa hái-éng, pòk-hong-ú 大海浪, 暴風雨
rough sketch or draft chhó-kó 草稿
rough, careless bō sè-jī 不小心
rough, difficult, hard, arduous chhō-siap 艱苦的
rough, heavy paper chhō-chóa 粗紙, 砂紙
rough, not level bō pēⁿ 不平
rough, not polished chhō-phoe, tãi-iok-á, tãi-khai-á, liōng-kí-iok-á, chhō 毛坯, 大約, 粗
rough, rude chhō-ló, pòk-tō 粗魯, 暴徒
rough, rude, blunt, do as one please, easy-going, casual, sloppy, inattentive ơ-ló-bók-chè 粗魯, 隨便, 馬馬虎虎
rough, uneven and difficult to walk on kham-kham khiat-khiat 崎嶇不平, 崢嶸砢砢
roughly chhō-ló, tãi-iok-á, ló-chhó 粗野地, 大約地, 草率
roughneck chin chhō-ló ẽ lǎng 很粗野的人
roulette wheel lǔn-pōaⁿ-tót, teh lián-tàu 輪盤賭
roulette, gearwheel khí-lǔn, khí-á 齒輪
round ỉⁿ ẽ, ỉⁿ-hẽng ẽ, pũi-ẽ, oǎn-bí ẽ 圓的, 圓形的, 胖的, 完美的
round hōe-háp, chít lǔn, chít kiók, chít-tiūⁿ 回合, 一輪, 一局, 一場
- **all round** sì-ũi, chiu-ũi 四周圍, 周圍
- **all the year round** kui-nĩ 整年
- **to travel round the island** khōan-tót ỉⁿ-hẽng 環島旅行
round bottomed roly-poly doll put-tót-ong 不倒翁
round broad brimmed rain hat made out of bamboo leaves usually worn by farmers hō-léh, koe-léh 斗笠
round building ỉⁿ-hẽng ẽ kiàn-tiok-bút 圓形的建築物
round like a ball or egg, quite round ỉⁿ-liàn-liàn 圓溜溜
round off a number, in arithmetic count one-half and higher fractions as units and disregard the rest sù-sía ngó-jíp 四捨五入
round off a sum to the next lowest whole number chẽ-thǎu 整數

round robin, league tournament sũn-khōan-sài 循環賽
round shouldered lǎu-keng 垂肩
round sum of money siong-tong chẽ ẽ kim-giáh 相當多的金額
round table ỉⁿ-toh 圓桌
round table conference or discussion ỉⁿ-toh hōe-gĩ 圓桌會議
round trip ticket lǎi-hōe-phìo, óng-hók-phìo 來回票
round umbrella made out of bamboo leaves usually used by farmers hō-sòaⁿ 雨傘
round worms bĩn-thǎng 蛔蟲
round, fat and plump ỉⁿ kũn-kũn 渾圓的, 圓極了, 胖嘟嘟
roundabout kan-chiap ẽ, seh, seh-kòe 間接的, 繞, 繞過
roundish, somewhat round ỉⁿ-ỉⁿ 圓圓的
roundly ỉⁿ-ỉⁿ, oǎn-chōan, thán-pék, thiat-té 圓圓地, 完全, 坦白地, 徹底
round-the-world trip sè-kài it-chiu 世界一週
rouse, wake up and encourage someone kio-chhéⁿ, chhéⁿ-khí-lǎi, kak-chhéⁿ, kó-lẽ 叫醒, 醒過來, 覺醒, 鼓勵
rouse a person's anger jía lǎng siu-khì 惹人生氣
rouse the public from mental slumber séng-sè 醒世
rouse to anger jía 惹
rout the enemy kek-pāi 擊敗
rout, disastrous defeat chhám-pāi, pāi-thè 慘敗, 敗退
route of a ship or plane lō-sòaⁿ, hǎng-sòaⁿ 路線, 航線
routes of an airline or shipping company hǎng-sòaⁿ 航線
routine siōng-kui, kòan-lẽ, lẽ-hẽng kong-sū 常規, 慣例, 例行公事
- **daily routine** jít-siōng ẽ sū-bū 日常的事務
routine work in a store or shop, matters connected with the shop tiām-bū 店務
roving eye, a lustful look pháiⁿ-bák 色眯眯的眼
row, line hǎng, hẽng 行
row, column liát 列
row a boat kò chũn 划船
row a dragon boat poe lěng-chũn, poe liōng-chũn 划龍船
row of houses chít tòng chhù 一棟房子
rowboat ēng kò ẽ chũn 划艇

rowdy lǒ-mǒa-khì ě, chhá-nāu ě 流氓氣的, 吵鬧的

royal tè-ǒng ě, hǒng-ka ě 帝王的, 皇家的

royal authority ǒng-kǒan 王權

royal concubine pin-hui 嬪妃

royal crown ǒng-koan 王冠

royal crown, official hat, elegant and stately koan-bian 冠冕

royal dignity ǒng-ūi 王位

royal family ǒng-sek 王室

royal family, royal line ǒng-chòk 王族

royal palace ǒng-kiong 王宮

royalties on books, copyright royalties pán-kǒan sú-iōng-huì 版權使用費

royalty on books pán-sòe 版稅

RSVP chhíaⁿ tap-hòk, RSVP 請答覆

RU-486, abortion drug RU-486, tūi-thai ioh-á 一種墮胎藥, RU-486

rub a child's head so gín-á ě thǎu-khak 搓小孩的頭

rub against or hook with elbows in passing, to elbow, to sideswipe, to jostle e, oe 推, 以肘推之

rub an ink stick bǒa-bàk 磨墨

rub between the hands so, lù, chhè, bǒa, chhit, jǒe 搓, 擦, 磨, 拭, 揉

rub clean chhit hō· chheng-khì 擦拭乾淨

rub gently back and forth loah 擦, 抹

rub hard with the hand while washing out indurate dirt ēng chhiu thut 用手搓

rub hard with the hand, rub with the foot, pluck thut 搓, 擦

rub meat or fish with a little salt loah-iām, so-iām 抹鹽

rub mustard greens, rub with hands nóa kiām-chhài 揉芥菜來製鹹菜, 形容揉來揉去

rub on oil so-iū 抹油

rub or treat with wax, to wax phah-láh 打蠟

rub out chhit tiāu 擦掉

rub powder on one's face boah hún 擦粉

rub the eyes jǒe bàk-chiu 揉眼睛

rub with the fingers lóan-lóan-lè 揉一揉

rub with the fingers of one hand lóan 揉

rub, grind, to drum, to pound, roll stones, to bray lǔi 播

rub, scrub with hands or fingers lut 擦, 搓

rubber chhiuⁿ-ka, chhiu-leng 橡膠

rubber band chhiu-leng sok-á 橡皮圈

rubber check, worthless check kang-thau chi-phio 空頭支票

rubber garter, elastic band kiu-tò 鬆緊帶

rubber gloves chhiu-leng chhiu-lǒng 橡膠手套

rubber sheet chhiu-leng pò· 橡膠布

rubber shoes chhiu-leng ě 橡膠鞋

rubber soled shoes chhiu-leng-té ě 橡皮底鞋

rubber tube chhiu-leng-kng 橡皮管

rubberized boah chhiu-leng ě 塗橡膠的

rubberized fabric chhiuⁿ-phoe-pò· 象皮布

rubbish heap pùn-sò-tui 垃圾堆

rubbish, nonsense o·-pèh-kóng 胡說

rubbish, waste material lap-sap, pùn-sò, hòe-bút 污穢, 垃圾, 廢物

rubble, debris hǎa-phòe 瓦礫

rubble, gravel, crushed stones chhui-chioh-á 碎石

rube, hick, rural people flocking to cities for work sǒng-sǒng 土包子

rubella, German measles Tek-kok mǒa-á 德國麻疹

rubies āng-pó-chioh 紅寶石

Rubik's Cube mǒ-sú huang-khóai (phonetic) 魔術方塊

ruble, Russian money lǒ-pò· 盧布

rubrics lé-kui, āng-sek ě phiau-tě 禮規, 紅色標題

ruby āng-pó-chioh 紅寶石

rudder, helm of a ship chhūn-tō, tōa 船舵

ruddy āng-sek ě, chhian āng-sek ě 紅色的, 淺紅色的

ruddy good health āng-ko-chhiah-chih 紅光滿面

ruddy, rosy āng-gě 紅潤

rude chhō·-lór, bǒ lé-māu ě, bī-khai-hòā ě 粗魯, 無禮貌的, 未開化的

rude, ignorant, and unreasonable hoan-hoan 不講理

rude, rough, crude chhō·-pòk 粗暴

rude, unpolished in manner, vulgar, uncouth thó· 土, 粗野

rude, vulgar, utterly wanting in propriety, negligent, audacious, cheeky, impudent sǒaiⁿ 蠻橫, 不明理

rudiment ki-pún, chhō·-pō·, ki-chhó· 基本, 初步, 基礎

rudimentary chhō·-pō· ě, ki-pún ě, ki-chhó· ě 初步的, 基本的, 基礎的

rudimentary knowledge ki-pún tì-sek 基本知識

rudiments of grammar bŭn-hoat ẽ chho·pō 文法的初步

ruffian lǝ-mǝa, pháin-lǝng, ok-kùn 流氓, 壞人, 惡棍

ruffian, bully hiauh-phí 剝痞

ruffle, puff up feathers khin-khin-á phah hō chhàng-khí-lǎi, khin-khin-á phah hō phòng-khí-lǎi 輕播使豎起來, 輕播使脹起來

ruffle, to vex someone jía lǝng siu-khì, hō lǝng sim lǝan 觸怒, 令人心亂

rug tē-thán 地毯

rugby kan-ná-kǝu 橄欖球

rugged body or stature kham-kham khiat-khiat, ióng-chòng 崎嶇不平, 強壯的

rugged in manner kham-kham khiat-khiat, chho·lǝ 崎嶇不平, 粗野的

rugs, carpets, blankets thán-á 毯子

ruin a family pāi-ke 敗家

ruin one's health sún-hāi sin-thé 損害身體

ruin one's reputation, to slander phò-hāi bǝng-ĩ 破壞名譽

ruin a plan through mismanagement, negligence, etc gō-sū 誤事

ruin the morals of a place, act immorally, breach of morality siong-hong pāi-siǝk 傷風敗俗

ruin, corrupt one's fellows, corrupted people, dregs of society, a bad class pāi-lǝi 敗類

ruin, destroy, demolish phò-hāi, phah-pháin, húi-biát, biát-bǝng, ùi-chek 破壞, 毀壞, 毀滅, 滅亡, 遺蹟

ruin, destroy, demolish húi-hāi 毀壞

ruined pang-pāi 敗事有餘

ruined by discovery of plot, failed and exposed crime, plot pāi-lǝ 敗露

ruined country, ruin a nation pāi-kok 敗國

ruined house phò-a-chhù 破屋

ruined, desolate, be out of repair, desolation, dilapidation hong-hòe 荒廢

ruined, destroyed pāi-chǝn 敗盡

ruined, lost lǝn-bǝng 淪亡

ruinous market, poor sales, market failure pāi-chǝi 敗市, 銷售量差

ruins of a city, castle or buildings hòe-hi 廢墟

rule, laws, regulations, regulate according to rules kóan, kóan-lí, chiáng-kóan, chi-

phòe, kui-kí, hoat-lùt, kui-tēng, kui-chiong 管, 管理, 掌管, 支配, 規矩, 法律, 規定, 規章

- to break a rule hōan kui 犯規

- to observe the rules siu kui-kí 守規矩

rule a nation tǝ-kok 治國

rule of law hoat-tǝ 法治

rule, as a rule, ordinarily chiàu-kóng 照理說

rule, criterion, standard chún-chek 準則

rule, govern, to control thóng-hat 統轄

ruled paper keh-á-chóa 格子紙

ruler, measuring stick chhioh 尺

ruler of a county kōan-tǝu 縣長

Ruler of Hades, King of Hell Giǝm-lǝ-ǝng, giǝm-ǝng 閻王, 閻羅王

ruler used to measure cloth pò-chhioh 布尺

ruler, sovereign ǝng, chi-phòe-chía, thóng-tǝ-chía 王, 支配者, 統治者

rules for operation, regulations relative to the application of a law si-hǝng sè-chek 施行細則

rules of conduct kǝi-lùt 誠律

rules of grammar bŭn-hoat ẽ kui-chek 文法的規則

rules within a clan governing order of succession, marriage chong-hoat 宗法

rules, regulations, or laws tiǝu-lē 條例

ruling thóng-tǝ ẽ, chú-iǝu ẽ, liu-hǝng ẽ, chhǝi-tēng 統治的, 主要的, 流行的, 裁定

ruling class thóng-tǝ kai-kip 統治階級

rumble like sound of wheels, thunder khu-khu-tǝn, khǝn-khǝng-kǝ 發出隆隆聲, 發出輾輾聲

ruminate, chew the cud hóan-chhǝu 反芻

ruminate, meditation bǝk-sióng, siu kah sǝn-khì 默想, 想得出神

rummage péng, hiau, chhōe 翻找

rumor, unfounded report, hearsay hán, hong-siaⁿ, iǝu-giǝn, thǝan-giǝn 謠傳, 風聲, 謠言, 傳言

- to fabricate rumors chō-iǝu 造謠

- to spread a rumor pǝng hong-siaⁿ 放風聲

rumor heard, sound of the wind hǝn-hong-á 風聲

rump steak ā-thúi pō-hǝn ẽ gǝ-pǝi 後腿部的牛排

rump, ham, dark meat thúi-bah 腿肉

run chǝu 跑

run a school pǝn hǝk-hǝu 辦學校

run a shop khui, keng-ǝng 開, 經營

run a temperature hoat sio 發燒
run about cháu-lăi cháu-khì 跑來跑去
run about everywhere sì-kè cháu 到處跑
run after but cannot catch up, ran after but could not catch up jek bē tiòh 追不著
run after somebody tui lăng 追人
run after women, pursue a woman jiok cha-bó 追女人
run after, to chase, to pursue jek-khì 追去
run against a person or thing cheng-tiòh 撞到
run against, collide, to bump, meet unexpectedly pōng 撞,碰
run aground khò-chhián 擱淺
run amuck, rampage hōaiⁿ-hěng 橫行
run an errand chhe-ēng 差使
run an ice-store khui peng-tiàm 開冰店
run around in a circle sèh lin-long 繞圈子
run around, play around chng-lăi-chng-khì 鑽來鑽去
run at the mouth, one's mouth waters lău-nōa, lău chhui-nōa 垂涎,流口水
run away cháu-phià, siám-khui 走避,閃開
run away from home, desert one's family chhut-cháu, khiau-ka 出走,蹺家
run away in great haste, let an opportunity slip, to miss phiù-khì 失去了,落空了
run away secretly, to escape thau-cháu 溜走
run away so as to avoid a marriage tō-hun 逃婚
run away to avoid trouble cháu-sam-koan 走三關
run away, avoid cháu-siám 走避,避免
run away, to escape, to shirk tō-phiah 逃避
run away, to escape, flee, abscond tō-bōng tō-cháu 逃亡,逃走
run a command in a computer chip-hěng 執行
run for city councilman kēng-sóan chhī-gī-oān 競選市議員
run for election kēng-sóan 競選
run for mayor kēng-sóan chhī-tiūⁿ 競選市長
run for one's life cháu kah phùn-kheng-khì 拼命逃跑
run a form keng-ēng lōng-tiūⁿ 經營農場
run from school tō-hak 逃學
run goods, to smuggle cháu-su 走私

run into a blank wall, meet rejection, encounter difficulties, come to a deadlock, reach an impasse pōng-piah 碰壁
run into, encounter, meet chhēng-tiòh 遇到
run off with another's wife, young girl, kidnap thau-chhōa 誘拐
run on a bank sio-cheⁿ nía 擠兌
run on, run against lōng-tiòh 撞著
run out of food tōan-niū 斷糧
run out of stock khoat-hòe 缺貨
run over by a car hō chhia kauh-tiòh 被車輾到
run over with a wheel kauh 輾,軋
run pus, suppurate, ulcerate lău-lăng, chhut-lăng 流膿,出膿
run a race on foot, a foot race cháu-pio 賽跑
run rampant, run wild, evasive hōaiⁿ-hěng 橫行
run a seam, to stitch, baste thīⁿ 縫
run the route of a bus or train, bus service pan-chhia, chhia-pang 班車
run till quite out of breath cháu kah chng-khui chiap-bē-tiòh āu-khui 跑得上氣接不到下氣
run vehicles, vessels, fly a plane, sail a boat sái 駕駛,開
run wildly or desperately, run away in disorder, run all over the place lōan-cháu 亂跑
run, flow lău 流
run, operate machinery hōaⁿ, chhau-chok 操作
runaway, fugitive, desperadoes bōng-bēng chi tōⁿ, thau-cháu, tō-bōng 亡命之徒,私逃的,逃亡的
rundown things pāi-hāi 敗壞
rundown health soe-jiok 衰弱
rungs connecting the legs of a table toh-koaiⁿ 桌子橫杆
runner, racer cháu ě lăng 跑者
runner, receptionist chhe-ēng ě lăng, chiap-thāi-oān 聽差的,接待員
runner, to smuggle, to have an illicit affair cháu-su ě 走私者
running cháu ě, liū-tōng ě 跑的,流動的
running about at play, pleasing sound of bells, small bell lin-long 繞圈圈,叮噹
running around in circles, frantically busy lōng-lōng-sèh 團團轉

Ryukyu

running or cursive hand writing, cursive characters chhó-su 草書
running water, central water supply chū-lăi-chúi 自來水
runny nose lău-phĩⁿ 流鼻涕
runt é-chéng 矮種的
runty fellow é-á-lǎng 矮人
rupee, money of India lǒ-pí 盧比
rupture of relations choát-kau 絕交
rupture, break phò-liát, put hǒ, tōan-choát 破裂, 不和, 斷絕
rupture, hernia tui-tióng 疝氣
ruptured blood vessel in the brain, apoplexy náu-kin tng-khì 腦血管斷裂, 中風
rural lǒng-chhoan ǎ, chng-kha ǎ, hiong-chhoan ǎ 農村的, 鄉下的, 鄉村的
rural education hiong-chhoan kàu-iók 鄉村教育
rural electrification lǒng-chhoan tiān-khì-hòa 農村電氣化
rural excursion khì iá-gōa chhit-thǒ 到野外玩
rural life hiong-chhoan seng-oáh 鄉村生活
rural people flocking to cities for work chháu-chháu-a 不起眼, 土包子
rural problem lǒng-chhoan bŭn-tě 農村問題
ruse kè-chhek, kháu-kè 計策, 巧計
ruse of the devil kúi-kè 詭計
rush chhiong, chǒng, chúi chhoah-lǎu, hiong-kǒng 衝入, 急流, 匆忙
rush against something lǒng-tiǒh mih-kĩⁿ 撞到東西
rush ahead, try to be the first, try to beat others in performance chhiúⁿ-sian 搶先
rush hour bǒ-ěng ǎ sǐ-kan, hŭn-lōan ǎ sǐ-khek 忙碌的時間, 混亂的時刻
rush in chǒng jip-khì 衝進去
rush into evident danger thǎu-mǒ chhì hóe 以髮試火, 跳進火坑
rush out chǒng-chhut-khì 衝出去
rush out, dash out, fight a way out chhiong-chhut 衝出

rush through a red light chhòan-ǎng-teng 闖紅燈
rush through the yellow light chhiúⁿ-ǎng-teng 闖黃燈
rush to catch bus/train hù chhia-pang 趕車
rush to save chhiúⁿ-kiu 搶救
rushes or grass for making a hat or mat chhiòh-chháu, kiám-chháu 藺草, 蓆草
Russia Gǒ-lǒ-su, Ngǒ-kok, Sǒ-ngǒ, Sǒ-liǎn 俄羅斯, 俄國, 蘇聯
Russo-Japanese War Jit-Ngǒ Chiàn-cheng 日俄戰爭
rust seⁿ-sian, sian 生鏽, 銹
- iron rust thih-sian 鐵銹
rustic or countrified person, hillbilly, country pumpkin thó-pau-á 土包子
rustic work chhò-tāng ǎ khang-khòe 粗重的工作
rustic, a barbarian, a savage iá-jĩn 野人
rustic, rough, rude chhò-ló, chng-kha-lǎng ǎ, chng-kha ǎ, chò-chhǎn-lǎng 粗魯, 鄉下人的, 鄉下的, 農人
rusticity chng-kha-sek, chhò-siǒk 鄉村式, 粗俗
rustle sǐh-sáh-kiò 沙沙聲
rustless bē seⁿ-sian ǎ 不生鏽的
rusty seⁿ-sian ǎ, kũ ǎ 生鏽的, 陳舊的
rusty family tradition kũ ka-hong 傳統家風
rut chhia-hŭn, kúi-chek, jiah 車輪痕跡, 車印, 軌跡
Ruth, Book of Ruth Lǒ-tek-tōan (Catholic) 盧德傳
Ruth, Book of Ruth Lō-tek-kì (Protestant) 路德記
ruthless chǎn-jĩm, bǒ-chěng 殘忍, 無情
ruts, rails, orbit of the heavenly bodies khúi-tō 軌道
Rwanda Lǒ-an-tát 盧安達
rye ǒ-béh-á 黑麥
Ryukyu Islands Lǐu-kǐu 琉球